



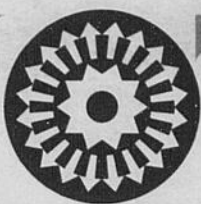
Spectaculaire accident à Saint-Gédéon

■ PAGE 2



Photo Michel Tremblay

le QUOTIDIEN



cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

LE JEUDI 17 AOÛT 2006

33^e ANNÉE N° 269

36 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

Aujourd'hui



OLÉ! FIESTA!
Fajitas au poulet
Alma et Roberval

Antoine Jean ne craint pas les défis

■ PAGE 6

Photo Rocket Lavoie

Le Gardeur courtise le Dr Simard et sa conjointe

■ PAGE 4

Match présaison



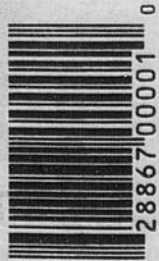
■ PAGE 35

Roberval perd son COMBAT



■ PAGE 3

Photo Louis Potvin



passer de la parole aux actes ! 545-5050
www.uqac.ca/sports

Université du Québec à Chicoutimi

SURVEILLEZ NOTRE PROGRAMMATION AUTOMNE 2006
dans votre Quotidien du 22 août
Inscription du 21 août au 8 septembre, de 9 h à 18 h 30

00670306



URGENCE - Les deux hommes qui prenaient place à bord de la Honda Civic ont été transportés d'urgence à l'hôpital d'Alma.

(Photo Michel Tremblay)

Collision frontale

Quatre blessés sur la 169

par Marc St-Hilaire

SAINT-GÉDÉON (MSH) - Une violente collision frontale a fait quatre blessés hier, sur la route 169, à quelques mètres du pont de Saint-Gédéon.

Il était environ midi lorsque, pour une raison encore indéterminée, le conducteur d'une Honda Civic s'est engagé sur la voie opposée de la route. Arrivant en sens inverse, un premier véhicule a été légèrement percuté, puis un second, soit une fourgonnette de marque Montana, plus sévèrement.

Outre le conducteur, un jeune homme de 25 ans, un passager de 26 ans prenaient place à bord de la Civic. Tous deux ont été transportés d'urgence à l'hôpital d'Alma.

À l'intérieur de la fourgonnette, un couple de quinquagénaires ont également subi des blessures majeures.

Responsable des relations publiques à la SQ, l'agent Pierre Lavoie rapporte qu'on ne craint pour la vie d'aucune des quatre personnes impliquées dans l'accident.

VOIE - Pour une raison encore indéterminée, le conducteur d'une Honda Civic s'est engagé sur la voie opposée de la route.

(Photo Michel Tremblay)

Conséquent à cet événement, la route 170 a dû être fermée à la circulation jusqu'à 13h30.

Conséquent à cet événement, la route 170 a dû être fermée à la circulation jusqu'à 13h30.

FAITS DIVERS

Vol chez Midas

SAINT-FÉLICIEN (LP) - Un individu a commis un vol par effraction au restaurant Midas de Saint-Félicien, dans la nuit de mardi à mercredi entre 2 h et 4 h. La personne s'est emparée de l'argent laissé dans le tiroir-caisse.

Les policiers de Saint-Félicien demandent l'aide de la population pour faire avancer l'enquête. Les personnes qui auraient aperçu un individu rôder dans le secteur de ce restaurant situé sur la route 169 ou qui auraient vu un véhicule suspect entre 2 h et 4 h peuvent contacter la SQ au 679-0240.

Corps retrouvé

ISLE LA MOTTE, Vermont - Le jeune Montréalais de huit ans porté disparu et recherché par les autorités américaines mardi a été retrouvé mort dans le lac Champlain, dans la municipalité d'Isle La Motte, au Vermont. La mère sera accusée de meurtre.

Les plongeurs de la police de l'Etat du Vermont ont découvert à huit mètres de la rive vers 19h00

(HAE) le corps de Nicholas Desnoyers-Langlois, dont la mère avait été retrouvée sérieusement blessée mardi matin. Une autopsie sera menée mercredi.

Le garçon avait été vu pour la dernière fois lundi soir autour de 21h00 quand il avait franchi la frontière américaine avec sa mère à Rouses Point (New York).

Louise Desnoyers, âgée de 48 ans, avait été retrouvée mardi matin dans une remise d'Isle La Motte, une île du lac Champlain juste au sud de la frontière canadienne. Elle a été transportée à l'hôpital Northwest Vermont Medical Centre, à St. Albans, et souffrait de blessures qu'elle s'était infligée et qui laissaient craindre pour sa vie, selon les autorités. Mais son état de santé s'était amélioré depuis, a indiqué le sergent John Flannigan, de la police de l'Etat du Vermont.

Elle était ébranlée par des problèmes conjugaux, a précisé la police de l'Etat. Elle comparaitra quand son état de santé le permettra, a ajouté le policier.

(Presse Canadienne)

PAS POSSIBLE

Vampires testés

KUALA LUMPUR, Malaisie - Un musée malaisien a autorisé une équipe américaine de la société Ripley's Believe It or Not (Incroyable mais vrai) à effectuer des tests scientifiques sur des génies, des vampires femelles et autres étrangetés relevant de la sphère paranormale actuellement présentés dans le cadre d'une exposition. L'objectif est de déterminer s'ils sont réels.

L'exposition «Mystères, génies, fantômes et cercueils» organisée au musée du Sultan Alam Shah dans l'Etat du Selangor (centre de la Malaisie), a suscité nombre de critiques depuis son ouverture au public le 4 juillet. Certains considèrent qu'elle n'est pas suffisamment conforme à l'Islam tandis que d'autres estiment que les bizarreries exposées sont fausses.

L'événement a en tout cas attiré des dizaines de milliers de visiteurs. Une centaine d'étrangetés environ sont exposées, dont le squelette d'une créature mi-femme mi-serpent, un esprit maléfique coincé dans une bouteille et d'autres créatures issues du folklore malais, selon des responsables.



D'après Amzah Umar, du conseil d'administration du musée du Selangor, les organisateurs et le propriétaire des biens exposés ont accepté la requête de l'équipe de Ripley souhaitant les examiner. «Cela permettra de mettre un terme à toutes les allégations selon lesquelles les objets exposés sont faux», a-t-il confié.

(Associated Press)

Précision

Pour faire suite à une nouvelle parue dans Le Quotidien d'hier sur les travaux au quai Agésilas-Lepage, il faut préciser que l'entreprise ayant obtenu le contrat pour l'installation des quais à La Baie est Amec Construction Inc., une entreprise baiveraine. Le sous-traitant ayant fabriqué les pontons est Techno marine de Repentigny puisque aucune entreprise régionale ne réalise de telles structures.

MÉTÉO

	AUJOURD'HUI: Ensoleillé Max.: 24
	VENDREDI: Alternance de soleil et de nuages Max.: 26
	SAMEDI: Possibilité d'averses Max.: 21 Min.: 15

Lever: 5 h 41 Coucher: 19 h 55

MARÉE

CHICOUTIMI
Basse 05h14 (1m2)
Haute 10h20 (3m4)
Basse 16h51 (1m4)
Haute 22h43 (4m2)
LA BAYE
Basse 04h07 (1m3)
Haute 09h59 (3m8)
Basse 15h57 (1m6)
Haute 22h30 (4m6)

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	21
Bourse	23
Détente	22
Décès	28 - 29
Horoscope	22
Petites annonces	24 à 27
Sports	30 à 35
Télévision	21

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) Inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Internet: www.lequotidien.com
Tél.: 545-4474 Fax: 545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658
PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN
RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805
PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

La station de vol fermera le 23 novembre

ROBERVAL (LP) - Le combat est terminé. La station de vol de l'aéroport de Roberval fermera le 23 novembre prochain. Les six employés ont reçu une lettre les avisant de cette décision la semaine dernière.

La bataille épique du maire de Roberval, Denis Lebel et du député bloquiste Michel Gauthier prend fin après cinq ans de négociations avec NAV Canada. Le ministre des Transports, Lawrence Canon a entériné le plan de fermeture déposé par l'entreprise, qui gère la sécurité dans les tours de contrôle au Canada.

Mince consolation, les six emplois perdus seront rempla-

cés par d'autres qui auront comme mandat d'assurer un service météo. Des emplois beaucoup moins bien rémunérés, il va sans dire.

Denis Lebel est furieux. «Je ne comprends pas qu'une entreprise qui fait des millions de profits souhaite économiser 200 000\$, au détriment de la sécurité», mentionne-t-il.

Même si le maire ne dispose plus beaucoup de munitions

devant cette décision, qui semble irrévocable, il tente une nouvelle offensive auprès du ministre Canon. «Je lui ai envoyé une lettre avec des questions bien précises. Je veux qu'il m'explique pour quelles raisons il y a eu quatre accidents mortels à l'aéroport de Gaspé à la suite de



POTVIN
LOUIS

la fermeture de la station de vol de cet endroit, alors, qu'aucun incident du genre n'avait été répertorié avant la fermeture. Est-ce qu'on va mettre la vie des gens de Roberval en danger?», questionne le premier magistrat.

Ce dernier a avisé le ministre Jean-Pierre Blackburn et veut lui parler de cette problématique, ce week-end, lors d'une rencontre.

Le directeur de l'aéroport de Roberval, Réjean Jacques est déçu de cette décision et estime bien minces les chances de faire changer d'idée NAV Canada. Lui aussi craint pour la sécurité des gens. «Il y a dix jours, un contrôleur a avisé un pilote que son train d'atterrissage n'était pas sorti. Sans son intervention, l'atterrissage aurait pu être accompagné de graves conséquences. Avec cette décision,



OFFENSIVE - Denis Lebel ne baisse pas les bras et tente une dernière offensive pour sauver la station de vol. (Archives)

NAV Canada enlève un filet de sécurité. On remet la responsabilité au pilote, mais un acrobate même s'il est très bon va préférer avoir un filet de sécurité lors de ces prouesses», image monsieur Jacques.

À compter du 23 novembre, les pilotes qui atterriront à Roberval vont recevoir leurs informations de vol de Rouyn-Noranda, à plus de 800 kilomètres de distance de Roberval.

Gauthier se résigne

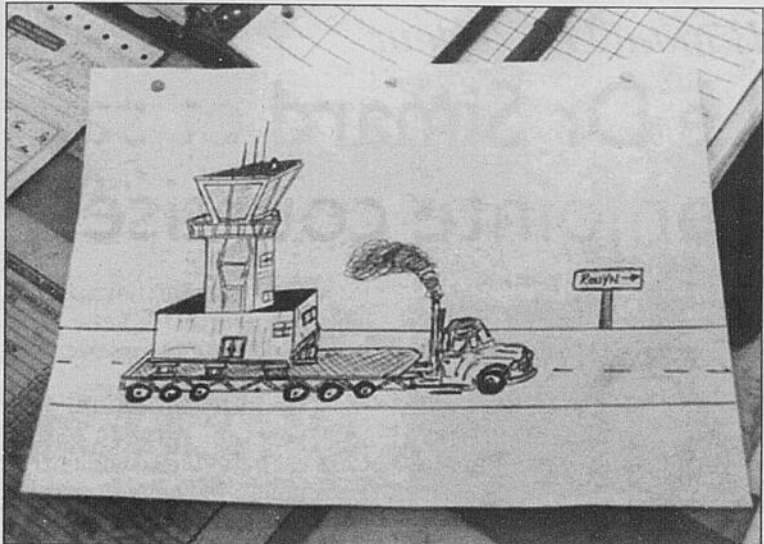
Bien qu'encore en convalescence, Michel Gauthier a commenté cette nouvelle de la fermeture de la tour de contrôle:



DÉCISION - Michel Gauthier ne peut que se résigner. Il ne peut pas influencer une décision qui repose sur le nombre de mouvements aériens. (Archives)

«Je dois me résigner, le combat est terminé. La décision est prise et je ne peux influencer une décision qui repose sur le nombre de mouvements aériens.»

Le député rappelle qu'il a travaillé fort en compagnie du maire Lebel pour retarder cette inévitable fermeture. «Au moins, nous pouvons nous montrer satisfaits du travail que nous avons réalisé afin retarder de cinq ans la décision, en invoquant des aspects importants comme la sécurité. Le ministre Canon en a décidé autrement, il devra vivre avec sa décision », prévient Michel Gauthier.



APPUI - Un employé de l'aéroport a griffonné une caricature pour appuyer ses amis qui vont perdre leur emploi. (Photo Louis Potvin)



STATION - La station de vol de l'aéroport de Roberval fermera le 23 novembre prochain. (Photo Louis Potvin)

NAV Canada n'avait pas le choix, croit Blackburn

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn, trouve regrettable la fermeture de la station de vol de Roberval, mais estime que NAV Canada n'avait pas vraiment le choix.

Le député conservateur de Jonquière-Alma a commenté la nouvelle annoncée plus tôt par son homologue des Transports, Lawrence Cannon, à l'effet que les pilotes qui atterriront à l'aéroport de Roberval recevront dorénavant leurs instructions de la tour de contrôle de Rouyn-Noranda, à 800 kilomètres de là.

«Ce n'est jamais une bonne nouvelle de voir qu'une ville, une région va perdre des emplois. Les sept employés touchés par la décision seront relocalisés ailleurs par NAV Canada, mais Roberval va perdre ces emplois.»

«Par contre, je ne pense pas que la sécurité des pilotes, de leurs passagers et de la population de Roberval soit davantage en danger à la suite de cette fer-

meture. NAV Canada n'oserait pas mettre la sécurité de tout le monde en péril», a expliqué Jean-Pierre Blackburn.

Celui qui se trouve actuellement en immersion anglaise à Toronto confirme que la fermeture de la station de vol de Roberval est due uniquement à une question de statistiques.

Selon les critères de NAV Canada, on peut maintenir ouverte une station de vol si celle-ci reçoit 20 000 vols par année.

«À Roberval, il y en avait seulement 7000 à 7500 annuellement, alors que ce chiffre est de plus de 16 000 pour Rouyn-Noranda. Cette tour de contrôle va même s'occuper, à compter de 2007, des vols de soirée à l'aéroport de Saint-Hubert.»

«Malgré tout ce qui se passe, il faut donner crédit au maire de Roberval, Denis Lebel, qui a interpellé bien des gens pour éviter la fermeture de la station de vol. Il a défendu les intérêts de la municipalité avec vigueur», a conclu le ministre Blackburn.



Jean-Pierre Blackburn (Archives)

Charest effectuera une tournée dans la région

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le premier ministre du Québec, Jean Charest, effectuera, lundi prochain, une visite dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, où il devrait procéder à quelques annonces intéressantes.

En plus d'officialiser une subvention de plusieurs millions de dollars (avec Ottawa) à l'entreprise Produits Gilbert, de Roberval, Jean Charest pourrait profiter de sa visite pour signer les documents autorisant la cession des barrages de Chute-Garneau et Pont-Arnaud à la municipalité de Saguenay.

Le chef du Parti libéral du Québec se retrouvera donc à Roberval, Jonquière et Chicou-

timi le lundi 21 août. Il viendra notamment clore la saison 2005-2006 du Cercle de presse du Saguenay, alors qu'il participera à cette tribune durant une heure en fin d'après-midi.

«Nous sommes naturellement satisfaits de la confirmation de la visite du premier ministre du Québec. Il répond positivement à l'invitation que nous lui avons lancée lors de sa dernière visite dans la région le printemps dernier.

«Il ne faut pas oublier que le Cercle de presse demeure la tribune par excellence de tous les politiciens du Québec. La réputation de notre organisme a depuis longtemps dépassé les frontières de la région», explique Carol Néron, président du Cercle de presse du Saguenay.

Durant une heure, de 16 h à 17 h, le premier ministre va se prêter à un exercice de questions et réponses avec les journalistes de la région et du Québec, qui auront suivi ses déplacements durant la journée.

Il devrait normalement être question de la tenue de la prochaine élection générale, de l'arrivée d'André Boisclair, le chef de l'opposition à l'Assemblée nationale. Des questions devraient aussi être posées sur la cote de popularité du premier ministre et sur les travaux dans la Réserve faunique des Laurentides.

Rien d'officiel

Attaché de presse du ministre du Travail à Ottawa, Jean-Pierre Blackburn, Daniel Giguère confirme que Jean Charest rencontrera le ministre fédéral à Roberval et possiblement à Jonquière, mais qu'aucun dossier en particulier ne figure à l'ordre du jour.

«Rien de spécial n'a été prévu. Mais il faut savoir que les deux hommes se connaissent très bien, ayant été des collègues à Ottawa lors du séjour au pouvoir de Brian Mulroney et du Parti conservateur au milieu des années 80», de dire M. Giguère.

Du côté du maire de Saguenay, Jean Tremblay affirme ne pas avoir eu de confirmation pour une rencontre avec le premier ministre du Québec relativement aux barrages de Chute-Garneau et Pont-Arnaud.

«Officieusement, les deux ouvrages ont déjà été cédés à la municipalité de Saguenay, mais aucun document n'a encore été signé officiellement. Et tant que ce n'est pas fait, rien ne nous appartient.

«Mais on attend une confirmation dans les jours à venir. Peut-être que cette visite pourrait correspondre à une signature des documents. Mais je ne le sais pas encore», note le maire de Saguenay.

Pas le premier

Si Jean Charest est le plus récent premier ministre à participer au Cercle de presse du Saguenay, il n'est pas le premier.

Dans les années antérieures, les journalistes de la région ont eu l'occasion de discuter avec les René Lévesque, Robert Bourassa, Daniel Johnson, Lucien Bouchard, Bernard Landry et Paul Martin.



VISITE - Jean Charest pourrait profiter de sa visite pour signer les documents autorisant la cession des barrages de Chute-Garneau et Pont-Arnaud à la municipalité de Saguenay.

(Archives)

PLQ dans Dubuc

Simard présente sa candidature

par Stéphane Bégin

LA BAIE (SB) - Le Baieriverain Johnny Simard a déposé son bulletin pour devenir le candidat du Parti libéral du Québec dans la circonscription de Dubuc.

L'assemblée de mise en candidature aura lieu le lundi 21

août. S'il est élu candidat libéral dans Dubuc, Johnny Simard en sera donc à une deuxième tentative pour être élu député du comté.

En 2003, lors de la dernière élection générale, M. Simard est passé à 45 voix de venir à bout du député péquiste de Dubuc, Jacques Côté.

«Dubuc a besoin d'un député entrepreneur qui est prêt à s'investir pleinement pour développer le potentiel de son comté et c'est ce que je veux offrir aux électeurs.»

«Je suis confiant que la prochaine élection générale sera la bonne pour le Parti libéral du Québec dans Dubuc», a indiqué Johnny Simard.

Ce dernier agit actuellement à titre d'adjoint régional pour la ministre du Tourisme et ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Françoise Gauthier. Johnny Simard est membre du PLQ dans Dubuc depuis 2002.



Johnny Simard

(Archives)



CHARME - La direction de l'hôpital régional continue son «opération charme» auprès d'hémato-oncologues de Québec.

(Archives)

Hôpital Le Gardeur

Le Dr Simard et sa conjointe courtisés

CHICOUTIMI (CD) - L'hémato-oncologue de l'Hôpital de Chicoutimi, Raynald Simard, a reçu une offre ferme du centre hospitalier Le Gardeur de Repentigny. Mais, ce qui rend la proposition encore plus allé-

ments de chimiothérapie. Il s'occupe principalement de la banque de sang et des prélèvements sanguins.

Grande séduction

L'opération «grande séduction» est bel et bien commencée. Le 8 juillet, les hémato-oncologues ont reçu deux étudiants (un couple dans la vie) qui termineront leur spécialité dans un an. Ils leur ont fait découvrir l'hôpital régional... et même une de nos bonnes tables, celle du Privilège, de la chef Diane Tremblay.

De son côté, la direction de l'hôpital continue son «opération charme» auprès d'hémato-oncologues de Québec. Les recherches pour dénicher des spécialistes s'étendent même à la grandeur de la province.



DELISLE
CATHERINE

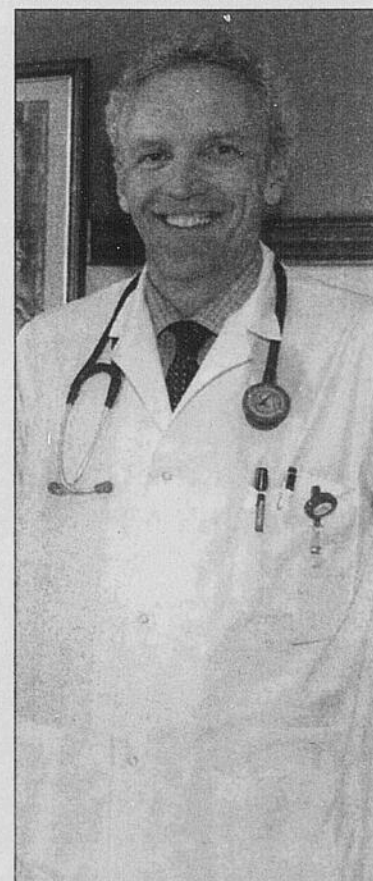
cdelisle@lequotidien.com

chante, c'est que la direction de cet hôpital a trouvé aussi un emploi à sa conjointe, Sandra Gagnon. Actuellement, elle occupe le poste de chef technicienne en biologie médicale, hématologie-biochimie à l'hôpital régional.

Au centre hospitalier Le Gardeur, l'administration hospitalière est prête à recevoir le spécialiste et sa conjointe dès janvier 2007. Des rumeurs, qui n'ont pas été confirmées, veulent qu'il repousse son départ à l'été 2007, probablement en juillet, le temps de voir comment les choses évolueront. Cependant, s'il décide de quitter en janvier prochain, il devra remettre sa démission 60 jours avant son départ, soit autour du mois d'octobre.

Quant au Dr Hervé Simard, l'autre hémato-oncologue, il déménage dans la région de Québec, en septembre. Il ne prend pas encore sa retraite puisqu'il accepte de revenir à l'Hôpital de Chicoutimi et, peut-être à Alma, pour une charge plus légère de trois à quatre jours par semaine. Lorsqu'il sera dans la région, il logera à la résidence des étudiants en médecine.

Un spécialiste de Québec, Côme Rousseau, accepte de faire des gardes à Chicoutimi, mais il ne donne pas de traite-



EMPLOI - Pour obtenir les services du Dr Raynald Simard au centre hospitalier Le Gardeur de Repentigny, l'administration a même offert un emploi à sa conjointe.

(Archives)

Violence au centre-ville de Chicoutimi

Deux premiers suspects comparaissent

CHICOUTIMI (RB) - Les deux suspects en relation avec l'histoire de collection pour une dette de drogue qui a mobilisé les policiers de Saguenay, dans la journée de mardi, ont été mis en accusation hier.

Joël Boies, 25 ans, du 422, rue Jacques-Cartier à Chicoutimi et Jonathan Harvey, 21 ans, du 250 rue Saint-Sacrement à Chicoutimi, ont été accusés d'introduction par effraction et vol, d'extorsion, de séquestration et d'enlèvement. Joël Boies, également en attente de sentence dans

sont ensuite rendus au terminus

de la rue Racine où ils ont battu un inconnu qui se trouvait à cet endroit. Boies et Harvey ont pris la direction d'un logement de la rue Saint-Pierre, à Chicoutimi,

pour planquer les objets volés un peu plus tôt.

C'est à cet endroit que les policiers ont procédé à l'arrestation d'un premier accusé. Le deuxième

me, qui avait fui les lieux, a été arrêté peu de temps après.

Les deux autres suspects en lien avec cette affaire de drogue sont toujours au large.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

d'autres dossiers, a été accusé de voies de fait et de bris d'engagement.

Les deux accusés sont retournés derrière les barreaux jusqu'au 23 août alors qu'ils subiront leur enquête sous caution.

Séquestration

Rappelons que les deux présumés criminels ont été arrêtés par les policiers de Saguenay dans le cadre d'une histoire de «collecte d'argent» en rapport avec des dettes de drogue. Selon la plainte déposée par les victimes, quatre individus ont fait irruption dans leur logement de la rue Saint-Paul mardi matin pour obtenir de l'argent. Les deux accusés et les deux autres suspects dans cette affaire ont battu et séquestré les deux occupants des lieux avant de leur voler des biens. Joël Boies et Jonathan Harvey ont ensuite enlevé l'un des deux individus pour le traîner de force à un guichet automatique afin de lui extorquer de l'argent tout en le ruant de coups.

Les deux accusés ont relâché l'homme quand ils ont constaté qu'il n'avait pas d'argent. Ils se

L'ÉVÉNEMENT
DE **À VOUS JOUER**

Mazda

AUCUN PAIEMENT AVANT
90 JOURS - OU -
au financement à l'achat*

PREMIÈRE MENSUALITÉ
GRATUITE
à la location*

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 3^e année consecutive
Le guide de l'auto 2006

mazda GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE

179\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT*

Taux	Terme
0%	24 mois
3,9%	60 mois

mazda BERLINE GS 4 CYL 2006

LOUEZ À PARTIR DE

249\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 625\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT*

Taux	Terme
0%	24 mois
1,9%	60 mois

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.

Mazda6 GS 2006

Mazda5 GS 2006

mazda GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE

248\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 395\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT*

Taux	Terme
0%	24 mois
3,9%	60 mois

Club de Golf
Chicoutimi

INVITATION À TOUS

4 à 7

DU MARDI AU VENDREDI

● Spéciaux ● Plaisir ● Rencontres

● Déjeuners dès 6 h tous les matins
● Menus du jour du lundi au vendredi
● Spéciaux sur droit de jeux la fin de semaine

PROPOSÉ AUX DÉPARTS:
549-0749
RESTAURANT-BAR:
549-7691

00661476

vroom-vroom

mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au **1 800 263-4680**.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* Aucun paiement avant 90 jours : Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2006 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital devra être payé en fonction prévu au contrat à 10. % de financement à l'achat jusqu'à 24 mois et de 3,9 % jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 et Mazda5 2006 neuves. 0 % de financement à l'achat jusqu'à 24 mois et de 1,9 % jusqu'à 60 mois sur les Mazda6 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. ** Offres portant uniquement sur la location ou détail Mazda3 GX (D4XS56A000), des Mazda6 berline GS 4 cyl. (G4SD56A000) et des Mazda5 GS (E6SD56A000) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent exigé. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. L'offre aux particuliers de « Première mensualité gratuite à la location » s'applique à la location de 24 à 60 mois de toutes les Mazda 2006 neuves conclues avec Mazda Canada Crédit ou ses compagnies de financement de location agréées, exception faite des Mazda Tribute et Mazda MPV, et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités par le client n'est pas modifié. Après le premier versement payé par Mazda, le client effectuera les autres versements mensuels selon les termes de son contrat. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 août 2006.

PROGRAMME MAZDA POUR LES ESPÉRÉS
00671024

Pour ses 80 ans

Antoine Jean s'offre le Viêt-nam à vélo

CHICOUTIMI (AMG) - À 80 ans, Antoine Jean ne craint pas les défis. Il roulera sur une distance de près de 2000 kilomètres en solitaire au Viêt-nam, un pays qu'il connaît peu, à des heures de vol de sa famille, avec seulement une bicyclette et quelques effets personnels.

L'octogénaire, qui a déjà été paralysé en plus d'avoir perdu l'usage de la parole suite à deux ACV, ne parle pas vietnamien. Ce



GRAVEL

ANNE-MARIE
agravel@lequotidien.com

qui ne l'empêchera pas de quitter Chicoutimi le premier septembre prochain pour un périple à vélo de deux mois dans ce pays.

C'est après avoir subi deux accidents cérébro-vasculaires qu'Antoine Jean a enfourché sa bicyclette afin de se remettre en forme et qu'il a décidé de ne pas attendre à plus tard pour réaliser ses rêves.

Le père de huit enfants, dont Mireille Jean, la chef du Parti Vision nouvelle et candidate défaitte à la mairie, a visité plus de trente pays sur deux roues. Hollande, Autriche, Allemagne, Hongrie,

Roumanie, Pologne et États-Unis ne sont que quelques-uns des endroits explorés par celui qui a célébré son 80e anniversaire en mai dernier.

Antoine Jean croyait avoir vécu son dernier voyage à vélo à l'âge de 77 ans, alors qu'il a parcouru en solitaire la Nouvelle-Zélande et l'Asie pendant quatre mois. C'est lors d'une récente visite chez son médecin que ses plans d'avenir ont changé: «Mon médecin m'a dit que j'allais vivre jusqu'à 100 ans. J'ai décidé de relever un défi. Je ne veux pas passer mon temps à attendre confortablement installé sur un divan.»

Alliant sa passion pour le vélo à sa soif d'aventure, Antoine Jean a planifié un grand voyage, une première puisque le cycliste solitaire sera accompagné pour la première fois. Son fils Conrad et peut-être même son petit-fils Emmanuel se joindront à lui pour les trente premiers jours de l'excursion.

Coup de cœur pour un pays d'Asie

Même s'il a visité le Viêt-Nam il y a trois ans, Antoine Jean désirerait y remettre les pieds, ou plutôt les roues, pour découvrir le pays en profondeur: «Quand j'y suis allé, j'arrivais de la Chine et je n'ai pas visité à mon goût. Je voulais y retourner, d'autant plus que c'est un pays stable.»

M. Jean nourrit une récente

passion pour l'Orient. «Ça me passionne. Depuis quelques années, je lis beaucoup sur les pays d'Orient. Je suis fasciné.»

Antoine Jean prévoit parcourir entre 1500 et 2000 kilomètres au cours de son périple. Chaque jour, de 50 à 70 kilomètres seront sillonnés à vélo. «Je veux prendre le temps de visiter. C'est d'ailleurs pour cette raison que je pars longtemps.»

L'octogénaire ne s'impose pas d'objectifs trop difficiles à atteindre. Il compte bien profiter du voyage pour visiter le pays. La fatigue pourrait entraîner l'utilisation de différents moyens de transport, mais pas raccourcir l'itinéraire. «Quand je serai fatigué, je prendrai le train. J'ai un gros sac dans lequel je peux mettre mon vélo pour prendre le transport en commun.»

Le Saguenéen est convaincu qu'il se débrouillera sans problème: «J'ai appris des mots

importants. Avec les gestes, on parvient toujours à se comprendre. Par contre, c'est rare que les personnes plus âgées ne parle pas français. De plus, je connais déjà quelques adresses d'hôtels.

Habi-

tuellement, je choisis les camping mais il n'y en a pas dans cette partie du globe.»

Le cycliste n'a aucune crainte. De son côté, Jeannette Tremblay est inquiète de voir son conjoint des 57 dernières années partir au loin. «Ça m'inquiète un peu mais je ne peux pas l'empêcher de vivre. Par contre, je pense au fait que s'il se blesse ou qu'il a un accident, je ne suis pas là pour lui venir en aide», fait-elle valoir.

La présence de Conrad pour la moitié du périple soulage Jeannette Tremblay mais Antoine Jean donnera régulièrement des nouvelles à sa femme.



DÉFI- À 80 ans, Antoine Jean s'apprête à relever un nouveau défi. Le cycliste parcourra entre 1500 et 2000 kilomètres au Viêt-nam.

Photos Rocket Lavoie



ARGENT- Antoine Jean et Jeannette Tremblay espèrent trouver l'argent nécessaire à la réalisation du film sur ce qui sera probablement la dernière aventure de l'octogénaire. La participation du petit-fils du couple dépend également de l'aspect monétaire du projet.

Le périple pourrait être filmé

par Anne-Marie Gravel

CHICOUTIMI (AMG) - Le voyage prochain d'Antoine Jean au Viêt-nam a attiré l'attention d'une réalisatrice qui souhaite le suivre dans son périple. À quelques semaines du grand départ, 12 000 \$ manquent toujours pour la réalisation du projet et pour permettre à Emmanuel, le petit-fils d'Antoine, de prendre part à cette grande expédition.

Un octogénaire qui voyage autour du monde à bicyclette est plutôt exceptionnel. La réalisatrice Sandrine Dussart a été intriguée par ce qui sera fort probablement le dernier voyage d'Antoine Jean.

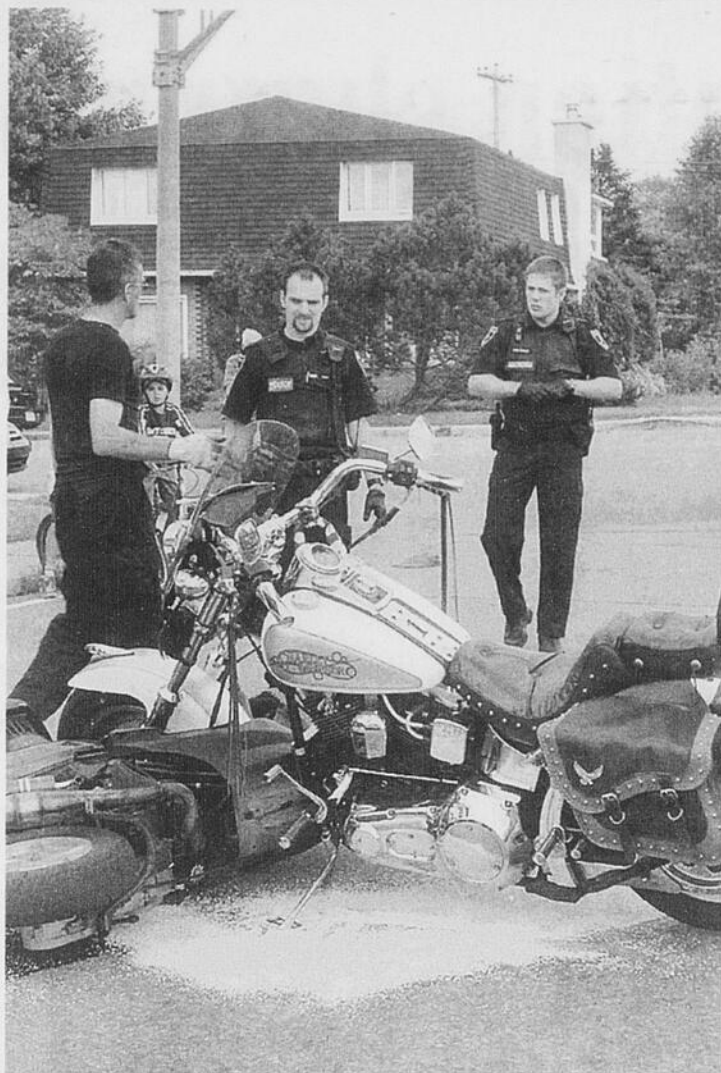
«Ce qui m'intéresse, c'est la confrontation entre trois générations pendant 40 jours. Trois générations de papas qui n'ont jamais été ensemble une journée complète et qui se retrouveront seuls, 24 heures sur 24 pendant 40 jours. C'est un sujet riche d'autant plus que le fils et le petit-fils n'ont pratiquement jamais voyagé en dehors du Canada», explique Mme Dussart.

La réalisatrice qui a son actif plusieurs documentaires de grands voyages prévoit faire un film de 52 minutes qui devrait être prêt pour 2007: «Je voulais faire quelques chose de différent. Ce projet allie parfaite-

ment le grand voyage au côté humain. Tous adorent Antoine Jean. Il a quelque chose du héros.»

Un budget serré

Depuis plusieurs mois déjà, la réalisatrice montréalaise accumule les dollars pour permettre la rencontre entre Antoine Jean, Conrad Jean, 47 ans, et son garçon, Emmanuel Martin-Jean, 22 ans. La famille Jean a amassé des fonds, les membres de l'équipe ont cherché des commanditaires, des campagnes de financement ont été mises sur pied, des ventes de garage et un spectacle bénéfique ont été organisés... mais des milliers de dollars sont toujours manquants.



COLLISION INUSITÉE - Un accident plutôt inusité est survenu hier en milieu d'après-midi à l'intersection du boulevard Saguenay et de la rue Normandie, dans le secteur Rivière-du-Moulin. Une puissante motocyclette Harley Davidson sur laquelle prenait place un couple dans la quarantaine est entrée en collision avec un scooter conduit par une jeune fille. Selon l'ambulan-
cier-superviseur Éric Fortin, les trois personnes ont subi des blessures mineures.

(Photo Sylvain Dufour)



Mme Michelle Tremblay
agent immobilier affilié

Meilleure performance 2005

Agent inscripteur #1 pour la Capitale Saguenay-Lac-St-Jean Succursale de Chicoutimi
et 1^{er} agent inscripteur

février-mars-avril et juin 2006 (succ. Chic.)
Michelle dit «Merci» à sa distinguée clientèle qui lui a permis d'atteindre cette performance.

Un service à la hauteur de vos attentes, pour moi, c'est Capital!
Pour une opinion de la valeur marchande de votre propriété, contactez-moi au:

818-4101



00699765

La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé



De retour à Saguenay

AUGMENTEZ VOS VENTES

avec

Roger St-Hilaire

FORMATEUR ET CONFÉRENCIER

219 000 PERSONNES L'ONT FAIT

Vente stratégique^{MD}

- Conclure la vente
- Réfuter les objections
- Qualifier vos prospects
- Gérer votre clientèle
- Justifier vos prix
- Prospecter avec succès
- Argumenter avec aplomb
- Développer une attitude gagnante

Durée: 2 jours - 475 \$
Le Montagnais 11-12 sept. Inscrivez-vous dès maintenant, le nombre de places est limité.

Séminaires approuvés par la Chambre de la sécurité financière et la Chambre de l'assurance de dommages.



Sans frais: 1-800-463-7246
Télécopieur: 418-626-6264
www.rogersthilaire.com
info@rogersthilaire.com

Cours de vente Roger St-Hilaire

00672637

Roger St-Hilaire a formé plus de vendeurs que quiconque au Québec

Épargnez 25%

sur tous les vêtements et chaussures d'automne à prix ordinaires pour hommes, femmes et enfants

sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97 et les articles actuellement annoncés

JEUDI ET VENDREDI SEULEMENT

Les 17 et 18 août
Offres en vigueur les jeudi 17 et vendredi 18 août 2006, dans la limite des stocks

Épargnez 25%

DE PLUS

sur vêtements d'été et chaussures pour hommes, femmes et enfants, dessous féminins, literie et linge de salle de bains à prix de liquidation

Dans la limite des stocks

À l'achat de **50\$** ou plus*

de produits de beauté ou de fragrances, vous recevez une carte-cadeau Sears de 10 \$ à valoir sur votre prochain achat de vêtements d'automne

*Avant les taxes

Sears[®]

La belle vie à bon prix.^{MC}

NE083G106 © 2006. Sears Canada Inc.

Les employés au coeur du concept

Alcan lance une «opération charme»

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Engagée dans la course aux mégawatts, Alcan amorce une gigantesque opération charme au Québec.

Dans le dessein avoué de redorer son image, la multinationale Alcan s'apprête en effet à lancer une campagne publicitaire d'envergure nationale.

Hier, une équipe de tournage dirigée par le cinéaste Francis Leclerc était à l'usine d'Alma. La veille, c'était Laterrière et aujourd'hui, ce sera la haute

Côte-Nord, Charlevoix et Québec. Enfin, l'équipe de production débarquera à l'aluminerie de Shawinigan, puis terminera son périple lundi, à la Maison Alcan de Montréal.

«Sans dévoiler les grandes lignes de notre campagne, je peux dire que nos employés sont au coeur du concept», confie la

responsable des relations publiques d'Alcan, Renée Larouche.

En tout, trois clips seront diffusés sur l'ensemble des chaînes nationales.

«Ce qui est bien, c'est que nous travaillons avec du monde et non avec un produit. Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, nous avons pu compter sur la participation d'une centaine d'employés (et employés retraités), des gens qui n'ont, pour la plupart, jamais été devant la caméra. On sent qu'ils sont heureux d'être là, ça paraît dans leur visage», exprime le réalisateur Francis Leclerc, qui s'est notamment fait connaître pour son long métrage «Mémoires affectives». Selon lui, les Québécois et Québécoises de toutes les régions se reconnaîtront dans la campagne.

«C'est très humain comme concept», avance Francis Leclerc.

Dans le contexte actuel, où l'entreprise tente de convaincre le gouvernement de lui accorder un bloc d'énergie supplémentaire pour augmenter sa production d'aluminium au Québec, la campagne pourrait s'avérer un outil de persuasion pour Alcan. La porte-parole refuse toutefois de faire un lien entre les pourparlers avec le gouvernement et l'opération charme en cours de réalisation.

«La dernière campagne du genre remonte à 1997, rappelle Renée Larouche. Nous considérons que le temps est venu de récidiver, c'est tout.»

Lié à la maison de production Sixdegrés, Francis Leclerc est appuyé d'une équipe technique de 50 personnes pour ce tournage.



RÉALISATEUR - On voit ici le réalisateur Francis Leclerc, vêtu d'une chemise à carreaux, accompagné d'une partie de son équipe de production.

(Photo courtoisie)



PARTICIPATION - Plus d'une centaine de travailleurs et d'anciens employés d'Alcan dans la région ont participé au tournage.

(Photo Michel Tremblay)

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2006-08-16

LOTTO 649	03 04 08	22	Quebec 49	10 19 21	16
	25 41 48	compl.		35 43 44	compl.

PANCO 01 07 18 21 25 27 30 31 38 40
43 44 46 50 52 55 60 61 62 64

Quintessence 3 655 4 1660

Astros

Jour - Mois - Année - Signe
19 - AVRIL - 42 - TAUREAU

Extra 5549392
500 000\$*

*décomposable dans les deux sens

Extra NOUVEAU! GROS LOT DE 500 000 \$

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Centre Jardin
La chance
L'asphalte

- Aménagement paysager complet
- Pavé • Muret • Asphalte
- Plans sur ordinateur
- Plans de financement
- Estimation gratuite

«12 fois récipiendaire du Grand Prix du Public»

Laissez-nous la chance de vous faire la cour



Alma
668-4521 • 662-2948



EMPLOYÉS - Selon la porte-parole Renée Larouche, les employés liés à Alcan seront au coeur de la prochaine campagne de publicité.

(Photo Michel Tremblay)



Cet été, Wolfe en verra de toutes les couleurs!

Martin Laforge, cavalier

Bon spectacle!

Conquérant
La saga d'une race

INFORMATION • RÉSERVATION
418.544.8027 / 1.888.666.8027
www.sitenouvellefrance.com

Du mardi au dimanche inclusivement à 11 h
sauf les dimanches 18 juin, 9 juillet et 6 août

AGENCE DE LA Nouvelle-France

Candidat à la direction du Parti libéral du Canada

Gerard Kennedy prend le pouls de la région

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Gerard Kennedy visite le Saguenay-Lac-Saint-Jean pour la première fois de sa vie. Mais le candidat à la direction du Parti libéral du Canada sait pertinemment que les gens d'ici possèdent de profondes convictions politiques.

Au moment de se lancer à la course à la direction du PLC, M. Kennedy occupait le poste de ministre de l'Éducation au gouvernement de l'Ontario et siégeait à la Commission de planification et des priorités du conseil des ministres. Il possède une dizaine d'années d'expérience en politique provinciale.

En entrevue hier soir, l'homme de 46 ans avoue connaître une partie du Québec, pour avoir passé sa lune de miel dans la Vieille Capitale, mais la découvre de plus en plus depuis le début de sa tournée, il y a trois semaines.

«Il s'agit de ma première visite dans la région. Mais je sais que ses citoyens ont une forte attitude pour la politique. Cela se veut donc une visite intéressante, même si les gens ne sont pas tous du côté des libéraux.»

«Je veux être le chef du PLC, mais aussi le premier ministre

de tout le pays. Je veux comprendre les idées des gens de tous les coins du Canada et voir les espoirs du pays», mentionne Gerard Kennedy, qui s'exprime assez bien en français.

Au cours des prochains jours, le candidat libéral effectuera quelques visites d'industries de la région, tant au Saguenay qu'au Lac-Saint-Jean.

Il profitera de l'occasion pour rencontrer les jeunes militants libéraux, mais aussi les jeunes électeurs de la région. Gerard Kennedy devrait participer à deux ou trois événements organisés par les libéraux du coin.

«Il faut donner de vrais choix à la population et aux jeunes. On se doit d'avoir des choix progressifs pour le pays. Il faut de la planification pour assurer un avenir à nos jeunes. Le véritable enjeu, il est là», analyse M. Kennedy.

Peu connu

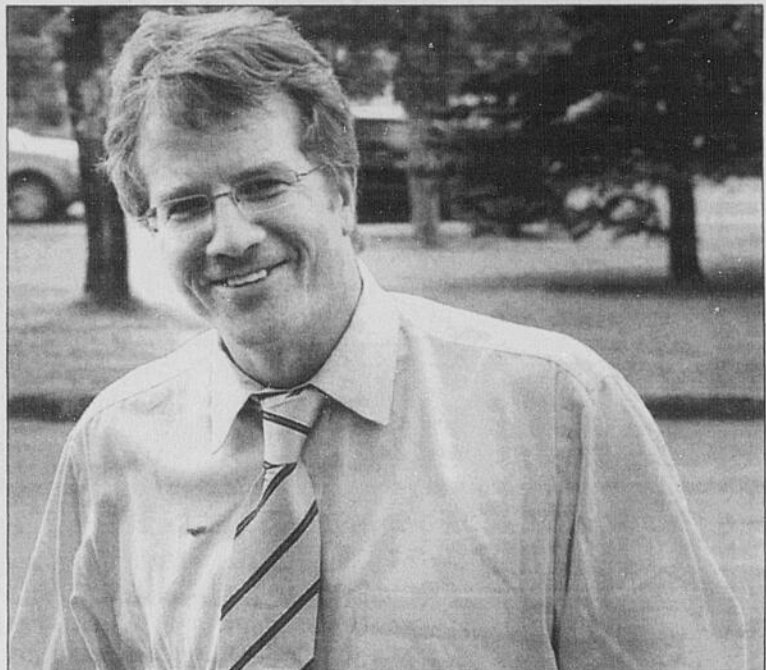
Même s'il a été le numéro deux

du gouvernement Ontarien, qu'il a été le premier directeur général de la Banque alimentaire d'Edmonton, qu'il a été la personnalité la plus en vue de Toronto en 1993 et l'une des plus influentes de la Ville Reine en 1992, Gerard Kennedy, né à Le Pas au nord du Manitoba, n'est pas le plus connu des candidats à la direction du parti.

«Je suis effectivement un inconnu, mais par le fait même un nouveau. Je ne fais pas partie de la vieille garde.»

«Je souhaite apporter une nouvelle énergie et une nouvelle approche dans le monde de la politique. Il est possible de poursuivre les relations avec le Québec et les autres provinces et faire en sorte de rétablir le lien de confiance avec la base», raconte celui qui souhaite succéder à Paul Martin.

Malgré le scandale des commandites, qui a éclaboussé une fois de plus l'image des politiciens, Gerard Kennedy croit qu'il est possible de renverser la vapeur.



SOLUTIONS - Gerard Kennedy veut donner la possibilité aux citoyens de livrer leurs idées, leurs engagements qui pourront faire une différence. Il croit qu'il faut trouver des solutions pour les familles moyennes.

(Photo Rocket Lavoie)

GRANDE LIQUIDATION de Spas

SPAS ÉCONOMISEZ DE 500\$ À 2500\$ DE PLUS. OBTENEZ EN BONIS 1290\$

LIVRAISON GARANTIE EN 48 HEURES sur les spas en inventaire. Détails en magasin.

Informez-vous sur les avantages de la carte **PRIVILÈGE!**

CLUB PISCINE SUPER Fitness

www.clubpiscine.ca

Heures d'ouverture: Du lundi au mercredi 9 h à 17 h 30, jeudi et vendredi 9 h à 21 h, samedi de 9 h à 17 h, dimanche de 11 h à 16 h.

1657, houl. St-Paul, Chicoutimi / 545-2550

Tournoi de l'entrepreneur Pluri-Capital
Club de golf Saguenay-Arvida
Le 17 août 2006

PLURI-CAPITAL					
6 h 50	Pluri-Capital Pluri-Capital Pluri-Capital Pluri-Capital	9 h 06	Michel Boudreau André Gravel Alexandra Cormier Frédéric Dubé	11 h 22	Jean-Pierre Gauvreau Eric Émond Luc Maranda Diane Allaire
6 h 58	Albert Lemieux J-François Abraham Robert Abraham Arthur Gobeil	9 h 14	Fernand Bouchard Joé Robitaille Raymond Auger Gilles Gagnon	11 h 30	Daniel Henry Alain Rward Chantale Audet Nathalie Bergeron
7 h 06	François Imbault Denis Guay Jonathan Banford Andrée Girard	9 h 22	Gina Doucet Eric Dupéré Eric Larouche Hugo Gilbert	11 h 38	Guy Harvey Gilles Harvey Jules Savard J.-Robert Larouche
7 h 14	Steeve Vachon Michel Harvey Invité	9 h 30	Bernard Tremblay Denis Boucher Réjean Laforest Normand Audet	11 h 46	Yves Hébert Aldey Côté Marcelle Vézina Pier-Olivier Tremblay
7 h 22	Damien Ferland André Poulain Gisèle Pagé Invité	9 h 38	Serge Desgagnés Daniel Deschesnes Richard Dallaire Gratien Martel	11 h 54	Benoît Hudon John Nesbitt Simon Claveau Stéphane Angers
7 h 30	Martin Lépine Michel Corneau Régis Tremblay Sylvain Gobeil	9 h 46	Jean-Louis Dubé Paul Hayes Stéphane Dubé Roger Simoneau	12 h 02	Jonathan Lapointe Martin Vandry Stéphane Harvey Sylvain Brodeur
7 h 38	Ch.-Philippe Tremblay Marc Bouchard Jean-Denis Laprise Gaétan Boivin	9 h 54	Clément Simard Michel Lessard Jean Descoleaux Eric Boulé	12 h 10	Richard Lefourmeau Alain Bérubé François Thiffault Jean-Pierre Collard
7 h 46	Réjean Gilbert Invité Invité	10 h 02	Deryse Vaillancourt Louise Pedneault Robert Taylor Invité	12 h 18	Sylvain Dubé François Tremblay Invité André Krepec
7 h 54	Pierre Lajoie Jérôme St-Pierre Mario Côté Sébastien Lessard	10 h 10	Serge Lemieux (Malette) Bruno Gagné Claude Riverin Robert Gagnon	12 h 26	Gilles Couture Bernard Brassard Pierre Tremblay Claude Dion
8 h 02	Edouard Tremblay Linda Gauthier Julien Dufour Invité de M. Dufour	10 h 18	Alain Deschesnes Josée Carrier Alain Migneault Normand Côté	12 h 34	Alexis Ségal Alain Fortin (Jamison Bégin) Serge Gauvin Gilbert Tremblay
8 h 10	Bernard Lalancette Daniel Giguère Gilles Potvin Marc Fortin	10 h 26	Jean Wauthier Michel Belley Jocelyn Régnald Stéphane Bédard	12 h 42	Hugues Lajoie Renée Munger Michel Paquin Alain Fortin (Alcan)
8 h 18	Mario Guimond Marc Gauthier Claircy Proulx Invité	10 h 34	Robin Tremblay (Malette) Robin Tremblay Pierre Gagné Martin Vallée	12 h 50	Michel Primeau Jean Loubert Marc Balthazar Gérald Martel
8 h 26	Bruno Godin François Bergeron Invité	10 h 42	J.-François Bélanger Gyhislain Tremblay Robin Tremblay (CLD) Réjean Fortin	12 h 58	Malcom Lapointe David Dupont Luc Lambert Luc Roby
8 h 34	Chantal Durand Jocelyn Fortin Jacques Tremblay Invité	10 h 50	Adam Lapointe André Bernier Paul Bourque Jocelyn Moreau	13 h 06	Pierre-Albert Potvin Hélène Tremblay Félix Savard Pierre Tremblay
8 h 42	Régis Maltais Raymond Vachon Martin Simard Gérald Lessard	10 h 58	Louis Leblanc Michel Bergeron François Gilbert Alain Allard	13 h 14	Pierre Audet Louis Aubin Hélène Aubin Diane Tremblay
8 h 50	Gilles Déry Jean-François Landry Sylvain Bouchard Pierre Vanier	11 h 06	Gérald Gravel Serge Lemieux (avocat) Claude Potvin J.-François Leblanc	13 h 22	Lucien Gendron Marcel Demers Lise Plourde Bernard Angers
8 h 58	Yves St-Cyr Manon Tremblay Martin Lajoie Bruno Minier	11 h 14	Serge Gravel Sylvain Couture Dany Chabot Bertrand Tremblay (journaliste)	13 h 30	Lucien Girard Scepter Aluminium Scepter Aluminium Scepter Aluminium

Le succès du Mont-Édouard lié à celui de L'Anse-Saint-Jean

Le maire Claude Boucher, de L'Anse-Saint-Jean, a gagné! Pouvait-il en être autrement? Non, pas vraiment... Mais pouvait-il faire autrement? Oui, certainement!

La nouvelle exclusive, publiée samedi dans Le Quotidien, sous la plume du journaliste François Saint-Gelais, n'aura étonné personne. Ainsi, la municipalité anjeannoise a pris le contrôle de la station en achetant la montagne et en s'entendant finalement avec la



SIMARD

MICHEL
msimard@lequotidien.com

coopérative (celle-ci gérait la montagne depuis plusieurs années). L'entente permet d'enlever l'épée de Damoclès qui pesait sur la prochaine saison de glisse.

La municipalité injectera 200 000 \$ dans la rénovation et la remise aux normes des remontées mécaniques; par ailleurs, 247 000 \$ seront nécessaires pour payer l'acquisition des actifs de la station

et des terrains autour de la montagne.

On pourrait être casse-pied et affirmer que ces 447 000 \$ n'ajouteront pas un seul skieur de plus sur les pentes, l'hiver prochain; que toute cette petite guerre fratricide n'aura fait que mettre en péril la prochaine saison et précariser encore davantage cette station. Mais nous ne plongerons pas dans cet abîme; ce qui, finalement, ne donnerait rien puisque le dossier est réglé.

Règlement tardif

Mais on peut tout de même déplorer le fait que ce «climat d'entente» apparent ne soit pas intervenu à la fin de la dernière saison. Quand, dans l'article de samedi, le maire affirme que les ex-travailleurs de la coopérative pourront continuer à oeuvrer pour la nouvelle entité, et «que ce sont des gens qui détiennent une expertise très importante», je ne peux m'empêcher d'avoir une pensée cynique... Car cette grande vérité était toute aussi valable l'hiver dernier!

Hélène Gauvreau et son équipe ne méritaient pas d'être traités comme ils l'ont été. Certes, la plupart des membres interrogés convenaient que la coopérative était à bout de souffle, qu'il fallait passer à autre chose; mais ce n'était pas une raison pour les balayer sous le tapis, de faire comme si tout le travail effectué et le dévouement accordé ne comptaient pas et ce, alors que ces travailleurs ont été si importants dans l'histoire de cette station.

Maintenant que le contentieux est réglé, la balle est dans le camp du maire Boucher. Il a fait table rase du passé, mais maintenant, il faut tout rebâtir. La nouvelle structure annoncée ressemble étrangement à celle qui a présidé à la naissance de la station.

Un organisme sans but lucratif chapeautera le «nouveau complexe récréotouristique du Mont-Édouard». Il sera constitué d'un conseil d'administration qui travaillera à la relance de la station.

Problème financier

«L'huile de bras» n'a jamais fait défaut au Mont-Édouard. Le problème a toujours été strictement financier. Il n'y a pas suffisamment d'utilisateurs pour faire vivre adéquatement cette lourde infrastructure.

Si je comprends bien, cette fois-ci, la station n'aura aucune dette. Elle n'aurait donc qu'à assumer le coût des opérations, ce qui lui donnera une grande chance de réussite. Les nouveaux développements prévus au village alpin constituent aussi une bonne nouvelle.

Mais, tous les efforts ne doivent pas être mis exclusivement sur le Mont-Édouard, l'ensemble de la municipalité est aussi concerné. La survie passe en effet, par la mise en valeur du potentiel récréotouristique de l'une des plus belles municipalités du Québec: L'Anse-Saint-Jean.

La station de ski ne possède pas une capacité d'attraction suffisante pour attirer massivement des gens de Québec ou de Montréal... L'Anse-Saint-Jean, oui! Développer harmonieusement le village, en faire un vraie village de carte postale, un lieu où il fait bon vivre, voilà le véritable défi de l'administration du maire Boucher.

Plus la population de L'Anse augmentera, mieux se portera le centre de ski alpin... et le commerce local! On doit viser le marché des jeunes retraités qui se pointeront bientôt à l'horizon, les baby-boomers qui veulent profiter de la qualité de l'environnement, d'un milieu naturel agréable et paisible tout en ayant les services de la ville à proximité.

L'Anse-Saint-Jean possède tous les atouts pour réussir, mais c'est le temps plus que jamais que tout le monde rame dans le même sens!

Hausse de la facture de taxes...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Aimez vos parents pendant qu'il est temps!

L'année 2005-06 fut pour ma mère, ma soeur, mon frère et moi, une année de bataille contre le système médical, mon père étant malade et ayant été hospitalisé au minimum une fois par mois durant l'année.

Le spectre du placement en centre d'hébergement (CHSLD) était là; mes parents avaient peur d'être séparés à un point tel que mon père ne voulait plus aller à l'hôpital. Mais, chaque fois, nous supportions ma mère qui s'occupait de lui depuis des années [tous deux sont d'Alma]; elle voulait garder son homme près d'elle! Chaque fois, c'était la même chose: nous disions non au système. Jusqu'à ce que, récemment, nous ne puissions plus nous battre.

Mon père est donc en CHSLD; ma mère a dû quitter l'endroit où ils étaient puisque notre tigresse a besoin elle aussi de soins. Le système dit: démence, Alzheimer, mais il oublie que les chocs répétitifs chez les personnes âgées affectent énormément leur mémoire. C'est plus simple ainsi: c'est moins compliqué que d'apporter un support psychologique et des soins plus personnels!

Imaginez des jeunes qui se séparent ou divorcent, ils en ont

pour un an ou deux à s'en remettre!

Soixante années de vie commune

Mes parents vivent ensemble depuis 60 ans; ils sont âgés de 80 ans.

«C'est pas grave, ils sont vieux, ils vont s'habituer; il ne devrait pas y avoir trop d'effets secondaires puisqu'ils n'ont pas le choix; c'est la vie, il faut s'adapter. Une petite pilule avec ça, pour calmer?»

Par contre, ils sont payant, les vieux. Ben oui, même malades, il faut donner trois mois d'avis à la résidence où ils habitaient et payer pour les deux autres endroits où ils sont placés. Donc, il faut avoir de l'argent quand t'es vieux, sinon c'est l'angoisse totale. Qu'est-ce qui va arriver? Qui va payer?

J'ai mal à mon coeur de voir mes parents avoir mal au leur!

J'ai mal à mon coeur, quand ma mère dit à mon père: quand est-ce que tu vas venir dormir avec moi?

Pas de place

J'ai mal à mon coeur quand maman va visiter mon père et

qu'elle demande au personnel infirmier: «Auriez-vous une petite place pour moi?»

J'ai mal à mon coeur de savoir que le système médical sépare des personnes âgées sans se demander quel effet dévastateur une telle action aura sur leur santé mentale.

J'ai mal à mon coeur de savoir qu'ils vont mourir loin l'un de l'autre.

J'ai mal à mon coeur de devoir calculer le temps pour pouvoir les voir chacun à leur tour et ce, sans me sentir coupable. Travail, famille, et j'en ai qu'un corps et un coeur.

J'ai mal à mon coeur en souhaitant que ma mère oublie qu'elle avait une auto avant que le système décide de lui enlever le droit de conduire.

Comme dit ma mère: enlever une voiture à des personnes âgées, c'est les faire mourir à petit feu.

Comment ira-t-elle voir mon père et combien de temps en sera-t-elle capable?

Vous avez des parents en santé? Appréciez-le et dites-leur que vous êtes heureux de les voir ainsi!

Ginette Tremblay,
Montréal,

(auparavant d'Alma)

L' HUMEUR DU TEMPS

Gilles Archambault, ou «cette voix envoûtante»...

J'ai un peu délaissé Gilles Archambault depuis quelques années même si j'aime la voix, ce ton et ce regard qui enrobent une œuvre impressionnante. Tout près de 30 ouvrages depuis je ne sais plus quand. Il arrive de pécher par infidélité, même avec ceux que nous aimons le plus.



PARÉ

YVON

yvonpare@videotron.ca

C'est un cliché que d'écrire que Gilles Archambault transporte une certaine mélancolie qui donne une teinte unique à ses écrits. Oui, il cultive le spleen comme d'autres soignent les orchidées. Il a un ton, un tonus, une ligne, qu'il respecte d'une nouvelle à l'autre et qui en fait un écrivain irremplaçable.

«Je réponds n'importe quoi.

Peut-être dis-je que je ne sais pas exactement comment je me débrouille. Si j'étais sincère, je dirais que chaque matin je recommence. Comme si le jour qui vient de naître devait apporter une félicité que je n'ai jamais connue. Je sais que pour moi, c'est impossible.» (p. 61)

Nouvelles

«L'ombre légère» présente une vingtaine de nouvelles. Un genre dans lequel Archambault excelle. Peut-être le novelliste le plus méconnu du Québec, l'un des meilleurs certainement. Des textes brefs, une page souvent pour camper un personnage et faire connaître ces «frissons d'être» qui perturbent ses héros.

Toujours ce rythme et ce velouté qui lui est propre. Une manière de respirer ou d'être, un phrasé, je dirais. L'amoureux de jazz qu'est Gilles Archambault ne boudera certainement pas ce qualificatif. Je m'ennuie de sa voix à la radio, de ces nuits avec Lester Young qui nous menaient à l'aube, tout barbouillés de musique.

Ses personnages abordent la cinquantaine, ils pourraient avoir soixante ou soixante-dix ans. Ils ont connu l'amour et tout s'est effrité sans qu'ils en soient malheureux ou heureux. Ils vivent dans le flou depuis leur naissance. Ces solitaires vont sans bruit, portent cette langueur comme le manteau de Kafka. Du moins j'imagine que le grand Frantz ne sortait jamais sans un manteau long comme ses angouisses.

Question

Un matin, ils ressentent un pincement au cœur. Qu'ont-ils fait de leur vie? Où vont-ils... Où est passée celle qu'ils aimaient et l'enfant quand il y en avait un. Un court arrêt, un palier où il est possible peut-être de croire que tout va changer, qu'une flamme va réchauffer ce monde d'habitudes et de recommencements.

«Tout ce temps écoulé en pure perte. Il y a si longtemps qu'on ne tient plus pour un enfant. J'ai été le fils de Paul. Ceux qui s'adressaient à moi sans porter attention aux mots qu'ils employaient, qui devaient être bien distraits, ceux-là ne sont plus de ce monde. Tous morts. Je ne suis plus à l'âge où l'on se demande sans trop d'insistance ce qu'on a fait de sa vie. On subit. À peine si on s'efforce d'en tirer le meilleur parti possible.» (p. 138)

Au bout du chemin, la mort regarde ses ongles. Peut-être est-ce absurde, comment savoir... L'étincelle ne réchauffera pas la vieillesse qui se pointe. Les humains finissent comme ils ont vécu.

Naturellement, tout s'apaise. Sinon, ce ne serait pas du Gilles Archambault. Il ne peut y avoir que cette vie lisse, cette mélancolie qui enveloppe comme une petite laine. Les grandes secousses n'existent pas chez Archambault, juste une petite douleur, un battement raté du cœur qui fait craindre le pire.

Univers

On pourrait croire que les personnages d'Archambault cultivent l'indifférence, boivent de l'absinthe et se gavent de textes sombres et pessimistes. Même pas. Il y a la douce douleur de vivre, un fil qui entraîne imperceptiblement vers l'avant, le corps qui se fatigue et s'use. La vie est ce qu'elle est et sera ce qu'elle a toujours été. Gilles Archambault tisse sa toile comme une araignée patiente. Il est à peu près impossible de se défaire de l'un de ses livres sans l'avoir lu jusqu'à la dernière phrase.

Et quel prosateur! Une écriture sans aspérité, douce et lisse comme j'aime à le répéter. Jamais rien ne dépasse, toujours le ton juste, jamais une fausse note. Un bonheur pour les lecteurs qui aiment le travail de l'artisan consciencieux et la finesse.

«L'ombre légère» de Gilles Archambault est publié aux Éditions du Boréal.



APPUIS - Le premier ministre du Québec, Jean Charest, peut compter sur l'appui des recteurs des universités pour obtenir du financement additionnel d'Ottawa afin de soutenir le réseau postsecondaire.

(Archives)

Financement du réseau postsecondaire

Le milieu de l'éducation prend part à la croisade

QUÉBEC — Le premier ministre Jean Charest appelle à la rescousse le milieu de l'éducation pour forcer la main du gouvernement fédéral en vue d'obtenir d'importants transferts d'argent dédiés aux établissements scolaires postsecondaires du Québec.

Dans sa quête de milliards de dollars en provenance d'Ottawa, M. Charest s'est adjoint hier les recteurs d'université et directeurs de cégeps, venus en chœur «interpeller» le gouvernement fédéral dans ce dossier qui traîne en longueur.

«Il faut absolument que nous parlions d'une seule voix au Québec», a dit le premier ministre, entouré des principaux dirigeants du réseau d'éducation postsecondaire, lors d'une conférence de presse.

«On va dans les prochains mois interpeller le gouvernement fédéral. Nous allons également interpeller, puis nous avons demandé à nos collègues (recteurs et directeurs de cégeps) d'interpeller leurs vis-à-vis partout au Canada pour que d'une seule voix et d'une même voix que nous puissions exprimer à nouveau le consensus du mois de février dernier», a-t-il ajouté.

Son appel n'est pas resté sans écho.

«Nous avons fermement l'intention de prendre une part active à l'action engagée déjà, qui doit mener à une entente avec le gouvernement fédéral pour que le gouvernement fédéral augmente sa part dans le financement de l'éducation post-

secondaire», a dit le recteur de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), et président de la Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec (CREPUQ), Roch Denis.

Ils s'est montré prêt à multiplier les démarches «jusqu'à ce que nous obtenions des résultats positifs».

Las d'attendre les sommes d'Ottawa, en plein congrès des jeunes du Parti libéral du Québec, le 6 août dernier, M. Charest avait annoncé que son gouvernement injecterait les sommes requises pour sortir les cégeps et universités du sous-financement chronique, une promesse électorale de 2003. Quelques jours plus tard, le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, précisait que Québec verserait 320 millions \$ supplémentaires au réseau d'ici trois ans.

En août 2005, à Banff, en Alberta, lors de la rencontre annuelle du Conseil de la fédération, tous les premiers ministres des provinces s'étaient entendus pour revendiquer auprès d'Ottawa un réinvestissement massif en éducation postsecondaire. Mais le dossier n'a pas beaucoup évolué depuis.

Depuis des années, cégeps et universités crient famine. Les

universités doivent composer avec un déficit accumulé global de 290 millions \$, qui pourrait atteindre 400 millions \$ cette année. L'annonce d'une somme additionnelle de 320 millions \$ dans le réseau est donc bienvenue, mais elle demeure, dans ce contexte, nettement insuffisante, a indiqué M. Denis.

Québec revendique que les transferts fédéraux en éducation et programmes sociaux soient rétablis «au moins» au niveau où ils étaient au milieu des années 90.

En dollars de 2006, cela se traduirait par un ajout de 4,9 milliards \$ d'argent neuf, annuellement, dans les coffres de provinces, dont le quart environ pour le Québec.

«C'est clair que tous nos efforts, tous nos yeux, doivent se tourner vers le fédéral. Nous en considérons, c'est très clair, que le gouvernement fédéral a fait un effort important, compte tenu des finances publiques. C'est clair que les ressources financières, elles sont à Ottawa», a déclaré pour sa part, le président de la Fédération des cégeps, Gaétan Boucher, rappelant les surplus anticipés de 12 milliards \$ cette année dans les coffres fédéraux.

Il a dit espérer que le problème du sous-financement du réseau sera enfin réglé lors du prochain budget du gouvernement de Stephen Harper, l'hiver prochain.

(Presse Canadienne)

Duceppe affirme avoir défendu les civils



Gilles Duceppe

OTTAWA — Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, s'est dit «navré», mercredi, de la réaction de l'ambassadeur d'Israël, Alan Baker, à sa participation à une marche pour la paix au Liban, au début du mois.

«Tout au long de cette crise, j'ai agi dans le plus grand intérêt des populations civiles victimes du conflit, qu'elles soient israéliennes ou libanaises», a déclaré M. Duceppe dans un communiqué.

«C'est dans ce but que j'ai participé à cette manifestation qui réunissait des Québécois de toutes origines et de toutes confessions, y compris des Juifs», a-t-il ajouté.

La semaine dernière, l'ambassadeur Baker a envoyé une lettre au chef bloquiste dans laquelle il l'accuse d'avoir causé des «torts irréparables» en prenant part à la manifestation, aux côtés du chef du Parti québécois, André Boisclair, du président de la Fédération des travailleurs du Québec, Henri Massé, et du député libéral Denis Coderre.

Hier, Gilles Duceppe a reçu une nouvelle lettre, cette fois-ci du président du Comité Canada-Israël, Marc Gold. Ce dernier y fait part de sa «profonde inquiétude» à l'égard de la manifestation du 6 août. Les pancartes brandies lors de l'événement «étaient beaucoup plus anti-Israël que pro-paix», écrit-il. Le président du Comité Canada-Israël rappelle que certains manifestants ont réussi à agiter des drapeaux du Hezbollah,

malgré l'interdiction à cet effet.

«Ces débordements (...) ont créé un environnement toxique au Québec, qui nuit au ton et à la qualité du débat démocratique dans notre société», soumet-il.

«Nous croyons également que le mouvement souverainiste doit se distancer de toute tentative de l'instrumentaliser à des fins qui sont aux antipodes des valeurs québécoises», ajoute Marc Gold.

A cela, le chef du Bloc rétorque qu'il ne peut être tenu responsable des «gestes déplacés que certains ont pu poser». «Manifester doit rester un droit démocratique et

nous devons pouvoir continuer à l'exercer», dit-il.

Le Comité Canada-Israël déplore en outre que M. Duceppe ait qualifié de «disproportionnée» la réplique militaire israélienne à l'agression du Hezbollah, le mois dernier. Le groupe de pression aurait souhaité que le Bloc fasse un «effort plus soutenu de consultation» avec lui pour définir sa position sur le conflit.

M. Gold précise toutefois qu'il a apprécié la dénonciation, par M. Duceppe du terrorisme et de la milice libanaise Hezbollah.

(Presse Canadienne)

Contrairement à André Boisclair

Charest fuit le Hezbollah

QUÉBEC — Contrairement au chef péquiste André Boisclair, le premier ministre Jean Charest refuserait de joindre les rangs d'une manifestation à laquelle participent des militants favorables au mouvement terroriste Hezbollah.

«Je ne participerais pas à une manifestation où il y a la présence du drapeau du Hezbollah», a dit le premier ministre, hier, lors d'une conférence de presse portant sur un autre sujet.

«Il faut être très clair là-dessus. Il n'y a personne que je connais qui appuie le Hezbollah. Il n'y a personne dans mon gouvernement qui appuie le Hezbollah», a-t-il ajouté, convenant cependant qu'il n'était pas possible de contrôler l'origine et les allégeances de ceux qui assistent aux événements de ce genre.

Le 6 août dernier, le chef du Parti québécois, André Boisclair, a participé, à Montréal, en compagnie du chef du Bloc québécois,

Gilles Duceppe, et du député libéral fédéral Denis Coderre, à une manifestation pour la paix au Liban, au cours de laquelle certains ont brandi le drapeau du groupe terroriste Hezbollah, illégal au Canada.

Dans le communiqué rendu public dans le cadre de l'événement, on s'en prenait uniquement à Israël, jamais au Hezbollah, pour expliquer l'origine du conflit.

Pressé de questions, mercredi, M. Charest s'est bien gardé toutefois de reprocher ouvertement à M. Boisclair sa présence à cette manifestation controversée.

«Je laisse le soin à M. Duceppe et à M. Boisclair de s'expliquer sur leur geste. Je ne chercherai pas à justifier leur geste d'une façon ou d'une autre», a-t-il dit.

La veille, par contre, la participation du chef bloquiste à cet événement avait été vivement dénoncée par l'ambassadeur d'Israël au Canada, Alan Baker, qui se disait persuadé des «dommages irréparables» causés par ce geste.

M. Charest n'est cependant pas de cet avis, en se montrant plutôt confiant que la sortie de l'ambassadeur ne nuirait d'aucune façon à la bonne réputation du Québec.

Malgré certains débordements occasionnels, «de façon générale, j'ai toujours été impressionné par la qualité des débats que nous avons au Québec», a-t-il dit.

Le premier ministre a par ailleurs qualifié de grossiers les propos tenus par une chroniqueuse du National Post, Barbara Kay, qui a conclu de la manifestation du 6 août que le Québec était devenu un refuge pour les sympathisants terroristes.

Dans sa chronique du 9 août, intitulée «L'avènement du Québecistan», Mme Kay affirmait même qu'au lendemain de l'élection du Parti québécois, le nom du Hezbollah serait retiré de la liste des organisations terroristes.

«C'est une grossièreté que d'affirmer une chose comme ça», a dit le premier ministre Charest, en vantant la capacité des Québécois de mener des débats civilisés.

(Presse Canadienne)

SERVICE ELECTRO MENAGERS AGAMIE 980, boul. de l'Université Chicoutimi 418-543-0267 800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS

Depôt de service autorisé

KitchenAid LG Camco Inc. Whirlpool Admiral WOODS ROPER

Service de pièces de toutes marques 00671183

André Tremblay Propriétaire

AU COIN DU TAPIS SPA NATURE Expérience et courtoisie

PAYEZ ET EMPORTEZ 3 mois sans intérêt

Service de décoration Michelle Tremblay Décoratrice possédant 24 années d'expérience

TAPIS - TUILE - PRÉLART - DRAPERIE - PEINTURE - ENCADREMENT - PLANCHER CHAUFFANT FLEX THERM - BOIS FLOTTANT - CÉRAMIQUE

1740, boul. Talbot Chicoutimi 549-6240

Licence RDQ: 8264-5706-26

Dépositaire de la peinture Benjamin Moore

Profitez pleinement de vos vacances EN CESSANT DE FUMER

C'est la période idéale!

- Moins de stress
- Vie en plein air
- Divertissement, etc.

Un seul traitement, garanti! Apportez 25 % de volonté, nous ferons le reste. Suivi sans frais d'une année où que vous soyez au Québec (16 centres pour mieux vous servir).

Depuis 1987 C'est sérieux!

CENTRE DE LASERTHERAPIE 3001

Reçus pour assurances et impôt

SAGUENAY 1-866-687-3001 Visitez notre site: www.laserotherapie3001.com

Bienvenue aux touristes

La meilleure place pour déguster nos mets régionaux

Resto Roberto

35 MENUS TABLE D'HÔTE

DUVERT 24 H ALMA: 662-2191 JONQUIÈRE: 695-1555

Coin Scott et avenue du Pont Coin Harvey et St-Hubert

«Vous pouvez déjeuner EN TOUT TEMPS»

Spéciaux d'été incroyables

Jusqu'à 30% de rabais sur tous nos vélos en magasin

À partir du prix original

JUSQU'À 50% RABAIS Sur tous nos bâtons, sacs et ensembles de golf (Rabais sur le prix original)

LOT DE MAILLOTS DE BAIN Homme/femme **JUSQU'À 70% RABAIS**

INTERSPORT Place du Saguenay Chicoutimi 696-1730

Couillard rejette l'idée d'une caisse santé

QUÉBEC — Le ton a changé à Québec quant à la capacité du gouvernement d'assurer à long terme le financement public des soins de santé, sans pénaliser les autres missions de l'Etat.

D'alarmiste, le discours du ministre de la Santé, Philippe Couillard, est devenu modéré et rassurant.

Ainsi, malgré le vieillissement accéléré de la population, le Québec n'aura donc pas besoin d'une caisse santé pour financer adéquatement les soins de santé, encore moins d'un régime d'assurance pour personnes en perte d'autonomie, d'un ticket modérateur ou d'une nouvelle hausse de taxes ou d'impôts.

«Il ne faut pas aborder la question de façon catastrophiste ou fataliste», a déclaré le ministre Couillard, hier, lors d'un point de presse, en soutenant que le taux de croissance du système de santé «n'est pas hors de notre portée».

«Cette idée de croissance incontrôlée des coûts de santé, lorsqu'on regarde ça par rapport au produit intérieur brut (PIB), ce n'est pas le cas», a-t-il fait valoir.

Par conséquent, tant que la facture collective des soins gonflera de 5 à 6,5 pour cent chaque année, comme c'est le cas actuellement, les Québécois seront capables de l'acquitter, selon lui.

«Par rapport au PIB, les dépenses en santé sont relativement stables, remarquablement stables, depuis plusieurs années», dit le ministre, qui gère un budget de plus de 20 milliards \$.

La santé accapare déjà 40 pour cent du budget de l'État, une proportion qui ne cesse d'augmenter, ce qui en inquiète plus d'un.

Mais avec le règlement attendu sur le déséquilibre fiscal, au cours de l'année qui vient, et un accent mis sur la prévention des maladies par la promotion continue de bonnes habitudes de vie, on devrait arriver à joindre les deux bouts, selon le ministre.

Pourtant, en mars dernier, il déclarait, en marge de la commission parlementaire suivant l'arrêt Chaoulli sur le privé en

santé, que le financement du système était dans une «impasse» et que le point de rupture «qu'on

croit très lointain, il y a quelques années, on le voit très maintenant». Au cours des der-

nières années, le premier ministre Jean Charest a dit à maintes reprises que cette situation était

une menace à l'équilibre futur des finances publiques.

(Presse Canadienne)

Chicoutimi Chrysler

LA GRANDE VENTE RENTRÉE DES CLASSES est de retour!

Nous vous offrons 19 véhicules dont la consommation d'essence est de moins de 8,5 litres aux 100 km

PLUS QUE 2 JOURS Objectif: 150 véhicules

GRATUIT Lecteur DVD portable avec tout achat ou location d'un véhicule neuf

NEUF 2007 JEEP COMPASS
Surveillez son arrivée

8 disponibles très rapidement

- Traction avant ou traction intégrale
- Moteur 4 cylindres 2,4 L

à partir de: 15 995\$

6,8 L/100 km

NEUF 2006 JEEP TJ 4X4 décapotable

255\$ par mois
Location de 24 mois

Seulement 24 mois!

- 4 cyl. 2,4 L • 2 toits • Manuelle 6 vitesses
- Console entre les sièges • Lampe d'accueil
- Vitres teintées • Marchepieds • 7 haut-parleurs et 2 extrêmes graves • Roues mags 15x7 en aluminium • Crochet de remorquage

10,5 L/100 km

NEUF 2006 DODGE Caravan SE

276\$ par mois
Location de 24 mois

Seulement 24 mois!

- (28C) • V6 3,3 L • Groupe électrique complet • 7 passagers • Air climatisé
- Régulateur de vitesse • 2 portes coulissantes • Vitres teintées • Plus encore

8,2 L/100 km

NEUF 2006 JEEP Liberty Sport
Capacité remorquage 5000 lb

313\$ par mois
Location de 24 mois

Seulement 24 mois!

- (29b) • V6 3,7 L • 4x4 • Groupe électrique complet • Air climatisé • Vitres teintées • Sélect Trac • Régulateur de vitesse • Pneus 235/70/R16 tout-terrains • Roues mags 16" • A voir!

9,9 L/100 km

Le programme PRIX EMPLOYÉ est prolongé

Jusqu'à 7000\$ en allocation de livraison

+ 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur tous les modèles 2006

NEUF 2007 DODGE Caliber

à partir de: 15 995\$

13 disponibles maintenant

3 choix de moteurs:
4 cyl.: 1,8 L, 2,0 L, 2,4 L • Transmission intégrale disponible • Rideaux gonflables latéraux • Coussins gonflables avant et aux genoux • Lecteur CD • 5 portes.

Venez réserver le vôtre!

6,8 L/100 km

NEUF 2006 CHRYSLER PT Cruiser

190\$ par mois
Location de 24 mois

Seulement 24 mois!

- (27D) • 4 cylindres 2,4 L • Manuelle 5 vitesses • Groupe électrique complet • Système de sièges rabattables 60/40 et plus

7,5 L/100 km

NEUF 2006 DODGE Dakota Sport 4X4 Club Cab

357\$ par mois
Location de 48 mois

Seulement 48 mois!

- (24A) • Moteur V6 3,7 L • Sièges avant 40/20/40 • Air climatisé • Portes rabattantes arrière • Attache-remorque • Différentiel autobloquant • Etc.

10,7 L/100 km

NEUF 2006 DODGE Grand Caravan SXT
Stow «N» Go

355\$ par mois
Location de 24 mois

Seulement 24 mois!

- (29K) • V6 3,8 L • Groupe électrique complet • Système de siège «Stow «n» go» • Sièges électriques • Chauffage et climatisation 3 zones • Ordinateur de voyage.

8,5 L/100 km

A voir absolument!

829, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-2873

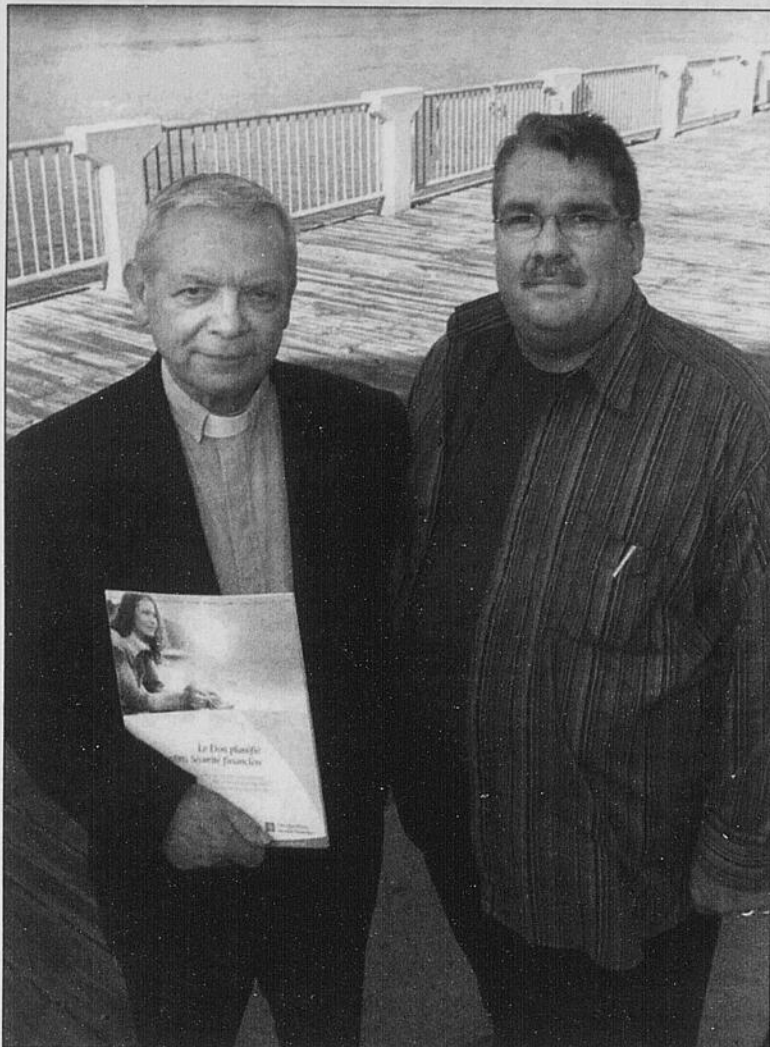
• Tout rabais et promotion inclus. Sujet à l'approbation de crédit. Voir détails en magasin. Taxes en sus. Transport, préparation, taxes d'air climatisé inclus. Comptant à la livraison 3359 \$, payable dans un an sans frais, sans intérêts. 20 400 km alloués par année en location. Jusqu'au vendredi 18 août 2006 seulement.

www.chicoutimichrysler.ca



Philippe Couillard

FOURRE-TOUT



PAUVRETÉ - La Fondation monseigneur Léonce Bouchard a procédé au lancement de sa campagne annuelle de dons planifiés, cette semaine, au Vieux-Port de Chicoutimi, pour soutenir cette oeuvre qui lutte contre la pauvreté. Sur la photo, monseigneur Léonce Bouchard pose en compagnie de Sylvain Plourde de la Maison d'accueil des sans-abri, l'une des oeuvres que supporte la fondation. (Photo Rocket Lavoie)

EN BAVARDANT

Pêche au saumon pour les femmes

Une activité de pêche au saumon sera organisée pour amener les femmes à découvrir le magnifique monde de la pêche. Cette activité aura lieu le samedi 19 août, au Site récréopatri-monial de la rivière Petit-Saguenay. Le droit d'accès sera gratuit pour les femmes, seule la possession d'un permis est requise. Plusieurs guides de pêche seront disponibles pour faciliter l'apprentissage.

Pour information: 418-272-1169.

Rive-à-vélo à Rivière-Éternité

Dans le but d'atteindre un objectif de développement touristique qui vise l'aménagement d'une piste cyclable et de ran-

donnée pédestre pour le secteur de Rivière-Éternité, le Comité Rive-à-Vélo et ses bénévoles souhaitent informer toute la population qu'il y aura un barrage routier partiel sur la route 170 à la hauteur du magnifique village de Rivière-Éternité, le samedi 19 août, de 10 h à 16 h. Cette activité de financement qui rejoint plus globalement l'ambition de la Route du Fjord, sera sous la supervision de la Sûreté du Québec et du ministère des Transports. Pour ceux et celles qui cherchent une destination pour une balade en voiture cette prochaine fin de semaine, vous êtes invités là où les paysages sont uniques, là où il y a une exposition internationale de crèches de Noël et là où il y a un parc national de conservation.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

Envolée nuptiale

Les reines sont en pleine envolée nuptiale. Cette semaine, au Vieux-Port de Chicoutimi, sur le stationnement, j'ai traversé le nuage de fourmis reines et de fourmis mâles qui ont quitté leur nid pour fonder de nouvelles colonies. En circulant en voiture, sur le boulevard Université, il y a au moins une vingtaine de reines et de mâles qui se sont écrasés dans le pare-brise.

À leur naissance, les fourmis de la caste royale, les fourmis reines, possèdent quatre ailes qu'elles perdent à la suite du vol nuptial. Les mâles sexués ont aussi des ailes et ils s'envolent en même temps que les reines pour leur faire l'amour. Peu après l'accouplement, ils meurent. Leur seule raison de vivre est de féconder les futures reines pendant le vol nuptial. Ces dernières peuvent vivre jusqu'à 10 ou 15 ans et elles sont les seules à pouvoir pondre des oeufs.

Dans son livre sur les fourmis, Bernard Weber parle des fourmis mâles comme de «simples spermatozoïdes vivant à l'air libre».

Cette envolée de fourmis qui s'est retrouvée dans mon pare-brise et que j'ai croisée, en ville, m'a donné le goût de relire le livre de Bernard Weber, Les fourmis. Si vous n'avez jamais lu ce livre, il faut partir à la course aux Bouquinistes pour l'acheter. Vous ne verrez plus jamais les fourmis de la même façon.

Comment pensez-vous que je puisse reconnaître une envolée nuptiale? Je ne connais rien aux insectes, mais pour ce qui est des fourmis, le thriller de Bernard Weber vous gardera rivé à votre livre.

C'est vraiment incroyable. Ces petits insectes sont fascinants. Imaginez alors une histoire où la destinée des fourmis et celle des hommes se croisent. Vous serez séduit par la trame de ce roman.

Vous prendrez le temps d'observer les fourmis à l'avenir. Ces insectes ne seront plus jamais pareils à vos yeux.



CADETS - Sur la photo du haut, le cadet Guillaume Belley-Lapierre a remporté le prix de la meilleure amélioration de la musique de service. Le cadet s'est démarqué des autres de sa section par sa tenue, sa conduite et ses accomplissements. Au cours de ces six semaines de formation musicale, il a eu la chance de se perfectionner sur son instrument en plus de réaliser de belles performances dans plusieurs concerts et parades. Il reçoit son prix du commandant d'escadron, le capitaine Éric Lapointe. Sur la photo du bas, le cadet Mathieu Simard a reçu la récompense du meilleur cadet de la phase pratique du cours d'instructeur en survie au Camp d'été des cadets de l'air à Bagotville, le vendredi 11 août. Sur la photo, il reçoit sa récompense des mains de son commandant d'escadre, le major Claire Robitaille. Le programme des camps d'été des cadets offre la possibilité aux jeunes de 12 à 18 ans de relever des défis, d'acquiescer des expériences nouvelles, tout en favorisant l'esprit d'équipe, l'entraide, la camaraderie et la bonne forme physique, dans un climat sûr et valorisant. Pour information: 1-800-681-8180.



SUDOKU 201 / L'ÉNIGME
PLUS QU'UN RECUEIL DE GRILLES

Offert en librairie

Les Éditions
LA PRESSE

QUOTIDIEN
POUR LES ABONNÉS
CLUB PRIVILÈGES
JUSQU'À 30% DE RABAIS SUR CE PRODUIT

Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

96 grilles à solutionner dont 16 samouraï

Critiques contre le gouvernement Harper

Le ministre Fortier demande d'attendre

QUEBEC — Les tribulations du gouvernement conservateur de Stephen Harper ne semblent pas inquiéter le ministre des Travaux publics Michael Fortier.

De passage à Québec hier pour y inaugurer le kiosque du Canada à l'Exposition agricole provinciale, le ministre Fortier a défendu avec acharnement certaines positions controversées de son gouvernement.

«Il est normal qu'un gouvernement soit jugé mais sur les gestes qu'il pose», a-t-il admis devant les critiques. Il a expliqué que le gouvernement conservateur prend au sérieux

le problème du sida, malgré l'absence du premier ministre Harper à la Conférence internationale de Toronto portant sur cette maladie.

«On pourra en reparler quand on aura annoncé notre aide financière pour combattre le sida. C'est beaucoup plus important que la seule présence d'un homme (à la Conférence). Ce qui est le plus important, c'est ce qu'on fait pour éradiquer ce fléau», a dit le ministre Fortier.

Ce dernier a aussi contredit son collègue de la Justice, Vic Toews, qui prône la comparution devant les tribunaux des jeunes accusés dès l'âge de 10 ans.

«Ce que le ministre de la Justice a dit était des vues personnelles. Nous n'avons rien sur la planche pour changer la loi dans ce sens», a expliqué le ministre Fortier, qui est lui-même père de cinq enfants dont les plus jeunes ont moins de 10 ans.

«Moi je suis satisfait avec le statu quo dans ce dossier», a-t-il convenu.

En croisant la mairesse de Québec Andrée Boucher, le ministre Fortier a aussi dû défendre la contribution financière fédérale aux Fêtes du 400e

anniversaire de la ville en 2008. La mairesse et les comités organisateurs des Fêtes se plaignent de la lenteur d'Ottawa à verser sa quote-part pour organiser l'événement.

Mme Boucher s'est même publiquement demandée si la

contribution de la France à cet événement sera connue avant celle du Canada, puisque le représentant français, l'ancien premier ministre Jean-Pierre Raffarin, président du Comité du 400e, sera à Québec le 4 septembre prochain.

«Les Fêtes du 400e sont très importantes. On va injecter au-delà de 115 à 125 millions \$. Je ne peux donner de détails sur la mécanique mais les fonds sont confirmés», a soutenu le ministre.

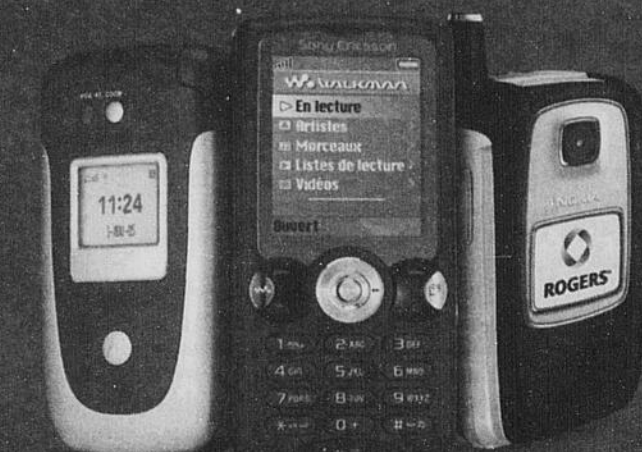
(Presse Canadienne)



Michael Fortier

OFFRES DE CLASSE

ACHETEZ UN SANS-FIL



Motorola V360 Sony Ericsson W810i Nokia 6103

ET OBTENEZ-EN UN DEUXIÈME POUR 0\$¹

FORFAIT COUPLE ET FAMILLE
DEUX LIGNES
POUR SEULEMENT
1750\$²
PAR PERSONNE
PAR MOIS

- 150 minutes de jour
- Week-ends **ILLIMITÉS**
- 2 500 minutes d'appels locaux **SANS FRAIS** entre les membres

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

LE RÉSEAU LE PLUS CLAIR ET NET AU QUÉBEC



Place du Royaume
1401, boul. Talbot • 418-690-3155

CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DEMANDEZ TOUS LES DÉTAILS EN MAGASIN. Les offres peuvent changer sans préavis. Les téléphones illustrés peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. Certains produits et services peuvent ne pas être offerts dans toutes les régions. L'offre de sans-fil supplémentaire à 0\$ s'applique dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans à un forfait Couple et famille pour une ligne additionnelle, avec certains appareils. Les sans-fil supplémentaires doivent être de valeur égale ou moindre. La ligne principale doit effectuer un renouvellement pour la même période que la ligne additionnelle. Tous les membres qui figurent sur un même compte doivent effectuer la mise en service de leur appareil dans le cadre du même forfait. Le forfait Couple et famille requiert un minimum de deux lignes; de nouvelles lignes peuvent être ajoutées en tout temps, jusqu'à un maximum de cinq lignes. L'ajout de nouveaux téléphones au forfait Couple et famille dans le cadre d'un abonnement de deux ans ou de trois ans exige le renouvellement de l'abonnement de la ligne principale pour la même période. L'offre uniquement dans le cadre d'un abonnement de trois ans à un forfait Couple et famille pour deux (2) personnes. ¹La durée du réseau est établie à partir de tests sur le réseau dans les principaux centres urbains au Québec, à l'intérieur de la zone de couverture de Rogers Sans-fil, en comparant le service de voix des principaux fournisseurs de service sans-fil. ² Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications Inc. utilisées sous licence. Toute autre marque et tout autre logo ou nom de produit utilisés peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à leurs titulaires respectifs et utilisés sous permission. © 2006

RABAIS SUR LES VÊTEMENTS
HOMMES ET FEMMES

Polos, bermudas, jupettes, pantalons et capris

1 ou 2 morceaux: **30%** 3 morceaux ou plus: **35%**

GOLF DE L'ÉTANG BOUTIQUE

120, boul. Barrette
Chicoutimi
690-2122

BOUL. BARRETTE
MAXI
X
GOLF DE L'ÉTANG
TANGUAY

MAINTENANT SEULEMENT

Un actif meilleur que du liquide à la maison ou au chalet

499\$

WX10K1C

HONDA
Produits
Mécaniques

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc.
1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
Ligne sans frais: 1-877-543-3600
www.equipementsvilleneuve.com

2006 s'annonce comme un grand cru

SAINT-AMBROISE (DC) – Amorcée lundi, la 15^e édition du Festival de la chanson de Saint-Ambroise présentée déjà les caractéristiques d'un bon cru. Tant sur scène qu'aux guichets, les membres du comité organisateur laissent entendre que les résultats sont équivalents, sinon supérieurs, à ceux de l'an dernier.

S'agissant des candidats, la directrice artistique France Frenette parle avec chaleur de ceux qui ont défendu leurs chan-



CÔTÉ

DANIEL

dcote@lequotidien.com

sons jusqu'à maintenant. Elle qui, à chaque jour, les rencontre en groupe, puis individuellement, afin de présenter le spectacle du soir, constate que la qualité est là. Tout ce que ça prend parfois, c'est un regard extérieur permettant de cerner les petites choses qu'il importe de corriger. Un travail de «fine tuning», en quelque sorte.

«Le calibre n'a jamais été aussi fort, des petits jusqu'aux plus vieux. On ne part pas à zéro. Ce ne sont pas tous des professionnels, mais chacun d'eux a fait un



POPULARITÉ - Depuis le début de la 15^e édition du Festival de la chanson de Saint-Ambroise, les spectateurs assistent nombreux aux prestations. Les organisateurs sont plus que satisfaits de la popularité de l'événement.

(Photo Rocket Lavoie)

pas en avant depuis son arrivée ici», a-t-elle confié hier après-midi, au cours d'une entrevue réalisée à l'Aréna Marcel-Claveau.

Des participants aux demi-finales répétaient justement les chansons qui seraient soumises à l'attention du public et des juges, quelques heures plus tard.

Ils font partie d'un groupe de 60 personnes dont l'une des caractéristiques tient à son pouvoir d'expression, laisse entendre la présidente de l'école Pro-

Chant, établie dans la métropole.

«Si on parle des interprètes, je dis souvent que l'émotion est aussi importante que le son. Or, cette année, même les garçons n'ont pas peur de s'engager dans cette voie, note France Frenette. Quant aux auteurs-compositeurs, je remarque que plusieurs de ceux qui sont passés depuis lundi possèdent une façon unique d'écrire des chansons.»

«Je ne voudrais pas être membre du jury», ajoute la directrice

artistique. De fait, à sa deuxième participation au festival, elle ne relève que des fautes mineures parmi les candidats. Les plus courantes? «Certains ne sont pas habitués à travailler avec un orchestre, alors que d'autres ferment les yeux ou n'occupent pas tout l'espace. Et tous, en arrivant, sur scène, veulent dire : «Bonsoir! Ça va bien?» Ce qui devient répétitif», lance France Frenette en souriant.

Davantage de spectateurs
Après les notes, les chiffres.

Le directeur général du festival, René Tremblay, n'a pas besoin de forcer sa nature, cette semaine. Pour que ses yeux s'illuminent, il lui suffit d'évoquer les résultats aux guichets, depuis l'ouverture de la 15^e édition.

Lundi soir, on a accueilli 1050 spectateurs payants, tandis que mardi, on a haussé la barre à 1074. Comme la salle compte 1200 sièges, il s'agit d'une performance remarquable. «C'est plus fort qu'en 2005 et semblable aux statistiques d'il y a deux ans, précise l'administrateur. Quand on sait que le lundi, c'est tranquille un peu partout, moi je capote en songeant au fait que plus de 1000 personnes ont choisi de venir ici.»

Cette hausse reflète la popularité croissante du passeport, dont le nombre d'unités vendues est passé de 280 à 400. Elle fait aussi écho à l'attrait exercé par le souper bénéfique qui aura lieu vendredi, lequel sera couronné par un spectacle donné par le parrain artistique du festival, Mario Pelchat.

On y attend 780 convives, alors qu'en 2005, ils étaient 525. À lui seul, cet événement permettra de dégager un surplus budgétaire de près de 15 000 \$, anticipe René Tremblay. «Grâce à cette somme, nous pourrions acheter un rideau de scène plus opaque et étendre le rayonnement du festival à l'échelle nationale», fait-il remarquer.

Les participants impressionnent

SAINT-AMBROISE (DC) – Aujourd'hui, tout est extrême, même les eaux gazeuses.

Néanmoins, ce qualificatif rend bien la couleur du spectacle présenté hier soir, à l'Aréna Marcel-Claveau de Saint-Ambroise. Plusieurs des participants à la demi-finale du Festival de la chanson ont en effet impressionné par leur intensité, leur désir de plaire par l'entremise d'une chanson, d'une présence vivement ressentie.

C'était le troisième rendez-vous de la présente édition et parmi ses moments forts, il faut mentionner les pièces livrées par deux vétérans inscrits dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, la Jonquiéroise Martine Tremblay et un digne fils de Sainte-Clotilde, Joseph Latrémouille.

La première a d'abord évoqué la mémoire de ses grands-parents, qui lui ont légué l'amour des mots et de la musique. «Ce soir, je me demande si je serai à la hauteur de leur passion en vous montrant qui je suis», a-t-elle lancé avant de proposer «Je suis».

On a alors constaté que cette femme carbure à l'énergie pure, irrépressible, au lieu de miser sur d'hypothétiques performan-

ces vocales. Sautant sur une patte, prenant le public à témoin, elle est allée le chercher à l'arraché avant de conclure avec «Si mon bonheur était», une ballade un brin mélo qui, elle aussi, a fait mouche.

Celui qui l'a suivie sur la scène a le sens de l'humour. «Je m'appelle Joseph Latrémouille et je ne peux rien y faire», a lancé cet amateur de musique country. Quand il annonce sa première chanson, «La reine du hotchicken», on pense que ça va continuer sur le même registre, mais c'est une erreur. Pour raconter cette complainte d'une serveuse automate passée date, il trouve les mots justes, respectueux, tandis que sa voix plaintive suggère quelque chose qui ressemble à du blues.

Toujours dans la même catégorie, il faut souligner la singularité de Ian Fournier, un Robervalois transplanté à Saint-Hyacinthe. Sur «Le bon fruit», un exercice de style centré sur la recherche du fruit le plus érotique, c'est sa façon de tricoter les phrases qui impressionne. Le soufflé ne retombe pas prématurément. Quant à «L'immensité du lac», elle trahit sa nostalgie de l'enfance et révèle un interprète hybride, à l'aise dans un format réso-

lument rock, mais très particulier, du genre à sauter les bras en croix, comme s'il avait avalé un «Slinky», avant de se pencher vers le micro, l'air presque recueilli, pour communiquer son intensité.

Maturité hâtive

Parmi les interprètes de 18 ans et plus, une autre participante a montré de quel bois elle se chauffe. Il s'agit de Manon Séguin et sa voix aussi juste que puissante a fait merveille sur «Ce soir, on danse à Naziland». On pense à une certaine Céline, inmanquablement, et on se prend à rêver à ce que ça donnerait si cette jeune femme s'attaquait à un classique comme «River Deep, Mountain High».

Un autre qui a impressionné par sa maturité hâtive est Erik Caouette, de Chapais. Avant de faire un Garou de lui sur l'énergique «Que l'amour est violent», il a fait honneur à «L'encre de tes yeux», de Cabrel. Une interprétation très douce, très juste, où sa voix étouffée, un peu fêlée, a laissé passer juste ce qu'il fallait de fragilité (une mention également à Frédéric Desautels, auteur d'un lumineux solo de guitare).

Dans le genre extrême, il faut aussi mentionner la petite Carlane Boger, inscrite parmi les interprètes âgés de sept à 12 ans. Sa version country du «Lac Éthier» était très énergique. La foule a vite embarqué, tapant des mains pendant que la chanteuse dansait, sautait, nullement intimidée par la présence de 1000 personnes dans la salle.

Notons également l'interprétation émouvante de la pièce «Le cœur est un oiseau», par l'Almatoise Mireille Mantha. C'est toutefois sur Joanie Banville que s'est porté le coup de cœur des juges, impressionnés par sa façon de livrer «Pas d'âge pour rêver», une ballade dont le titre, à lui seul, décrit bien le thème de la soirée.

À propos des interprètes de 13 à 17 ans, enfin, signalons la verve d'Alexandre Simpson Tremblay, capable de présenter de façon crédible des titres aussi différents que «N'importe quoi» et «Le columbarium». Marie-Ève Lapierre a aussi eu le cran de proposer une pièce de son cru, «Tout simplement», laquelle réfère à une peine d'amour qu'elle-même a subie. C'était sobrement rendu, triste, mais pas larmoyant. Une belle réussite.



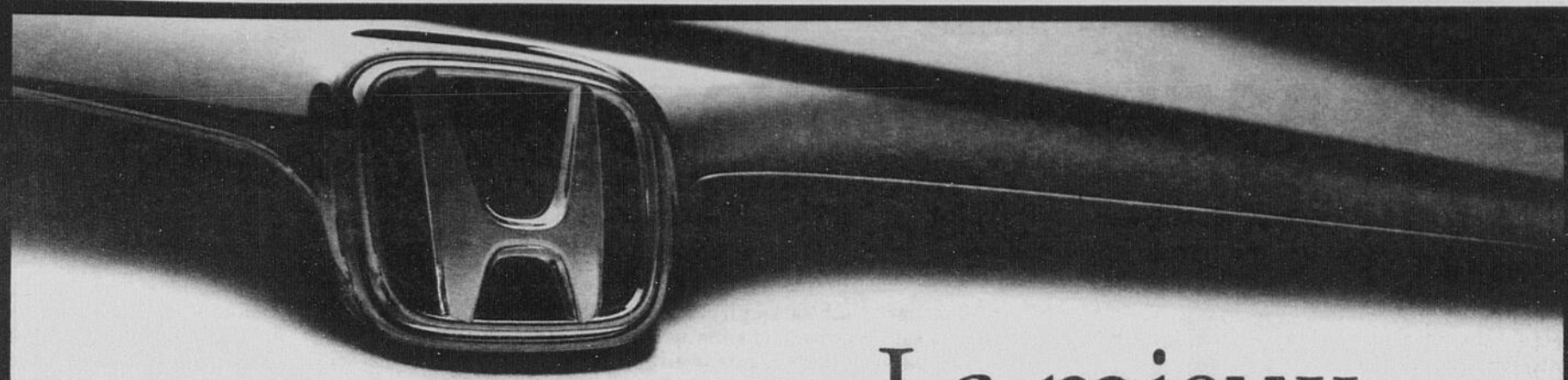
Joanie Banville

(Photo Rocket Lavoie)



Mireille Mantha

(Photo Rocket Lavoie)



La mieux équipée de sa catégorie



Fit LX 2007 automatique

Prix de location


208 \$*

par mois/60 mois

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
120 000 km
Transport et préparation
inclus en location seulement

 Route :
5,6 L/100 km**

> Équipement
de série exclusif
à la Fit LX

- > Volume habitable 2 550 L
- > Transmission automatique à 5 rapports
- > Rideaux gonflables
- > Moteur VTEC^{MD}

Et en plus

- > Air climatisé
- > Glaces électriques
- > Serrures électriques
- > Freins ABS
- > Chaîne AM/FM/CD de 160 watts

hondaquebec.ca



HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

* Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois. Pour le véhicule, est identifié: a) le montant mensuel, b) le paiement mensuel, c) le montant total au terme de la location. Fit LX (modèle GD38473): a) 208 \$, b) 4 667 \$, c) 17 147 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Offre sujette à changement sans préavis par le manufacturier. **Énergie pour 2005 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicule à transmission automatique.

Des Canadiens doivent déménager

TORONTO — La couverture médicale et les soins offerts aux sidéens à travers le Canada varient tellement d'une région à l'autre que certains patients doivent déménager pour survivre, ont déclaré hier des militants lors du 16e Congrès international sur le VIH/sida à Toronto.

Par exemple, les provinces maritimes n'ont pas de programme de remboursement tandis que le régime en vigueur au Québec couvre la plupart des thérapies requises pour combattre efficacement la maladie.

En outre, la présidente du Conseil canadien de surveillance et d'accès au traitement, Louise Binder, a souligné que même le gouvernement fédéral offre une protection différente aux militaires, aux retraités,

aux fonctionnaires et aux autochtones.

«C'est un mythe de dire que tous les Canadiens ont un accès égal aux traitements, a dit Mme Binder, une avocate torontoise qui vit avec le VIH/sida depuis 14 ans. Ceux qui ont besoin d'un médicament qui n'est pas couvert par leur régime provincial ou par le fédéral doivent déménager d'une province à l'autre (...). Et j'en connais qui l'ont fait.»

Mme Binder a affirmé que ses propres frais médicaux atteignent quelque 5000 \$ par mois. En compagnie d'autres militants, elle a profité du plancher du congrès, où beaucoup d'attention est accordée à la situation des pays du tiers-monde, pour mettre en lumière la réalité canadienne.

Les autochtones ont un taux d'infection trois fois supérieur à celui des non-autochtones, mais ils sont testés plus rarement et donc diagnostiqués quand la maladie est plus avancée.

Quant aux immigrants nouvellement arrivés, ils pourront n'avoir ni le temps, ni l'argent pour se faire soigner. Et ceux qui

ne parlent ni l'anglais ni le français pourront hésiter à demander à une connaissance d'agir comme interprète, de crainte de lui dévoiler leur état de santé.

Mme Binder et d'autres réclament maintenant la mise en place d'un programme national d'assurance-médicament.

Vedettes critiquées

Les nombreuses vedettes qui participent au 16e Congrès international sur le VIH/sida, à Toronto, ne laissent pas suffisamment de place aux gens qui doivent composer quotidiennement avec la réalité de la maladie, affirment certains militants.

Ces militants, qui proviennent essentiellement de l'Afrique du sud, ont perturbé le déroulement d'une conférence de presse, hier. Ils ont dénoncé la présence de l'ancien président américain Bill Clinton, des mécènes Bill et Melinda Gates, et de l'acteur Richard Gere, qui, disent-ils, retient davantage l'attention des médias que le sort des gens qui vivent avec le VIH/sida.

«Nous sommes vraiment peiné», a déclaré Sipho Mthanthi, la secrétaire générale de l'organisme sud-africain Treatment Action Campaign.

Le coprésident de ce même

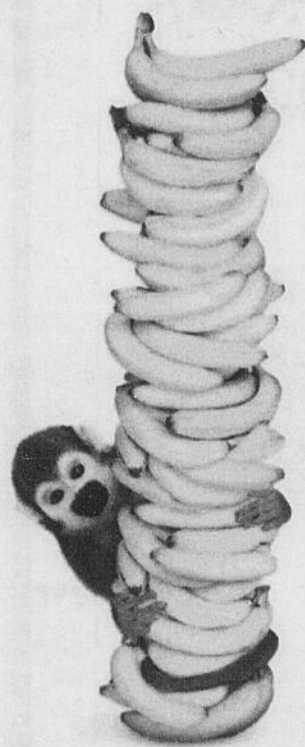
organisme, Nkhensani Mavasa, s'est quant à lui demandé s'il s'agit «d'un congrès hollywoodien ou d'un congrès sur le VIH/sidasida».

Selon Mme Mthanthi, il est «inacceptable que les gens qui vivent avec le sida et les militants qui proviennent des régions les plus durement touchées par le VIH/sida aient moins de place que les gens bien nantis».

Elle a ajouté que si le congrès veut faire honneur à son thème, «Passons aux actes», il doit confronter directement les conditions auxquelles font face plusieurs des sidéens du monde «qui meurent en attendant un traitement, qui meurent par manque de prévention et qui meurent en attendant que leurs droits humains soient respectés».

La conférence de presse devait porter sur le 25e anniversaire de la pandémie de VIH/sida, mais elle a rapidement dégénéré en un débat idéologique sur la présence des célébrités qui monopolisent fréquemment la couverture médiatique.

Le coprésident du congrès, le docteur Mark Wainberg, de l'université McGill, ne participait pas à cette conférence de presse, mais il trouve néanmoins que les critiques sont injustes.



Le bonheur est chez TELUS, un endroit où les sans-fil sont vraiment cool et où les forfaits sont attrayants. Un endroit où nous vous promettons un service à la clientèle rapide, un nouveau téléphone au moins tous les trois ans, les appels locaux gratuits le jour de votre anniversaire, un réseau si exceptionnel que nous créditons les appels rompus, des tonnes d'AVANTAGES, et bien sûr, autant de bananes que vous en voulez. Les promesses de TELUS, c'est le bonheur.



Pour obtenir la description complète des promesses de TELUS et les conditions qui s'appliquent, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobile.com/promesses.

18 - Le Quotidien, le Jeudi 17 Août 2006

FUTURE SHOP

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
418-543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
418-549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
418-545-9215
Alma
Carrefour Alma
418-668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
418-276-2108
Radio-Onde
348, 8^e Avenue
418-276-9409

Roberval
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
418-275-3819
Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Cœur
418-679-5809

© 2006 TELUS.

00672709

Espace Bell

Espace Bell Galeries Jonquière est le seul spécialiste en communication à Jonquière. Déjà plus de 10 ans à votre service. Venez rencontrer notre équipe chevronnée, elle fait toute la différence.

Nicolas, Annie, Issement, Pierre

Services et produits offerts en magasin.

Monique, Estelle, Valérie, Rachelle

Passer au magasin Espace Bell le plus près

Galeries Jonquière - 695-0238

00665241

Des idées... des planchers!

Tarkett
stand on excellence

Réduction jusqu'à **50%** sur nos bois flottant en inventaire

Tarkett
stand on excellence

Réno-Tapis Plus inc.

545-7366 courriel: renotapis@qc.aira.com

2100, boul. Talbot, Chicoutimi / Tél.: 545-7366 • Télécopieur: 545-1334

00666707



SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

LES SUPER OFFRES DE L'ÉTÉ SONT DE RETOUR!

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ* + JUSQU'À 6 000\$

EN ALLOCATION DE LIVRAISON** + 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2006-

= LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE!

Dodge Grand Caravan 2006

PDSF: 32 250\$

- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 3 071\$

- ALLOCATION DE LIVRAISON: 5 000\$

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 24 179\$†

LOUEZ À

269\$^Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 48 MOIS.
2 932\$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 48 mois offerte

Par mois	Comptant initial
335\$	0\$



STOW | IN | GO

Dodge Charger 2006

PDSF: 27 635\$

- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 1 764\$

- ALLOCATION DE LIVRAISON: 2 200\$

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 23 671\$†



LOUEZ À

289\$^Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 48 MOIS.
2 821\$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 48 mois offerte

Par mois	Comptant initial
355\$	0\$

Dodge Ram 1500 Quad Cab^{MD} ST 4x4 2006

PDSF: 39 220\$

- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 3 904\$

- ALLOCATION DE LIVRAISON: 2 000\$

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 33 316\$†



LOUEZ À

299\$^Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 505\$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte

Par mois	Comptant initial
370\$	0\$

Jeep Commander 2006

PDSF: 41 570\$

- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 3 488\$

- ALLOCATION DE LIVRAISON: 2 500\$

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 35 582\$†



LOUEZ À

399\$^Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 48 MOIS.
3 750\$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 48 mois offerte

Par mois	Comptant initial
480\$	0\$

* À l'exception du ebonus des TCA. À l'exception de la Dodge Viper SRT10, du Jeep Grand Cherokee SRT8, du Dodge Sprinter et de tous les modèles 2005 et 2007. ** À l'exception de tous les modèles SRT, de la Caravan avec l'ensemble 28T, de la Crossfire, du Sprinter et du Ram diesel. † À l'exception de la Viper SRT10 2006, du Sprinter et de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T.

FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR

SERVICES FINANCIERS CHRYSLER

Les offres excluent le transport (1225\$ pour le Dodge Ram 1500, 1200\$ pour la Caravan et la Charger, et 1050\$ pour le Jeep Commander), l'immatriculation, l'assurance, les taxes sur le climatiseur (lorsque applicable), les droits d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés participants. Vous pouvez changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule Chrysler. Chez les concessionnaires participants, vous pouvez louer un véhicule au plus tard le 31 août 2006. Un paiement comptant initial peut être requis. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Les offres sont valables jusqu'au 31 août 2006. Les prix à l'achat s'appliquent uniquement aux modèles Dodge Grand Caravan 2006 avec l'ensemble 28J + CYC + MWG, Dodge Charger avec l'ensemble 23E, Dodge Ram 1500 avec l'ensemble 28A + AHC + AJH + CKE + DSA + NMM + TTK + WFP, Dodge Ram 1500 avec l'ensemble 28A + AHC + AJH + CKE + DSA + NMM + TTK + WFP, Dodge Ram 1500 avec l'ensemble 28S + HBB, Premier versement exigé à la livraison. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km/48 mois établis pour 48 mois pour la Dodge Grand Caravan 2006 avec l'ensemble 28J + CYC + MWG, pour la Dodge Charger avec l'ensemble 23E et pour le Jeep Commander avec l'ensemble 28S + HBB. Cette offre d'une durée limitée s'applique aux achats au détail admissibles en vertu du Programme Rabais Prix Employé, sans échange de véhicule, livrés au plus tard le 31 août 2006, et est sujette à des frais de remaniement de 5% (basés sur le PDSF) et à des frais de 30¢ le kilomètre, taxes en sus. Les taxes de vente, frais d'administration des concessionnaires, frais d'assurance et de financement ne seront pas remboursés. Limite d'un retour de véhicule par client et ne s'applique pas aux véhicules équipés de pièces optionnelles autres que MoPar. Le véhicule doit être retourné en condition comme neuve dans les 30 jours de la livraison. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. MD, Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME DE RETOUR DE 30 JOURS!

POUR LES MODÈLES 2006 FINANCÉS PAR LE BIAIS DE SERVICES FINANCIERS CHRYSLER. À L'EXCEPTION DE LA DODGE VIPER SRT10, DU JEEP GRAND CHEROKEE SRT8 ET DU DODGE SPRINTER.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE AUJOURD'HUI.



Disque en préparation

Un élan créateur pousse Stephen Faulkner

QUÉBEC— Stephen Faulkner est déprimé par la scène musicale québécoise et du public qui se fait de plus en plus rare. Il déplore maintenant les chars, lui qui a si longtemps rêvé d'en avoir un. Mais rien de cela ne pourrait ralentir son élan créateur, au contraire. Faulkner s'en inspire pour écrire et chanter la vie.

Pour sa première, l'International de la musique folk de Québec a accueilli le cowboy urbain. «Je suis honoré d'être un des premiers sacrifiés. Ce n'est pas facile pour un festival de commencer. Les gens sont durs à mobiliser. Ils sont sursollicités de partout», expose le chanteur.

Faulkner a évidemment une idée bien arrêtée sur l'offre culturelle québécoise. «Il y a beaucoup de festivals au Québec, il y a aussi la télévision, et d'autres types d'événements culturels. C'est pas comme autrefois quand les gens s'emmerdaient et se ruiaient lorsqu'une caravane de musiciens débarquait, élabore l'artiste. Ils sont bombardés de manifestations culturelles, gavés de culture. Ce n'est pas juste négatif, mais les gens ne sont plus affamés.»

Et ce n'est qu'un début, d'après lui. «Le prix de l'essence ne cesse d'augmenter. La première chose que les gens vont faire, c'est fuller leur char. Les premiers pénalisés sont les industries culturelles, qui sont du luxe. Si l'essence passe à 2 \$, les salles de spectacles vont se vider !», déplore celui qui, jadis, chantait son rêve de chars.

Mais quelle est la place de Stephen Faulkner dans l'univers du folk ? «Chansons françaises, country, ballades, je suis un gars assez souple. Du country, c'est

du folk. Folk, en gros, ça veut dire «peuple». Je ne m'en fais pas avec ça, les étiquettes», convient-il. Il n'est alors pas surprenant qu'il défende l'association du folk, traditionnellement anglophone, et du français : «Johnny Cash et Félix Leclerc, c'est la même chose !»

Il ne s'embarrasse donc pas des concepts, qu'il trouve futiles, et fuit les étiquettes comme la peste. «Une chose qui m'embarrasserait serait d'aller dans un festival de jazz avec le même répertoire. Ça, ce serait de la fraude», lance le musicien.

À 51 ans, Faulkner est toujours aussi actif et créateur. L'auteur-compositeur-interprète planche présentement sur son prochain disque qu'il souhaite sortir «au moins l'an prochain». Après avoir produit trois albums en cinq ans, il fait le ménage dans ses nombreuses compositions, il épure le tout.

«Ce sera un beau long-jeu ben, ben country pour faire chier les mononcles et les matantes», rigole-t-il. Et, si possible, les Cheminots, le groupe qui l'a accompagné pour son dernier album Train de vie, paru en 2004, seront de nouveau à ses côtés.

Déçu des ventes de son dernier disque - un «misérable» 1400 exemplaires -, il ne se presse pas trop, prenant le temps de figurer son oeuvre. L'amertume,

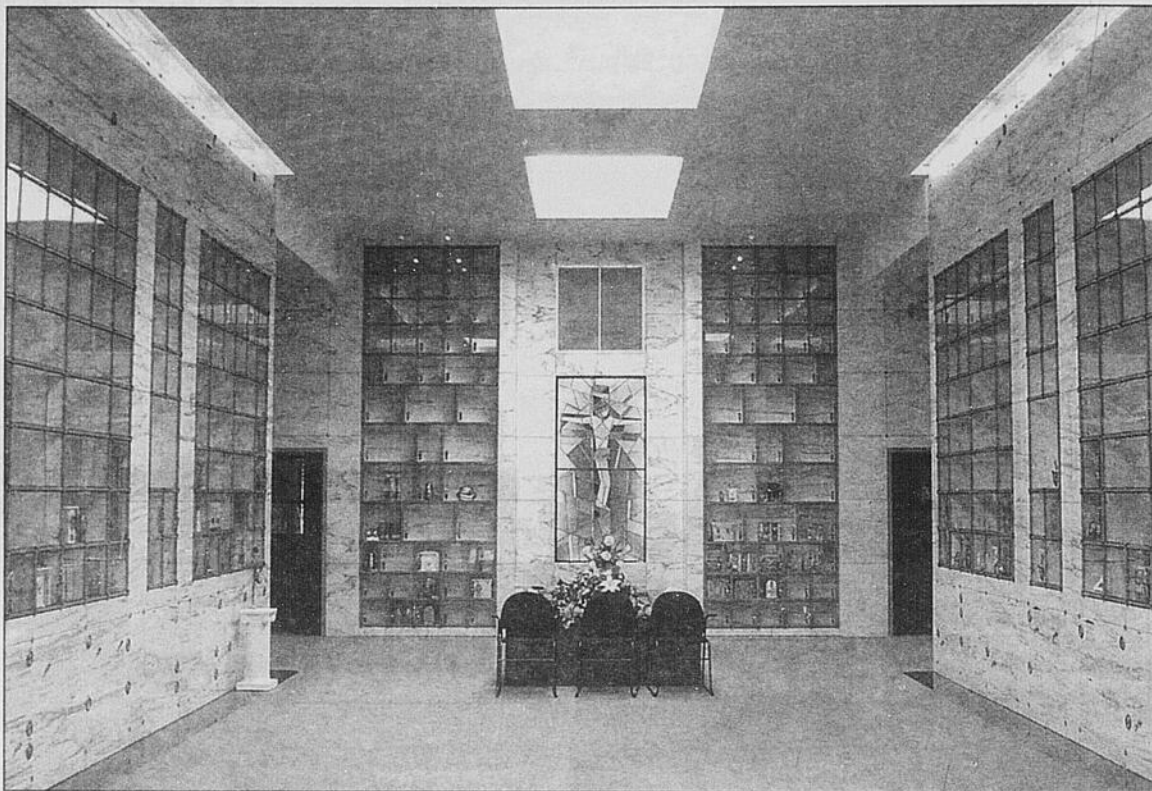
très peu pour lui. «Je suis content que mes chansons durent plus que six mois, que d'autres artistes les reprennent. Qui va se souvenir des chansons de Marie-Mai dans 10 ans ?, poursuit Faulkner, railleur. On ne peut pas changer un arbre qui a plié tout croche. Mais j'essaie d'écrire de mieux en mieux.»

Dès la fin d'août, pendant un mois, Faulkner sillonnera le Vieux Continent pour faire découvrir son folk country. Le cowboy urbain s'arrêtera en Suisse et en Allemagne, et terminera peut-être son escapade en Hollande. Cette petite tournée d'une quinzaine de spectacles est un baume pour le chan-

teur, même s'il croit que les médias «s'en foutent».

Quels projets envisage-t-il pour les prochaines années. Naturellement, l'auteur dit vouloir écrire jusqu'à la fin de ses jours. «Je suis jeune à bientôt 52 ans. Henri Salvador, passé 80, chante encore !»

(Presse Canadienne)



RECUEILLEMENT - Le concert tenu dans le Mausolée/columbarium Saint-François-Xavier sera propice au recueillement et s'adresse tant aux familles des défunts qu'aux amateurs de musique classique.

(Photo courtoisie)

Le Mausolée s'ouvrira à la musique classique

par Mélyssa Gagnon
CHICOUTIMI (MG) - La Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi invite la population à prendre part à une expérience bien particulière : assister à un concert de musique

classique en plein coeur du Mausolée/columbarium Saint-François-Xavier.

L'événement aura lieu ce samedi, à 20h, et mettra en vedette les musiciens de l'ensemble lyrique Voix et Rythme. Le concert s'inscrit dans le cadre du 30e anniversaire de la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi. Deux autres activités ont eu lieu cet été, soit une messe en plein air et un circuit hommage aux pionniers.

Comme le précise le directeur au développement à la Corporation, Patrick Savard, c'est la première fois qu'un spectacle musi-

cal sera présenté à l'intérieur du Mausolée. Cette soirée propice au recueillement s'adresse tant aux familles de défunts qu'aux amateurs de musique classique désireux de découvrir le Mausolée/columbarium.

«Le soir, c'est de toute beauté, avec le crucifix en vitrail tout éclairé. C'est vraiment quelque chose à voir», dit Patrick Savard. Le concert sera précédé d'un cocktail et la présence de l'Évêque du Diocèse de Chicoutimi, Mgr André Rivest, est confirmée. L'homme de foi prononcera une brève allocution.

Selon Patrick Savard, le concert devrait faire salle comble, puisque bien des gens sont attirés par le mystère entourant la mort.

«Les gens viennent souvent visiter nos cimetières parce qu'ils sont intrigués. Ça fait travailler l'imaginaire», pointe le responsable des cimetières Saint-François-Xavier, Sainte-Anne, Sacré-Coeur et Saguenay. Des billets sont encore disponibles à la réception du Mausolée/columbarium.

Festival international de la chanson francophone 15^e édition

Pour information: 672-1144
Site web: chansonenfete.qc.ca

SOUPER-SPECTACLE MARIO PELCHAT COMPLETE
LE VENDREDI 18 AOÛT à 18 H
Spectacle seulement: 40 \$ 150 billets en vente
FAITES VITE!

Soirée à ne pas manquer!

Parrain 2006: Mario Pelchat

Du 14 au 19 août 2006

Amphithéâtre Marcel-Claveau Saint-Ambroise 188, rue Gaudreault **19 h 30**
Admission: 10 \$

DEMI-FINALES

ORDRE DE PASSAGE JEUDI 17 AOÛT 2006

Présentation «Coup de coeur» 2006

INTERPRÈTES 13 À 17 ANS

Marie-Pier Ouellet (Jonquière)
Elisabeth Mottard (St-Calixte)
Jolyanne Mongrain (St-Jérôme)
Marie-Lou Boutin (Chicoutimi)

AUTEURS-COMPOSITEURS-INTERPRÈTES

Éric Bélanger (Ste-Dorothée)
Francis Courtemanche (Trois-Rivières)
François Bouchard (Chicoutimi)
Céline Boissonneault (Montréal)

INTERPRÈTES 18 ANS ET PLUS

Josée Goyette (Repentigny)
Macha Roy (Saint-Basile, N.-Brunswick)
Jean-François Guay (Verdun)
Geneviève Grenier (Lasalle)

musicaction
Les cathédraux privés
Le Patrimoine québécois

Québec 4 Québec 33 EN GROS Québec 33 OQRS GD max ALMA
Hydro Québec Coca-Cola 93/93

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

«C'EST AU-DELÀ DE SUPER, C'EST SUPERBES!»

Le retour de SUPERMAN

DU VENDREDI 11 AOÛT AU JEUDI 17 AOÛT 2006

SPÉCIAL 12\$ par visionneur

Inf.: 668-5253

SAMUEL L. JACKSON SERPENTS À BORD

VF Q. de SNAKES ON A PLANE

À L'AFFICHE DÈS CE SOIR À 22H DANS LES CINÉMAS ET CINÉ-PARCS!

13 ANS ET PLUS
CINÉMA OYBÉE
CHICOUTIMI JONQUIÈRE

SON DIGITAL CONSULTER LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

www.vivafilm.com

PEANUT

BEN



PHILOMÈNE



JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

17 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin express (7h00) 95253		Des kiwis et des hommes 649475		Vertes... 89982		Ricardo 12185	Plaisirs d'été 13814	Téléjournal 73942	Allô... 19611	Dalmatiens 98340	Albator 18982	Xcalibur 51949	Week-ends 61814	Pelswick 30456	...peur! 73659	...étrange 85494	Watatatow 688524		Vertes... 65630	
TQS	Caféine (6h00) 503630		L'Avocat et le Diable 284123		Cinéma / LA VRAIE DE VRAIE (6) avec Kim Basinger, Val Kilmer 838833				Le Grand Journal 831920		Pub 819833	Dr Marcus Welby 787562		Cinéma / LE TITANIC (5) avec Peter Gallagher (1/2) 552982			Simpson 875104	Le Grand Journal (16h58) 70963104			
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 302036		Cinéma / DEUX FILS DE... (4) avec Michael Caine, Steve Martin 93543				Tout simplement Clodine 16982		Le TVA Midi 54678	TVA en direct.com 634098		La vie... 6819833	Shopping TVA (13h45) 2229	Pub 2229		Monk 60104		Top Modèles 49611		Le TVA 17 heures 6291	
TQc	Corne. 62291	Bob... 61562	Bing et... 52814	...Power 93659	Mon ami Jake 52388		Seconde Chance 32524		Ramdam 76982		Wombat City 36340	...Power (13h29) 13765	Qui dit vin... 30920	D'ici... 30920	Cultivé... 92272	Visite libre 42765	Lucky Luke 21272	...héros 27456	Zoboomafoo 70807	Corne. 41036	
VOX	Neuvaine Notre Dame du Cap 6178678				Vie active 6167562		Jeu pathologique et suicide 8900524		...muséal 6158814	Cercle de presse 8901659		Tourisme 8993630	Rénove 5307340	...animaux 4786630	Traject. 5326475	Le Livre... 4798475	Babillard 4777982			La Police 4797746	
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 27630		Des squelettes... 55765		Les 4 Coins... 82307		Perdus 44272		Bons baisers de France 64036		Le Téléjournal/Le Point 67123		Des kiwis et des hommes 681611								
TQS	Le Grand Journal (16h58) 70963104		Coroner 123253		Cinéma / PIÈGE DE CRISTAL (4) avec Bruce Willis, Alan Rickman 758185				Le Grand Journal 868949		110% 121920		Confidences érotiques 171185	Cinéma 784321							
CJPM	Le TVA 18 heures 1098	Sucré Salé 5678	Ça tient la route / Ima 7920		KM/h 4562		Las Vegas 80456		Musicographie / Mario Pelchat 93920		Le TVA 22 heures 55307	Sucré Salé 31727	Cinéma / FIDEL CASTRO (5) avec Victor Hugo Martin (1/2) 74291								
TQc	Macaroni tout garni 48949	Ramdam 823340		Cultivé et bien élevé 28185		Doc Société / Les Exécutants 22036		Cinéma / L'EMMERDEUR (4) avec Lino Ventura, Jacques Brel 3911291		Cinéma / LE CLAN DES SICILIENS (4) avec Jean Gabin, Alain Delon (22h38) 57289982											
TV5	Questions pour... 209272	Journal FR2 290524	d. 576456	Savoir plus sciences / Plus grands, plus vieux, plus performants 158036		Coeurs batailleurs 564611		Cinéma / Y'AURA PAS D'ÉCOLE DEMAIN (6) avec Roland Giraud, Bruno Slagmulder 570307		TV5 Le Journal 1736388	Phôtos (23h05) 58136456	Cachalots, les secrets du grand noir 160185									
CANAL D	Exploration Rivières / Richelieu 3760123		Biographies / Johnny Depp 1131494		Superscience / Quand les requins attaquent 1117814		J'ai survécu... / À la foudre 1137678		Preuves à l'appui / Traces de meurtre 1130765		Stars sur le vif 9730272		Vidéo Patrouille 3730147								
RDI	Le Journal RDI (17h00) 4471901	Capital Actions 4593543	Le Monde 7348388	La Part des choses 4599727	L'Homme en chute libre - Les Grands Reportages 6334543		Le Téléjournal/Le Point 6354307		La Part des choses 5138388	Le Monde 5147036	Le Téléjournal/Le Point 6850543		Le Journal RDI 4441760								
RDS	Golf PGA / Championnat de la PGA - 1re ronde (17h00) 436681		Sports 30 695456		Tennis / Coupe Rogers 712098				Sports 30 390524		Moto X 766678			RDS Motorisé 227012							
VIE	Métamorphose 4785901	Nicolas et moi 4776253	La Bosse des noces 5316098		Dre Nadia... 4705765	C'est pourtant vrai 9430415		Super Nanny 3830271	Décore ta vie 6157185	Déco sur mesure... 6166833	L'espace d'un été 8923475	Ça sex'plique 9201253	Cinéma 4125654								
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 923901		Doc 962765		Meurtre en banlieue 948185		Témoins silencieux 968949	Les Ex 961036		Sexe à New York 371524		Secrets d'État 872586									
Z	Le Messenger des ténèbres 932659		La Revanche des nerdz 235098	Z=MC2 988678	La Porte des étoiles 940543		La Porte d'Atlantis 960307	Autopsie d'un désastre 963494		La Porte des étoiles 373982		Buffy contre les vampires 874944									
HISTORIA	Passion Maisons / La Prairie 8279036		Tournants... / Noël sanglant 7317678		Trouvailles... / St-Jean-Port-Joli 7393098		JAG 7306562	Cinéma / L'ULTIME COMBAT (5) avec Keith Carradine, Karl Malden 4496814		L'Enfer du devoir 4564012											
ÉVASION	Fou des camps 98217	Ciel, ma banlieue! 24307	BD Cités / Avignon 99746		Tout le monde à table 86659	La Route des étoiles 98494	La Route gourmande 65291	Soif de voyage 60369	Airport 59765	Destination Monde / Laos/Vietnam 246562		La ruée vers l'Ouest 39123	Fou des camps 601988								
CBJET	CBC News 6524	Canada Now 3384	Coronation Street 6036	11 Cameras 6388	Cinéma / NEW WATERFORD GIRL (4) avec Liane Balaban, Tara Spencer Nairn 37340		The National 56475		The National (Update) 19456	11 Cameras 50814		Zed 17370									
TSN	Golf / 2006 PGA Championship - 1re ronde (14h00) 8807036				Women's Tennis / 2006 Rogers Cup 768712		Sportscentre 325496		Boxing: The Contender 993340												
SPNET	Prime Time Sports 92340		Baseball / Blue Jays - Devil Rays 203562				Sportsnetnews 50475		Best Damn Sports Show Period 51776												
ARTV	Bibliotheca 201630	Musique en liberté 210494		Y paraît que... 221494	Mélomaniaques 283369		Cinéma / LES ROUGES (2) avec Warren Beatty, Diane Keaton 943494														
VOX	Place des Arts 219776	LézArts 4778611	D'la grande visite 5318456		ATM: spécial 5327104	Sors de ta cour 5630369	Conférence / Alzheimer 8920388		...de prévention 8925833	Babillard 9203611											

DÉTENTE

SUDOKU

1			3					9
6		2			7	4		
	4					3	7	
				1			8	2
8				9				
3			4					
	1	7	5					
						2	9	4
			9	3	7		2	

Niveau de difficulté : MOYEN

0331

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0330

1	6	7	3	2	8	4	9	5
4	3	2	5	9	7	1	8	6
8	9	5	4	1	6	7	2	3
7	2	8	6	3	1	5	4	9
9	1	3	2	4	5	8	6	7
6	5	4	8	7	9	3	1	2
3	8	9	7	6	4	2	5	1
2	4	1	9	5	3	6	7	8
5	7	6	1	8	2	9	3	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

MOT MYSTÈRE

LE TEMPS - Un mot de 8 lettres

A	L	E	T	I	N	R	E	T	E	L	I	P	E	T
E	T	I	E	D	O	M	I	N	I	C	A	L	T	N
X	I	L	M	A	R	S	R	M	A	E	B	N	I	A
O	U	U	P	C	O	U	L	E	R	G	R	O	N	V
N	N	C	S	E	I	D	E	S	V	E	U	C	N	A
I	D	O	U	D	F	J	E	U	D	I	A	E	E	P
U	N	A	R	I	C	U	P	R	O	C	H	E	R	R
Q	D	A	L	H	Q	U	A	R	T	I	D	I	E	E
E	M	E	R	A	C	T	U	E	L	L	E	T	P	S
T	R	A	P	E	R	D	R	E	I	U	A	O	A	P
A	V	R	I	L	H	E	E	R	U	D	S	T	T	H
L	E	U	N	N	A	C	T	U	A	L	I	T	E	A
E	U	O	C	U	O	C	E	S	O	V	I	N	R	S
R	E	E	L	U	D	N	E	P	O	Q	U	E	O	E
L	E	P	A	C	T	E	R	R	A	M	A	D	A	N

ACTUALITE	DECADI	JEUDI	PERENNITE
ACTUELLE	DEPLACER	LUSTRE	PHASE
ANNAL	DOMINICAL	MAI	PILE
ANNUEL	DUODI	MARDI	PROCHE
APRES	DUREE	MARS	QUARTIDI
ARRET	EPACTE	NAGUERE	RAMADAN
AVANT	EPOQUE	NIVOSE	TARDER
AVRIL	EQUINOXE	NOEL	TEMPS
BON	ETALER	NONIDI	TIERCE
CAREME	ETAPE	NUIT	TOT
CHRONO	ETERNITE	OCULI	
COUCOU	FILER	PAQUES	
COULER	HIVER	PENDULE	
DATER	IDES	PERDRE	

Solution du dernier problème : MORNAY

17 août 2006

No 1281

HOROSCOPE

JEUDI 17 AOUT 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Le défaitisme est un sentiment qui n'habite pas les vainqueurs; c'est la pensée positive qui constitue l'attitude gagnante. Vous ne pouvez pas supposer que les autres ne seront pas intéressés si vous ne faites jamais de propositions. Pourquoi ne pas tenter votre chance? Vous n'avez rien à perdre et tout à gagner. La Lune en Gémeaux vous met le vent dans les voiles; profitez-en!

Taureau (20 avril au 20 mai): Le plus grand signe de courage est de parler en employant la première personne. Et, tandis que l'influence de Mars en Vierge vous encourage à vous affirmer, vous ne regretterez pas d'avoir énoncé une vérité, et de l'avoir dit en votre nom, sans vous cacher derrière quoi que ce soit. Une prise de position ne fera pas l'unanimité mais vous rapportera néanmoins bien des appuis.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Évidemment, la Lune en Gémeaux est celle qui vous comprend le mieux. Par conséquent, vous pouvez vous attendre à ce que les autres soient non seulement plus respectueux, mais également plus coopératifs. Il serait toutefois dommage de perdre un temps précieux en vous attardant sur des détails qui n'ont pas d'importance significative dans le moment présent.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Les malaises et les contrariétés devraient se dissiper aujourd'hui. Une personne de votre entourage peut résoudre un problème et vous procurer un profond soulagement. Il est également possible d'obtenir la preuve de quelque chose que vous soupçonniez. Si vous hésitez face à une décision, demeurez fidèle à votre première idée.

Lion (23 juillet au 22 août): Tandis que Vénus et Mercure sont toujours conjoints dans votre Signe, l'intimité et les relations privilégiées se trouvent au premier rang. Une personne qui vous tient à coeur pourrait vous confirmer ses intentions à votre endroit, et cela ne devrait pas vous laisser dans l'indifférence. Parallèlement, tout ce qui se rapporte à l'esthétique vous réussit; profitez-en!

Vierge (23 août au 22 septembre): En continuant de faire la même chose, vous allez continuer de recevoir les mêmes choses. Si vous avez envie d'obtenir des résultats différents, vous devriez probablement modifier votre approche. Au carré de Mars en Vierge, la Lune en Gémeaux risque de vous impatienter, mais vous avez toujours une part de libre-arbitre afin d'accélérer un processus dont la lenteur vous importune.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Il s'en suffit de peu pour donner un second souffle à une relation ou à un projet de travail. En modifiant quelque peu l'une de vos habitudes, vous pouvez ressentir une véritable impression de renouveau. La visite de la Lune au trigone de votre Signe, en Gémeaux, influence favorablement vos échanges avec les autres. C'est le temps d'avoir un entretien sérieux avec quelqu'un de spécial.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'influence de Jupiter en Scorpion peut vous donner envie d'être un élément rassembleur et unificateur, et ce rôle devrait vous réussir. Toutefois, il vaut mieux le faire pour le plaisir de réunir les autres que pour flatter un besoin de reconnaissance de popularité. Ceci dit, les occasions qui impliquent de vastes groupes d'individus vous seront particulièrement favorables.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Tout complexe minant votre estime personnelle devrait être éliminé immédiatement. La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, les Gémeaux, intensifie votre charisme en accentuant vos pouvoirs de séduction et de persuasion. Voici un jeudi pour rayonner et pour faire des flammèches, tant en société que dans votre intimité...

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): L'humilité n'est honte que pour celui qui humilie. Vous pouvez vous attirer plus de sympathie en agissant modestement aujourd'hui. Ainsi, les comportements et les propos les plus humbles sont fortement conseillés. En faisant étalage de vos acquis et démonstration de votre force, vous risqueriez surtout de faire beaucoup d'ennuis, ce qui ne serait pas bon pour les affaires.

Verseau (20 janvier au 18 février): La Lune en Gémeaux promet de mettre du piquant dans votre journée! Rien ne vous oblige à endurer la compagnie de gens qui vous exaspèrent. C'est à vous de décider aujourd'hui; vous pouvez facilement créer vous-même l'occasion rêvée de vous amuser. Situés en face de votre Signe, Vénus et Mercure en Lion sont là pour adoucir l'atmosphère et pour dissiper les tensions.

Poissons (19 février au 20 mars): La franchise et l'honnêteté peuvent être plus difficiles à exprimer sous une Lune en Gémeaux. Notamment, si elles briment votre besoin d'harmonie et de diplomatie. Toutefois, vous devez dire ce que vous ressentez, et vous auriez intérêt à le faire sans passer par quatre chemins. L'expression de la vérité est toujours une avenue louable.

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 17 AOÛT

9h00

CJPM - CFER — DEUX FILS DE... 93543 (4) (Dirty Rotten Scoundrels). É.-U. 1988. Comédie de Frank Oz avec Michael Caine, Steve Martin et Glenn Headley. Deux escrocs exerçant leurs talents sur un même territoire font un pari afin de départager lequel des deux en restera le seul maître. (2h)

CANAL VIE — LE FLIC ET LA CHANTEUSE 922746 (5) (The Ann Jillian Story). É.-U. 1987. Drame biographique de Corey Allen avec Ann Jillian, Tony LoBianco et Viveca Lindfors. Ayant contracté un cancer du sein, une actrice voit sa carrière et sa vie sentimentale bouleversées. (2h)

10h00

TQS — LA VRAIE DE VRAIE 838833 (6) (The Real McCoy). É.-U. 1993. Drame policier de Russell Mulcahy avec Kim Basinger, Val Kilmer et Terence Stamp. À sa sortie de prison, une cambrioleuse est forcée de collaborer à un vol de banque lorsque son ex-employeur kidnappe son fils. (2h)

13h00

CANAL VIE — LA CASSURE 9226562 (3) (Some Kind of Life). É.-U. 1995. Drame psychologique de Julian Jarrold avec Jane Horrocks, Ray Stevenson et Gwen Taylor. Une jeune mère de famille est aux prises avec un mari retombé en enfance et sujet à des accès de violence au sortir d'un coma prolongé. (2h)

14h30

TQS — LE TITANIC 552982 (1re de 2). (5) (Titanic). Can. 1996. Drame de Robert Lieberman avec Peter Gallagher, George C. Scott et Catherine Zeta-Jones. Évocation des événements entourant le naufrage du Titanic en 1912. (2h) Suite demain, 14h30.

19h30

TQS — PIÈGE DE CRISTAL 758185 (4) (Die Hard). É.-U. 1988. Thriller de John McTiernan avec Bruce Willis, Alan Rickman et Bonnie Bedelia. Dans un gratte-ciel de Los Angeles, un policier combat des terroristes qui ont pris en otages sa femme et ses collègues de bureau. (2h30)

21h00

TQC - CIVV — L'EMMERDEUR 3911291 (4) Fr. 1973. Comédie de Édouard Molinaro avec Lino Ventura, Jacques Brel et Caroline Cellier. Un tueur à gages est dérangé dans ses occupations par un désespéré qui s'accroche à lui. (1h38)

TV5 — Y'AURA PAS D'ÉCOLE DEMAIN 570307 (6) Fr. 2002. Comédie de Philippe de Broca avec Roland Giraud, Bruno Slagmulder et Delphine Rich. (1h30)

22h38

TQC - CIVV — LE CLAN DES SICILIENS 5728982 (4) Fr. 1968. Drame policier de Henri Verneuil avec Jean Gabin, Alain Delon et Lino Ventura. Un jeune bandit obtient l'aide d'une famille sicilienne de Paris pour voler une collection de bijoux exposés dans un musée de Rome. (2h04)

23h00

CJPM - CFER — FIDEL CASTRO 74291 (1re de 2). (5) (Fidel). É.-U. 2002. Drame biographique de David Attwood avec Victor Hugo Martin, Gael García Bernal et Patricia Velásquez. La vie mouvementée du révolutionnaire et homme d'État cubain Fidel Castro. (2h) Suite vendredi, 23h00.

00h00

TQS — ANATOMIE 784321 (5) All. 2000. Drame d'horreur de Stefan Ruzowitzky avec Franka Potente, Benno Fuernmann et Anna Loos. Une étudiante en anatomie découvre que son école est le théâtre d'étranges expériences médicales. (2h)

CANAL VIE — AMOUR, HONNEUR ET TRAHISON 4125654 (5) (To Love, Honor and Deceive). É.-U. 1996. Drame de Michael Watkins avec Vanessa Marcil, James Wilder et Thomas Gibson.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Se dit d'une relation dans laquelle l'individu ne parvient pas à se différencier de l'autre.
- Mise en liberté - Baribal.
- Animal ayant un gros arrière-train - Nasique.
- Vague espagnole - Fromage hollandais - Agent secret.
- Fait depuis peu - Similaire.
- Couverts de tissus - Laizes.
- Éminence - Il crache au Japon - Choc.
- Rude au toucher - Scandium.
- Radian - Monnaie du Honduras.
- Donner de l'animation à une réunion - Monarques.
- Problème - Enlèves des poils.
- Hirondelles de mer - Récepteur.

VERTICALEMENT

- Rendre fertile - Pour jouer au backgammon.
- Fait comme un hibou - Enferment dans un lieu en supprimant les issues.
- Homme méprisable - Est le vainqueur.
- Du verbe aller - Resquilleur.
- Il est vorace - Elle est fétide - Plante à fleurs bleues.
- Il y en a plus d'un à Montréal.
- Négation - Pièce d'une charrue - Vin d'Andalousie.
- Coup au tennis.
- Règle obligatoire - Fantôme.
- A été visitée en 1969 - Coléoptère lumineux.
- Contester mal à propos - Il a été pendu en 1885.
- Division du yen - Rebut de la soie.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

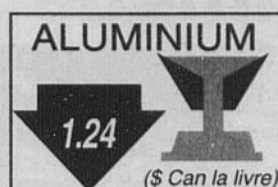
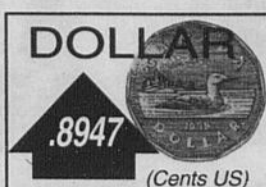
17 août 2006

MC1560

Solution du n° 1559

1	B	U	R	E	A	U	C	R	A	T	I	E
2	A	B	I	M	E	R	A	I	S	O	N	
3	T	A	C	R	A	I	M	E	L	E		
4	A	C	I	D	E	S	F	E	T	E	R	
5	I	N	O	T	S	A	R	S	V			
6	L	A	U	N	I	O	N	E	R	E		
7	L	E	S	E	E	N	E	F	E			
8	O	R	E	R	I	A	L	A	V	E		
9	N	O	C	I	F	R	A	I	D	I	R	
10	B	O	S	S	O	R	M	E	S			
11	F	I	N	S	R	O	U	T	I	N	E	
12	M	E	D	U	S	E	T	E	S	T	S	

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermature	Variation	Volume
S&P/TSX 60	682.27 \$	3.03	\$ 80716000
S&P/TSX 300	12030.25 \$	53.10	\$ 166284000
CDNX	2614.93 \$	21.16	\$ 40074000
DOW JONES	11327.12 \$	96.86	\$ 219188000
NASDAQ/USA	2149.54 \$	34.53	0
NASDAQ/Canada	488.62 \$	11.01	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermature	Variation
Abitibi-Consolidated	A	2.94	2.82	2.94	0.03
ACE Aviation Holdings	ACE.B	31.14	30.10	30.80	-0.29
Alcan Incorporated	AL	52.77	51.98	52.48	0.46
Alliant Inc.	AIT	0.00	0.00	32.77	0.00
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.38	22.95	22.97	-0.05
Amisk	ASA	0.00	0.00	0.75	0.00
Arc Energie	AET.UN	30.20	29.56	29.56	-0.44
BMO	64.38	63.75	64.00	0.39	
Bank of Montreal	BNS	47.13	46.50	47.09	0.65
Bank of Nova Scotia	ABX	35.37	34.98	35.15	0.30
Barrick Gold Corp	EME	4.95	4.82	4.87	-0.07
BCE Emergis Inc.	BCE	27.60	27.33	27.43	-0.03
BCE Inc.	BEV	1.68	1.65	1.65	0.00
Bennett Environmental Inc.	BBDA	3.65	3.35	3.65	0.34
Bombardier CL A	BBDB	3.66	3.33	3.64	0.33
Bombardiers Inc.	CAE	9.54	9.25	9.25	-0.05
CAE Inc.	CBJ	3.66	3.50	3.60	0.14
Cambior	CCH	0.16	0.16	0.16	0.00
Campbell Res.	CNQ	61.45	59.80	60.15	-0.27
Canadian Natural Res.	COS.UN	38.40	37.40	38.20	0.46
Canadian Oil Sands	CP	54.99	53.50	54.88	1.04
Canadian Pacific Railway	CTC	0.00	0.00	113.00	0.00
Canadian Tire	CWB	44.45	44.00	44.23	-0.02
Canadian Western Bank	CAM.A	9.73	9.33	9.60	-0.12
Canam Manac Group	CFP	11.23	11.11	11.20	0.03
Canfor	CAS	12.50	12.30	12.39	-0.01
Cascades Inc.	GIB.A	7.25	7.13	7.25	0.06
CGI Group Inc.	CM	80.17	79.40	79.96	0.68
CIBC	CNR	46.98	45.61	46.90	1.40
CN Railway Company	CCA	25.33	25.01	25.03	0.02
Cogeco Cable Inc.	KOS	9.00	8.90	8.90	-0.10
Cossette Com. Group	DTC	7.62	7.38	7.50	-0.10
Domtar	AXA	0.15	0.14	0.15	0.01
Eiger tech.	EMA	19.99	19.85	19.90	-0.02
Emera	ERF.UN	64.61	63.70	63.70	-0.68
Enerplus	EP.UN	31.75	31.30	31.46	-0.14
Epcor Power	FAL	62.53	62.40	62.50	0.09
Falconbridge Ltd	FSH	70.93	69.41	70.63	1.22
Four Seasons Hotels	GZM.UN	16.48	15.99	16.22	0.23
Gaz Métropolitain	GWO	28.71	28.40	28.70	0.27
Gaz West Lifeco	IMO	44.20	43.10	43.50	-0.08
Imperial Oil	N	89.50	86.47	86.55	-3.20
Inco Limited	IAG	33.20	32.56	32.95	0.21
Inco Ltd	PJCA	10.07	10.00	10.04	-0.01
Industrial Alliance	LB	29.15	28.88	29.14	0.07
Jean Coutu Group	L	48.20	47.54	47.81	-0.34
Laurentian Bank	MGA	80.96	79.75	80.37	-0.18
Loblaws Cos.	MBT	47.09	46.56	46.95	0.07
Magna International	MFI	11.30	11.11	11.25	0.01
Mantoba Telcom	MRU.A	30.85	30.02	30.85	0.65
Maple Leaf Foods Inc.	NA	60.00	59.52	60.00	0.40
Metro Inc.	NT	2.29	2.21	2.28	0.06
National Bank	NX	34.89	33.65	34.73	0.99
National Bank	NVL	22.90	22.61	22.69	0.20
Nortel Networks	PBG	15.60	15.09	15.14	-0.26
Nova Chemicals Corp.	PCA	51.19	50.20	50.28	-0.13
Novelis Inc.	POT	111.03	109.06	110.89	0.20
Pepsi Bottling Group Inc.	POW	31.15	30.42	31.10	0.45
Petro-Canada	PWF	33.26	32.90	33.23	0.37
Polash Corp	PO.UN	40.13	39.72	40.04	0.09
Power Corp.	PAM.UN	21.00	21.00	21.00	0.22
Power Financial	QBR.B	27.22	26.58	27.05	0.32
Precision Drilling Corp.	IWL	13.09	12.52	12.66	-0.43
Pro AMS	RCLB	55.24	54.40	55.05	0.59
Quebecor Inc.	RY	48.50	47.80	48.37	0.63
Quebecor World	SAP	35.50	35.22	35.50	0.00
Rogers Comm. Inc.	SCC	21.75	20.80	21.75	0.86
Royal Bank	SFK.UN	4.43	4.35	4.35	-0.10
Saputo Inc.	SJR.B	33.25	32.82	33.00	0.02
Sears Canada	SHC	39.19	38.35	38.48	-0.51
SFK Pulp Fund Units	ALE	17.44	17.36	17.43	0.06
Shaw Communications	SNC	28.87	28.24	28.67	0.07
Shell Canada	SBY	39.74	39.06	39.61	0.46
Sleeman Breweries Ltd	IGM	48.00	47.09	47.59	0.44
SNC-Lavalin	SLF	45.23	44.34	44.41	0.00
Sobeys Inc.	SU	93.30	90.07	90.44	-2.04
Socleto financière IGM	SPF.UN	11.00	10.90	10.95	-0.03
Sun Life financial	TLM	20.00	19.44	19.50	-0.29
Suncor Energy Inc.	TD	60.60	59.27	60.57	1.33
Superior Propane Inc. Fund	TCK.B	82.80	81.31	82.02	2.21
Talisman Energy Inc.	T	54.15	53.35	53.73	-0.37
TD Bank	TBC	1.19	1.15	1.19	0.05
Teck Cominco Corp.	TS.B	20.28	19.89	19.89	-0.41
Telex Corporation	TA	24.74	24.40	24.63	0.09
Tembec	TRZ.B	25.00	24.75	25.00	0.25
Torstar Corp.	TRP	35.49	34.75	34.89	-0.36
Transalta Corporation	TCLA	18.90	18.60	18.62	-0.23
Transat AT	TZC	34.12	34.03	34.12	-0.13
TransCanada Pipe	VH	18.75	18.61	18.75	0.00
Transcontinental Inc.	WCS.A	0.00	0.00	13.50	0.00
Trise Canada Inc.	WN	74.00	72.91	73.18	-0.80
Van Houtte Inc.					
Westcast Industries					
Weston George Ltd					

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Inco Ltd	N	86.55	-3.20	11470816
Yellow pages	YLO.UN	14.95	0.20	10528409
Pure gold minerals	PUG	0.09	0.03	6910407
Teck cominco cl b	TCK.B	82.02	2.21	6219752
Bombardier inc	BBDB	3.64	0.33	5243169
Nortel networks	NT	2.28	0.06	4784189
High plain uranium	HPU	1.05	0.01	4459060
Rio narceca gold	RNG	2.44	0.09	4318592
Edispatch.com	IQ	0.15	-0.02	4307530
Lionore mining	LIM	7.25	0.39	4266487

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
First quantum	FM	62.31	3.26	651485
Mosaid tech inc	MSD	25.50	3.15	321706
Research in motion	RIM	86.69	2.87	426160
Wilmington capital	WCM.A	18.00	2.80	1682
Andres wines ltd	ADW.B	33.85	2.80	200
Teck cominco cl b	TCK.B	82.02	2.21	6219752

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Inco limited wt	N.WT	56.09	-3.58	12985
Inco Ltd	N	86.55	-3.20	11470816
Jewett cameron	JCT	12.00	-2.30	100
Suncor energy inc	SU	90.44	-2.04	1150134
Third candn gnrl	THD	40.23	-1.87	800
Canadian general	CGI.WT	23.00	-1.68	6267

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Lucent	LU	2.22	0.02	99629700
Ford motor co	F	8.26	0.34	59429500
Sprint nextel corp	S	16.39	0.10	34023400
Cendant corp	CD	1.97	0.11	30064000
Pfizer inc	PFE	26.75	0.35	28367300
Exxon mobil	XOM	67.57	-1.12	26412800
Nortel networks	NT	2.04	0.07	25635000
Hewlett-packard co	HPQ	34.43	0.44	24797000
Advanced micro	AMD	22.57	1.70	24636100
General electric	.GE	33.71	0.51	23791800

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	94550.00	1850.00	670
Berkshire hathaway	BRK.B	3145.00	67.00	30370
Abercrombie & Fitch	ANF	63.40	7.88	14265300
White mountains	WTM	498.00	7.00	9200
Orix corp ads	IX	136.00	6.76	10800
Washington post co	WPO	751.50	6.75	9500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Inco ltd wts	NWG	43.00	-10.33	500
Hess corp 7pc aces	HES.PR	122.30	-3.47	700
Carolina group inc	CG	57.35	-3.22	3632800
Mills corporation	MLS	12.94	-3.20	11672200
North european oil	NRT	37.45	-2.50	88900
Inco ltd	N	77.33	-2.42	3670200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Nasdaq 100 tr	QQQQ	38.58	0.88	135355705
Avanex corporation	AVNX	1.63	0.25	11239078
Charter	CHTR	1.35	-0.01	9545903
Cv therapeutics	CVTX	9.89	0.14	6931160
Altera corp	ALTR	19.45	0.73	6426164
Cmgj inc	CMGI	1.08	0.07	4989857
Innerworkings	INWK	10.45	1.45	4966943
Evergreen solar	ESLR	9.31	0.83	3758579
Illumina inc	ILMN	32.90	-1.53	3471736
Baidu.com inc adr	BIDU	78.18	1.48	3433648

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Verint systems inc	VRNT	32.31	3.10	232496
Netlogic	NETL	30.39	2.45	800820
Universal stain & Tribut	USAP	25.55	2.11	153513
Medis technologies	MDTL	23.24	2.05	794427
First financial	FFKY	32.97	1.97	6576

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Illumina inc	ILMN	32.90	-1.53	3471736
First regional	FRGB	94.96	-1.32	10506
Fortinet inc	FNET	8.21	-1.20	144284
Village super	VLGEA	59.99	-1.08	875
Nmt medical	NMTI	11.15	-1.05	292584
Goltsmith intl	GOLF	7.35	-1.01	167598

Impôt sur les fiducies

Québec veut aller chercher 500 M \$

MONTREAL — Quelques 150 entreprises, parmi lesquelles Home Depot, Petro-Canada et Saputo, devront payer environ 500 millions \$ au gouvernement du Québec, à la suite de l'élimination d'une échappatoire fiscale, a fait savoir mercredi le ministre provincial du Revenu, Lawrence Bergman.

«Il est inacceptable qu'aucun impôt provincial n'ait été payé sur (certains de leurs) revenus», a affirmé M. Bergman en entrevue.

Le gouvernement québécois a récemment resserré une disposition de la loi sur l'impôt concernant les fiducies établies par des entreprises distribuant des revenus à leurs bénéficiaires ou actionnaires.

Selon Québec, une part trop élevée de ces revenus sortait de la province sans que de l'impôt ait été versé.

La modification apportée à la législation s'applique à quelque 17 000 fiducies, mais elle n'affectera qu'environ 150 d'entre elles qui devront payer de l'impôt sur leurs bénéfices passés, a indiqué le ministre Bergman.

M. Bergman a reconnu que le texte d'origine de la législation comportait «certaines imprécisions», et «nous les avons clarifiées», a-t-il expliqué.

A son avis, la vaste majorité des entreprises avaient compris les dispositions de la loi et son esprit. Les autres devaient en comprendre au moins les principes, a-t-il insisté.

Le ministre a fait remarquer que les entreprises insatisfaites pouvaient faire appel auprès du ministère du Revenu et même porter leur cause devant les tribunaux.

Certaines sociétés ont d'ailleurs décidé de contester les dispositions de la loi 15, notamment le producteur de fromage Saputo, la chaîne de grandes surfaces de matériel pour la mai-



APPEL - Le ministre provincial du Revenu, Lawrence Bergman, a fait remarquer que les entreprises insatisfaites pouvaient faire appel auprès du ministère du Revenu et même porter leur cause devant les tribunaux.

(Archives)

son Home Depot et la société pétrolière Petro-Canada, tandis que d'autres semblent disposées à s'y soumettre.

(Presse Canadienne)

Colombie-Britannique

Appui à l'entente sur le bois d'oeuvre

VANCOUVER — Le gouvernement de la Colombie-Britannique a finalement décidé d'appuyer l'entente qui pourrait mettre au conflit sur le bois d'oeuvre, après avoir obtenu quelques concessions supplémentaires des Américains.

Le premier ministre Gordon Campbell affirme que les négociateurs canadiens ont obtenu des concessions à plusieurs chapitres, notamment en ce qui a trait à la controversée clause de résiliation.

Le gouvernement américain et l'industrie américaine du bois d'oeuvre se seraient aussi engagés à se pencher sur d'autres préoccupations cana-

Bon voyage!

À chaque achat d'une petite annonce, **PRENEZ NOTRE COMBO** ou **AJOUTEZ UNE OPTION** et devenez automatiquement admissible pour **gagner un voyage!**

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay - Lac-Saint-Jean
www.quotidien.com

Du 7 mai au 16 septembre GAGNEZ un magnifique voyage à



CUBA

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE NOS CONSEILLÈRES DES PETITES ANNONCES

549-4444

progrès-dimanche
VOTRE QUOTIDIEN DOMINICAL

Valeur pouvant atteindre **3000\$**

Aucun achat requis, règlements disponibles au journal

0067829

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 114 Jacques-Cartier, centre-ville, édifice bureaux, libre, excellent placement. La Capitale, Georges Leclerc, agent agréé, 549-0178.

104 Commerces à vendre

PRIX révisé. Petite entreprise de couture à vendre, dans centre d'achat. Clientèle établie depuis 11 ans, bon chiffre d'affaires, machinerie industrielle. Tél.:547-8480, 693-9280.

106 Entrepôt à louer

A vendre ou louer: parc industriel sud, Alma, 12,000 pi.ca., 4,000 pi.ca. bureau, 8,000 pi.ca. entrepôt, 60% loué, revenu potentiel 79,000\$. Tél.:487-3788.

107 Fermes

POSSIBILITE fermette, grand terrain, 360x660', avec résidence, ou à la recherche partenaires pour développer créneau touristique, randonnée équestre, 1147 boul Tadoussac, 75,000\$. Tél.:690-2458, 592-5851.

109 Locaux à louer

2,400 PIEDS.CARRÉS, commercial, industriel, boulevard St-Paul, rénové. Tél.:690-7890.

50X50'X16' de haut, grande porte de garage, parfait comme entrepôt ou compagnie de transport, 800\$/mois, non chauffé. Tél.:677-2209, Luc.

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1,500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8,000 pi.ca. plus entrepôt 12,600 pi.ca. Tél.:815-1812.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 pieds carrés Tél.:549-3065.

PRIX très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'x18' et 25'x30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour information: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI 5.1/2, 250\$/mois tout compris, rue St-Paul. Tél.:818-2597, 541-0068.

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

203 Chalet à vendre

CHASSE et pêche, lac Corbeau, 60 kilomètres de Roberval, tout équipé, fosse septique, poëles à bois et à l'huile, propane, 30,000\$ négociable. Tél.:668-4027, 668-8802, 668-0393.

DESBIEENS, roulotte Satellite (largeur 10 pieds) placée sur 2 terrains, avec salle d'eau et remise indépendantes, quai. Camping Desmeules, site exceptionnel. Tél.:817-2772, 540-1154.

LA-BAIE Lac des Cèdres, 20X30, 20 minutes ville, équipé. Tél.:544-0189.

LAC des Commissaires habitable à l'année, mezzanine, sous-sol, meublé, 3 chambres, planchers bois flottant, beaucoup d'inclus (table billard), grand garage, remise bois, grand quai. Grand terrain paysager. Prix d'aujourd'hui! Tél.:348-9698 (après 16h).

LAC Hercule, Larouche, meublé, bord eau, 15,000\$. Tél.:544-8044.

LAC OTIS sentier E.D.-Claveau, 2 chambres, accessible année, 64,000\$. Tél.:550-2033.

LAC-LOUISE, zec Onatchiway, chasse et pêche, eau courante, habitable à l'année, meublé. Tél.:545-7040, 812-8688.

SECTEUR Brodeuse (Passes), réfrigérateur, poêle, eau courante, remise, 20,000\$. Tél.:662-4392, 347-5749 (soir, fin semaine).

ST-LUDGER-DE-MILOT (bord lac Milot), 20'X28', électricité, meublé, garage, quai 12'X24'. 35,000\$ négociable. Tél.:418)948-3531.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer. Semaine, fin de semaine, libre à partir 15 août. Tél.:673-1780.

LATERRIERE Portage des Roches Nord, bord de rivière, 750\$/mois. Tél.:815-7723.

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpines.ca

205 Chambres à louer

ALMA (avenue Desmeules) salon, cuisine, buanderie, 215\$/mois. Tél.:418)559-4241.

ALMA logé(e), nourri(e), près service, câble, salon, cuisinière, salle bains, 600\$/mois. Tél.:668-8776, Mme Lajoie.

ARRIERE Archambault, entrée indépendante, tout compris, 240\$/mois. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI belle chambre près hôpital, cégep, université, endroit très tranquille, non fumeur(euse). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI centre-ville, tranquille, près épicerie, meublée, câble, repeinte, 225\$/mois. Tél.:693-4658.

CHICOUTIMI près université, cégep, cuisine commune, câble, téléphone, 65\$/semaine. Tél.:549-1351, 541-2522.

CHICOUTIMI près Université, idéal pour homme ayant emploi, étudiant(e) sérieux(se). Stationnement. Boul. Talbot. Tél.:290-1450, 549-9732.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

CHICOUTIMI, idéal pour étudiant(e), non-fumeur(euse), dans un grand 8 pièces, cuisine, salle bains privée, Internet, stationnement, 325\$/mois. Tél.:545-7205.

JONQUIERE chambres idéal étudiants, près du cégep, entrée indépendante. Tél.:547-2838.

JONQUIERE idéal étudiant(e), près Cégep, entrée indépendante, tous services, 220\$/mois. Tél.:547-1339.

206 Condominiums à vendre

FLORIDE magnifique condo, béton, rénové, semi-meublé, golf, loisirs organisés, 115,000\$. Tél.:450-632-0229.

LA-BAIE magnifique condo avec vue imprenable sur le Fjord, 3 étages, garage intérieur, salle séjour, 2 salles bains, toit cathédrale, 2 chambres avec mezzanine. Achetés sérieux. Tél.:544-3158.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse (près boulevard Barrette), 1,050 pi.ca., neuf, disponible octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 995\$/mois. Tél.:690-6703.

JONQUIERE, (St-Raphaël), 2387, 2389 des Frères. À voir, en construction, 5.1/2, haut de gamme. Idéal pour appartement à partager. Tél.:547-9229.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 550-4709, 540-3966.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier, céramique, bois flottant. Chicoutimi-Nord 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant; 3.1/2, entrée laveuse, sècheuse, céramique, bois flottant. Excellente clientèle, prix compétitifs. Libres août, septembre. Aussi libre, beau 2.1/2, Joliet. Tél.:820-7725.

3.1/2, 4.1/2 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4.1/2 CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité, bois flottant et céramique. Tél.:690-6308.

ALMA 5.1/2 très propre, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, endroit très tranquille, personne sérieuse seulement, libre 1er octobre. Tél.:480-3138, laissez message.

ARVIDA 2.1/2 (360\$/mois), 3.1/2 (410\$/mois), rénovés, chauffés, éclairés, semi-meublés, rue Powell, libres. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA 4.1/2 grand, très propre, cour arrière, près services. Non chauffé, non éclairé. Libre novembre. 495\$/mois. Cellulaire:540-0763, 548-7845.

ARVIDA 4.1/2, entièrement rénové, rez-de-chaussée, secteur Manoir, endroit calme, eau chaude, 510\$/mois. Sylvain, Car. 548-2074.

ARVIDA complexe Odyssee, lots: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 420\$/mois. Tél.:548-3800, 815-0943.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude, près université cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI (à sous louer). Rivière du Moulin. 5.1/2 grand, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 700\$/mois. Aussi, Garçonniers, meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois. Tél.:693-8718, 543-3024.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2 (septembre), 3.1/2 (entrée indépendante), meublés, chauffés, près Cathédrale. Tél.:693-6078, 591-5728.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 3.1/2 à voir! FACE À L'HOPITAL. Non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:690-0096.

CHICOUTIMI 3.1/2, (Place Royaume), des Crécerelles, plusieurs commodités, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI 3.1/2, 432 Plamondon #1, 345\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 3.1/2, 697 rue St-Paul, chauffé, éclairé. 410\$/mois. Tél.:673-7900, 718-9422.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées. 475\$. (Aïnés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, très propre, près université et centre d'achats, libre 1er septembre (425 rue Massenet), 425\$/mois. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, dernière Archambault, grand, chauffé, éclairé, meublé, libre, 430\$/mois. Tél.:696-0096.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380\$/mois. Libre septembre. Tél.:693-8416.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, demi-sous-sol. Très propre. Libre immédiatement. 365\$/mois. Tél.:820-0613.

CHICOUTIMI 3.1/2, très grand (rez-de-chaussée et sous-sol), accès rivière Chicoutimi, foyer, planchers bois, climatiseur, 600\$/mois. Tél.:549-3210, 591-4673.

CHICOUTIMI 4.1/2 luxueux, 1177 Angoulême app. 3181, piscine intérieure, 990\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2 luxueux, secteur recherché, près de Villa Saguenay (Place du Royaume), céramique et bois flottant, libre immédiatement. Tél.:590-2584, Martin.

CHICOUTIMI 4.1/2 très grand, situé sur mini-domaine en ville (quartier des Écrivains), garage pour voiture, 2 salles de bains, salle à dîner, verrière 22x20' (12' de hauteur), foyer à l'huile, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre début septembre. Tél.:818-2989, 696-0096.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1631 des Grands-Ducs, près Place-du-Royaume. Non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement. Tél.:693-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4.1/2, 11.1/2, possibilité semi-meublés, non chauffés, non éclairés, près cégep, université. Libres. Tél.:543-2049, après 18h.

CHICOUTIMI 4.1/2, 400 St-Gabriel, 435\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 575\$/mois, chauffé, eau chaude, deux stationnements, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, eau chaude, 2 chambres, libre. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480\$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Boulevard Université 5.1/2, 4.1/2 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés (640\$, 520\$, 420\$, 290\$/mois). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI petit loft, environ 30X10, plancher bois franc, 81 Racine, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, personne sérieuse seulement. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, endroit tranquille, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur(euse). Tél.:693-5966.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 grand, 8 St-François, 3e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:543-3300, heures d'affaires.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 1800 boulevard Tadoussac, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, direction Valin, bord Saguenay, endroit paisible, idéal personne seule, tranquille, porte patio, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:698-2146.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, près Maxi, école Charles-Gravel, libre. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, très calme, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:690-2091, 812-1510, 812-2483.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, très propre, libre septembre, boulevard Tadoussac, endroit tranquille, face dépanneur, non chauffé, non éclairé, 435\$/mois. Tél.:678-9107, 545-0842.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, grand, paliers, ensoleillé, 550\$/mois, vue Saguenay, tranquille. Tél.:482-9927.

JONQUIERE 3.1/2, grand, plancher bois, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7959, 693-4357.

JONQUIERE (Petite France), rue du Perche, 3.1/2, demi-sous-sol, idéal pour personnes semi-retraité(e)s, entrée contrôlée, déneigement, chauffé, eau chaude fournie, libre, 400\$/mois. Tél.:547-0678, 842-1850.

208 Logements à louer

JONQUIERE 1.1/2 grand, style studio, chauffé, éclairé, semi-meublé, sous-sol, 345\$/mois. Tél.:590-1962.

JONQUIERE 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 2.1/2, 3734 Anger, meublé, libre, 300\$/mois. Tél.:542-4328, 3453282.

JONQUIERE 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 340\$/mois. Libre septembre. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2 rénové, meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 3.1/2, (secteur St-Philippe, Arvida) demi-sous-sol, meublé, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, non-fumeur(euse), libre, 400\$/mois. Tél.:548-4580.

JONQUIERE 3.1/2, 395\$/mois, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 320\$, 330\$/mois. Tél.:695-2501.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, ensoleillé, grand, semi-meublé, tous les services inclus, câble, salle lavage, stationnement, tranquille, sécuritaire. Libre à partir du 20 août. 495\$/mois. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, possibilité autres meubles, 425\$/mois à 435\$/mois. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre septembre, 360\$/mois, personne tranquille. Tél.:591-5503.

JONQUIERE 4.1/2 (4121 Chateauguay), rez-de-chaussée, duplex, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre, 425\$/mois. Tél.:547-4545 (après 18h).

JONQUIERE

4.1/2 rue Truchon, libres immédiatement, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

JONQUIERE 4.1/2, 4009 boulevard Harvey, face église St-Georges, idéal personnes âgées, 440\$/mois. Tél.:345-8179.

JONQUIERE 4.1/2, beau, ensoleillé, semi-meublé, chauffé, éclairé, Internet, téléphone, Express Vue, 2 minutes à pied du cégep, quartier tranquille. Recherche colocalitaire tranquille, responsable, non-fumeur(euse), 305\$/mois. Tél.:418-251-4833.

JONQUIERE 4.1/2, grand duplex, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois. Tél.:547-3686, 698-6413.

JONQUIERE 4.1/2, libres immédiatement et 5.1/2 libre 1er octobre, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2: (425\$, 475\$/mois), chauffés, éclairés, libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 5.1/2, neuf, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre novembre. Tél.:480-0020.

JONQUIERE garçonnière, idéal étudiant(e), 2 minutes cégep, meublée, chauffée, éclairée, endroit tranquille, demi-sous-sol, 300\$/mois. Tél.:547-9500.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4.1/2 demi-sous-sol, 435\$/mois, 450\$/à l'étage. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 3.1/2, (3568 rue Radin), chauffé, éclairé, semi-meublé. 360\$/mois. Tél.:542-0766.

KENOGAMI 3.1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1044.

LA BAIÉ 4.1/2, grands, entièrement rénovés, près hôpital. Tél.:540-2731, 820-1362.

LA-BAIE 3.1/2 meublé (sauf lit), 1er septembre, 325\$/mois. Tél.:544-7927, 544-8208.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 385\$/mois, entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 545-4014.

208 Logements à louer

LA-BAIE 4.1/2, 450\$/mois, eau chaude, patio 15x30, plancher bois, céramique, rue Chanoine-Gaudreault. Tél.:697-0892, 812-5893.

LA-BAIE 4.1/2, très propre, près services, libre septembre. Tél.:544-3917, 544-8648.

LATERRIERE loft, calme, 395\$/mois, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, satellite, déneigé, libre, (références). Tél.:540-3737.

ST-FULGENCE 3.1/2, 4.1/2, bon prix, centre-ville, près autobus, rénovés, chauffés, semi-meublés possible, remises. Tél.:673-1938.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:540-0144, 548-2034.

ST-JEAN-EUDES loft 440 pi.ca., 350\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:540-1202.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 159 Richelieu, bungalow, 3 chambres rez-de-chaussée, sans voisin arrière, sous-sol fini, nouveau, 119,000\$. Jean-Pierre Dionne, Royal LePage, 690-5295.

CHICOUTIMI 1670 des Roitelets, face parc, tout brique, impeccable, vente rapide, à qui la chance? Moins de 177,777\$. Tél.:592-7899, Régis Morin, La Capitale.

CHICOUTIMI 420 Champs-Élysées, libre rapidement, négociable. Tél.:591-0186, 690-5036.

CHICOUTIMI haut de gamme, 7 minutes hôpital, 11,700 pi.ca., 4 chambres, grand salon, super grand terrain. Tél.:345-2096, 543-2096.

CHICOUTIMI jumelé neuf, rue Passerins, 24X36', revêtement brique et pierre, disponible début octobre, 148,000\$ plus taxes. Tél.:818-0456.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible début octobre. 154,000\$, taxes incluses. Tél.:690-6703.



CHICOUTIMI, 1599 des Gouverneurs, 1.1/2 étage, 3 salles bains, plancher bois franc, foyer, terrain paysager, entrée pavé. 255,500\$. Tél.:698-4433, 693-2148, Léo.

DOMAINE à Vauvert sur le Lac, vue sur Péribonka et Pointe-Taillon, 32'X26', sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, boisé et paysagé, garage isolé chauffé électrique et bois. Tél.:374-2271.



JONQUIERE 2360 Brassard. Unifamiliale, 3 chambres, sous-sol fini, près cégep. 119,500\$. Tél.:547-1490.

JONQUIERE, 2 logements: 4122, 4124 Chateauguay, 72,000\$ négociable. Tél.:542-2525.

KENOGAMI, maison 4 logements, rénovée extérieur et intérieur. Tél.:547-8519.

LA-BAIE secteur polyvalente, 25x38, rénovations majeures, 3 chambres, 2 salles bain, prix d'un jumelé. Tél.:544-9427.

LATERRIERE 5202 chemin l'Église, en pierre, garage, 128,000\$ négociable. Tél.:547-4506, 820-7733 (agents s'abstenir).

RECHERCHE maison à logements en bon état, directement du propriétaire, secteur Jonquière. Tél.:548-1690, 698-9676.

RECHERCHE maison, 2 logements (duplex), prix abordable, Chicoutimi, agents s'abstenir. Tél.:693-8660.

ST-HONORÉ jumelé neuf, haut de gamme, grandes fenêtres, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, près école. Tél.:673-7000.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5.1/2, grand duplex, deux étages, près centres d'achats, grand terrain, remise, libre 1er septembre. Tél.:698-6675, 591-3977.

LATERRIERE idéal pour 2 personnes aimant la tranquillité. Grand terrain, entrée double, asphaltée. Vous serez enfin chez vous! Tél.:678-2733 (après 18h), 820-5979.

213 Terrains à vendre

ARVIDA rue Brodeur, prêt pour construction, 6,800 pi.ca. Tél.:699-1388, Richard.

ATTENTION! Chicoutimi, prêt à bâtir! (commercial ou résidentiel), 23,000 pi.ca. Boul. du Saguenay Est. Vue sur Saguenay. Possibilité 2 terrains. Prix très intéressant: 3,20\$/pi.c. Tél.:545-3616, 815-3616.

JONQUIERE nouveau développement résidentiel, rue Cormois, construction automne 2006. Tél.:542-8233, 590-8233, www.votreterrain.com

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000\$ ET MOINS! Achat autos, camions, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:542-9402.

302 Autos à vendre

100 à 1,000\$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETERAIS autos japonaises, peu importe l'état. Tél.:690-4509.

ACURA Integra 1991, noire, manuelle, bon état, 800\$ négociable. Tél.:673-7673.

ACURA Integra RS spécial 1993, automatique, 4 portes, climatiseur, pneus d'hiver sur jantes neufs. Tél.:549-3300.

BUICK Regal 1993, parfaite condition, peinture neuve, plusieurs pièces changées depuis un an, 2,500\$. Tél.:547-4422.

BUICK Regal Custom 1996, 4 portes, équipement complet, 140,000 kilomètres, 1,500\$. Tél.:678-9374.

BUICK Skyhawk 1996, 89,700 kilomètres, tout équipée, moteur 3.1, 4,500\$ négociable. Tél.:679-2123.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 4,995\$ (taxes incluses). Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Cavalier 2000, automatique, 4 portes, grise, 92,000 kilomètres, état neuf, spécial 4,900\$. Honda Civic SE 2000, 2 portes, coupée, climatiseur, mags, aileron, manuelle, spécial 8,800\$. Mazda Protegé 2002, manuelle, très propre spécial 7,900\$. Mazda MPV 2001, 88,000 kilomètres, climatiseur, balance garantie, spécial 8,800\$. Nissan Sentra 2003, manuelle, climatiseur, aileron, 135,000 kilomètres, spécial 6,800\$. Tél.:818-0800, 818-4900, 672-4367, JF Autos St-Ambroise.

CHEVROLET Cavalier 2000, manuelle, 119,000 kilomètres, couleur argent, mags compagnie, vitres teintées, radio MP3, très propre, 4,950\$ négociable. Aussi, 4 pneus 4 saisons (utilisés 3 mois) Michelin MX4 175/65/R14 sur jantes pour Toyota Echo, 325\$ négociable. Tél.:549-9007, 812-0943.

CHEVROLET Cavalier 2004, automatique, équipée, 11,500 kilomètres, 9,900\$. Tél.:549-0278.

CHEVROLET Impala 2002 LS, excellente condition, prix pour vente rapide: 6,995\$. Tél.:698-6969.

CHRYSLER Intrepid 1998, 89,000 kilomètres, très bonne condition, 4,500\$. Tél.:550-1287.

Chrysler Néon 2000, 140,000 kilomètres. Chrysler Intrepid 1999, 108,000 kilomètres. Grand Cherokee 1998, 128,000 kilomètres. Suzuki Grand Vitara 1999, 168,000 kilomètres. Hyundai Accent 2002, 72,000 kilomètres. Toyota Echo 2002, 96,000 kilomètres. Ford Focus 2002, 119,000 kilomètres. Chevrolet Corvette 1990, 130,000 kilomètres. Chevrolet Camaro 1997, décapotable, 89,000 milles. Daewoo Lanos, manuelle, 78,000 kilomètres. Camion Chevrolet 1986, manuel. Tous état neuf. Tél.:344-4262.

CHRYSLER PT Cruiser 2004, 57,000 kilomètres garantie 115,000 kilomètres, 18,000\$. Tél.:673-7830, après 18h.

DAEWOO Lanos 2000 (GM compacte), 4 portes, manuelle, 80,000 kilomètres seulement, 4,900\$, vente rapide. Tél.:550-1287.

MERCEDES C320, 2001, Berline, charcoal, excellente condition, 83,000 kilomètres, 23,900\$. À voir! Tél.:591-3359.

MERCEDES E320, 4 Matic, 1999, équipement complet, seulement 120,000 kilomètres, encore garantie. Tél.:818-3333.

MUSTANG GT 2004, décapotable, 15,000 kilomètres, équipement complet, négociable. Tél.:696-0926, 818-0170.

NISSAN Sentra GXE 2002, automatique, tout équipée, garantie septembre 2006, 7,995\$. Courtier: 698-6969

PLYMOUTH Acclaim 1993, 1,300\$. Aussi, mobilier cuisine vitré, 500\$. Tél.:696-2844.

PONTIAC Grand Prix, 1995, 197,000 kilomètres. Tél.:544-4246.

PONTIAC Trans Am 1987, noir et or, toit en T, moteur 305, 4 barils, 1,500\$ négociable. Tél.:542-5718, 815-5924.

RECHERCHE Tercel ou Escort 1993 et plus, bon état, entre 1,500\$ et 3,000\$. Tél.:544-4896, Christina, Jacques.

SUZUKI Swift (Géo Metro) 1994, 2 portes, hatchback, manuelle, très propre, très économique, peinture neuve. Tél.:590-7570.

TAURUS GL 1994, 130,000 kilomètres, tout équipée, bon état, 900\$ ferme. Tél.:550-1287.

TOYOTA Camry LE 1990, automatique, très bon état, 1,600\$. Tél.:718-0718.

TOYOTA Corolla LE 1998, automatique, 118,000 kilomètres, très bonne condition, climatiseur, tout équipée, pneus d'hiver neufs, CD MP3, 7,000\$. Tél.:549-4488.

TOYOTA Corolla VE 1998, 134,000 kilomètres, manuelle, climatiseur. Tél.:698-6508 (le soir).

TOYOTA Echo 2001, automatique, 4 portes, 49,000 kilomètres, démarreur, état neuf, 9,900\$. Tél.:542-7945.

TOYOTA Echo 2001, automatique, 8 pneus neufs, démarreur, MP3, entretien Toyota, A1. À voir! Tél.:548-3692.

TOYOTA Tercel 1993, 132,000 kilomètres, mécanique A1. À voir! Tél.:696-1762.

TOYOTA Tercel 1996, 2 portes, manuelle, 127,000 kilomètres, 4,900\$ (taxes incluses). Automobiles J.M. 693-8830.

TOYOTA Tercel 1997, manuelle, 139,000 kilomètres, impeccable, très économique, 4,995\$. Tél.:693-3113.

TOYOTA Tercel CE 1999, 128,000 kilomètres, parfaite condition, 5,500\$ négociable. Tél.:544-0330.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER Capri 19.5', 1988, cuddy cabine, intérieur refait, toit campeur, pôle ski, moteur hors-bord Mercury 85 HP, remorque galvanisée, 7,200\$. Tél.:668-4731.

DORAL 250 EX 1992, cuddy cabine, moteur 5.7 litres Mercury, toit campeur, toile rapide, aube stainless, 512 heures, équipement complet, remorque freins hydrauliques, comme neuf, à voir 28,000\$. Tél.:678-9374.

PONTON 2006, 22', Mercury 50 forces, valeur: 28,000\$, laissé: 23,000\$. Tél.:344-4481.

PONTON Pronaube X-Stream, 21 pieds, 2000, moteur 50 forces, 4 temps, équipement complet, état neuf. Prix à discuter. Tél.:672-1496, 818-1318.

THUNDERCRAFT Magnum Express 1990, 25', moteur 5.7 litres, pied Alpha-One, équipement complet, tout neuf, remorque 2 essieux aluminium, rabais fin saison. Tél.:(418)487-8894.

VOILIER Edel 1980, 6.65 mètres, moteur Yamaha 9.9 forces, 10,000\$ négociable. Tél.:668-7533, Mireille.

305 Camions à vendre

CUBE 2004, 16 pieds, boîte aluminium. 52,000 kilomètres. 24,500\$. Tél.:344-4262.

DODGE Ram 1500, Larami SLT 4x4, 1996, 108,000 kilomètres, tout équipé, très très propre. Cause: décès. Tél.:678-9528.

302 Autos à vendre

HYUNDAI Accent Sport 1998, manuelle, 139,600 kilomètres, mécanique A1, 2,800\$ négociable. Tél.:545-0988.

HYUNDAI Elantra 1998, familiale, automatique, 185,000 kilomètres, excellente condition, 2,800\$. Tél.:275-8167, 637-8285.

HYUNDAI Elantra 2003, manuelle, 38,000 kilomètres, balance location 26 mois, 260\$/mois. Je donne comptant 1,000\$ ou 4 mois gratuit, pneus Blizzack une saison, plus 500\$ frais transfert. Cause: maladie. Tél.:548-4469.

MAZDA Protegé LX 2002, 2 litres, 78,000 kilomètres, automatique, garantie Mazda avril 2007, climatiseur, pratiquement prix coûtant, 8,995\$. Courtier: 698-6969.

MAZDA Protegé SE 2002, manuelle, 6,995\$, LX automatique 8,500\$. Ford Focus ZX5 2002, automatique, 9,995\$. Golf GL 2002, manuelle 9,995\$. Echo 2001, manuelle, 6,995\$, automatique 8,250\$. Suzuki Essten familiale, 2002, manuelle, 7,495\$. Honda CRV 2000, manuelle, 10,995\$. Dakota Sport king cab 4x4, 2002, 15,995\$. Corolla 2000 4,995\$. Protegé 1999, 4,995\$. Auto 7:812-0757, 542-1484.

MAZDA Protegé 2000, automatique, 106,000 kilomètres, 7,900\$. Tél.:673-4769, 817-1712.

MERCEDES C320, 2001, Berline, charcoal, excellente condition, 83,000 kilomètres, 23,900\$. À voir! Tél.:591-3359.

MERCEDES E320, 4 Matic, 1999, équipement complet, seulement 120,000 kilomètres, encore garantie. Tél.:818-3333.

MUSTANG GT 2004, décapotable, 15,000 kilomètres, équipement complet, négociable. Tél.:696-0926, 818-0170.

NISSAN Sentra GXE 2002, automatique, tout équipée, garantie septembre 2006, 7,995\$. Courtier: 698-6969

PLYMOUTH Acclaim 1993, 1,300\$. Aussi, mobilier cuisine vitré, 500\$. Tél.:696-2844.

PONTIAC Grand Prix, 1995, 197,000 kilomètres. Tél.:544-4246.

PONTIAC Trans Am 1987, noir et or, toit en T, moteur 305, 4 barils, 1,500\$ négociable. Tél.:542-5718, 815-5924.

RECHERCHE Tercel ou Escort 1993 et plus, bon état, entre 1,500\$ et 3,000\$. Tél.:544-4896, Christina, Jacques.

SUZUKI Swift (Géo Metro) 1994, 2 portes, hatchback, manuelle, très propre, très économique, peinture neuve. Tél.:590-7570.

TAURUS GL 1994, 130,000 kilomètres, tout équipée, bon état, 900\$ ferme. Tél.:550-1287.

TOYOTA Camry LE 1990, automatique, très bon état, 1,600\$. Tél.:718-0718.

TOYOTA Corolla LE 1998, automatique, 118,000 kilomètres, très bonne condition, climatiseur, tout équipée, pneus d'hiver neufs, CD MP3, 7,000\$. Tél.:549-4488.

TOYOTA Corolla VE 1998, 134,000 kilomètres, manuelle, climatiseur. Tél.:698-6508 (le soir).

TOYOTA Echo 2001, automatique, 4 portes, 49,000 kilomètres, démarreur, état neuf, 9,900\$. Tél.:542-7945.

TOYOTA Echo 2001, automatique, 8 pneus neufs, démarreur, MP3, entretien Toyota, A1. À voir! Tél.:548-3692.

TOYOTA Tercel 1993, 132,000 kilomètres, mécanique A1. À voir! Tél.:696-1762.

TOYOTA Tercel 1996, 2 portes, manuelle, 127,000 kilomètres, 4,900\$ (taxes incluses). Automobiles J.M. 693-8830.

TOYOTA Tercel 1997, manuelle, 139,000 kilomètres, impeccable, très économique, 4,995\$. Tél.:693-3113.

TOYOTA Tercel CE 1999, 128,000 kilomètres, parfaite condition, 5,500\$ négociable. Tél.:544-0330.

307 Campeurs à vendre

A LOUER: Unik 1980, 21', très propre, tout équipé, 500\$/semaine. Tél.:550-2734.

CHATEAU Citation B+ 2006, 23', 20,000 kilomètres, extension, entièrement équipé, non-fumeur. Tél.:(418)872-2033, (418)956-8163.

CHEVROLET Horizon 1985, 17', mécanique A1, toilette, douche, réfrigérateur, poêle propane, réservoir d'autonomie, climatiseur toit et moteur, super propre, 9,800\$ négociable. Tél.:812-5055, 699-1371.

COACHMEN 2004, 32', classe A, équipement complet, génératrice, etc., blanc cassé, 6 personnes, chambre maître fermée, 34,000 kilomètres seulement, très bien divisé, très grande valeur, prix sacrifice: 78,000\$. Tél.:1-418-540-0747.

DODGE Unik 21 pieds 1976, intérieur, extérieur très propres, bonne mécanique, système freins neufs et plus, 6,800\$ négociable ou échange auto camion, bateau. Tél.:695-0047.

INTRUDER 2002, 36 1/2', 37,300 kilomètres, 2 extensions, tout équipé, 105,000\$. Tél.:662-6241.

MINI campeur, 59,000 kilomètres, état neuf, équipé, cause maladie, 7,500\$ négociable. Tél.:662-7545, pm.

MOTORISÉ Phoenix Cobra 1994, 34', 70,900 kilomètres, très propre. Équipement complet. A voir, A1. Tél.:545-7040, 812-8688.

305 Camions à vendre

GMC Sonoma 1995, 4X4, automatique, king cab, 170,000 kilomètres, aucune rouille, 6,995\$. Tél.:698-6969.

MAZDA B2200 1990, 220,000 kilomètres, A1, moteur reconditionné, bonne mécanique, 1,300\$ négociable. Tél.:591-0998.

306 4 X 4 - Utilitaires

1998 SAAB 9005 décapotable, noir, état neuf, 14,995\$ rabais 12,995\$.

2000 VOLVO 570, voiture de prestige, état neuf, garantie 7 ans/160,000 kilomètres.

DANAUTO, 548-3809, 690-7779

2001 NISSAN Pathfinder SE tout équipé, cuir, toit ouvrant, à voir! 14,395\$.

2001 FORD Explorer Sport Trac 4 portes, cuir, très propre, 14,995\$.

2001 HONDA CR-V tout équipé, automatique, garantie 2009, 15,995\$.

DANAUTO, 548-3809, 690-7779

AUBAINE! GMC 2500 HD 2001, cabine allongée, boîte 8', tout équipé "push bar", calotte, déflecteur boîte, démarreur, 100,000 kilomètres, 13,500\$. Tél.:418-748-4216, 418-770-7434.

CHEVROLET Silverado 2004, transfert location (juillet 2007), 460\$/mois ou 26,500\$. Tél.:818-0037, 697-9125.

CHEVROLET Tracker 1999, super propre, pneus d'été neufs sur jantes. Prix à discuter. Tél.:818-0329.

CHEVROLET Trail Blazer LT 2002, noir, 173,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, écran DVD, beaucoup d'options, 11,000\$ négociable. Tél.:668-2050.

DODGE Dakota 2003, 53,000 kilomètres, automatique, vente ou balance location (12 versements), 375\$/mois. Tél.:343-2906, 669-1362.

DODGE Dakota 2003, king cab, automatique, 96,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

FORD Explorer 1994, 159,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, mécanique A1. A qui la chance? Tél.:695-0354.

FORD Explorer 1996, 4 portes, 4 litres, automatique, climatiseur, vitres, barures électriques, très propre, 154,000 kilomètres, 4,000\$ négociable. Tél.:544-1590.

FORD F-350, 4x4, 4 portes, 1995, bonne condition, 6,800\$. Tél.:812-8920.

FORD F150, 1995 (automatique) et 1989 (manuel), peinture neuve et pneus neufs. Tél.:542-0091.

FORD F150, FX4, 2004, blanc, 33,000 kilomètres, équipement complet. Balance location (10 versements) 590\$/mois plus taxes, négociable. Tél.:818-3333.

FORD Ranger 2000, XLT, 98,000 kilomètres. Excellente condition. Tél.:812-4160 (après 18h/semaine).

JEEP Grand Cherokee Laredo 1998, 147,000 kilomètres, 4 litres, automatique, 7,900\$ négociable. Tél.:544-4515, 590-1561.

SUBARU Forester 2003, transfert location (reste 11 mois), 532\$/mois, taxes incluses. Possibilité d'échange de location contre un camion Silverado, Sierra ou F150. Tél.:669-8525 (jour), 343-2030 (soir).

SUZUKI Samourai 1985, mécanique bonne condition, 650\$. Tél.:668-8868, 481-1375.

TOYOTA Rav4 1997, 6,000\$ négociable. Tél.:545-7650.

307 Campeurs à vendre

A LOUER: Unik 1980, 21', très propre, tout équipé, 500\$/semaine. Tél.:550-2734.



CHATEAU Citation B+ 2006, 23', 20,000 kilomètres, extension, entièrement équipé, non-fumeur. Tél.:(418)872-2033, (418)956-8163.

CHEVROLET Horizon 1985, 17', mécanique A1, toilette, douche, réfrigérateur, poêle propane, réservoir d'autonomie, climatiseur toit et moteur, super propre, 9,800\$ négociable. Tél.:812-5055, 699-1371.

COACHMEN 2004, 32', classe A, équipement complet, génératrice, etc., blanc cassé, 6 personnes, chambre maître fermée, 34,000 kilomètres seulement, très bien divisé, très grande valeur, prix sacrifice: 78,000\$. Tél.:1-418-540-0747.

DODGE Unik 21 pieds 1976, intérieur, extérieur très propres, bonne mécanique, système freins neufs et plus, 6,800\$ négociable ou échange auto camion, bateau. Tél.:695-0047.

INTRUDER 2002, 36 1/2', 37,300 kilomètres, 2 extensions, tout équipé, 105,000\$. Tél.:662-6241.

MINI campeur, 59,000 kilomètres, état neuf, équipé, cause maladie, 7,500\$ négociable. Tél.:662-7545, pm.

MOTORISÉ Phoenix Cobra 1994, 34', 70,900 kilomètres, très propre. Équipement complet. A voir, A1. Tél.:545-7040, 812-8688.

307 Campeurs à vendre

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

BOÎTE camion 8 pieds, pour Ford 2004 et plus.
Quattro, blanche, 1,500\$. Aussi, 4 pneus
Michelin LT265/70R17, utilisés un mois,
800\$. Tél.:690-9510.

BOÎTE fibre verre, 8 pieds, comme neuve,
surélevée, prix à discuter. Tél.:349-2489, 321-0273.

MICHELIN LT245/65R17, valeur 1,200\$ laissés
600\$. Blizzak LT245/75R16 neufs, 400\$. Tél.:678-
9374.

315 Remorques à vendre

**ATTENTION! Remorque utilitaire adaptée pour
VTT et motoneige; également conception spé-
ciale selon vos besoins (pièces de remorques
disponibles). Tél.:(418)696-1197.**

MANAC 21448, 1997, suspension à air, multi-
fonctionnelle, 10 bondes, mécanique A1.
Tél.:487-3445, Jean-François.

REMORQUE pour VTT ou motoneige, 8'x65", 425\$.
Deux essieux de 6,000 livres, 100\$/chacun.
Tél.:695-0775.

316 Souffleuses à vendre

WHITE 2004, 1 saison, excellente condition,
1,000\$. Tél.:662-2747.

317 Tracteurs à vendre

2 TRACTEURS John-Deere 6420, 4x4, 2003, avec
chargeur 640 auto-nivelant, bon prix. Tél.:678-9776.

TRACTEUR à pelouse antique 1965, prix à discuter.
Tél.:343-2759.

318 Véhicules divers

KENWORTH W900, 2000, moteur 550
Caterpillar, transmission 18 vitesses, deck,
mécanique A1, possibilité de travailler immé-
diatement. Tél.:418-487-3445, Jean-François.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

543-1234
Recherche personnel (expérience non requise)
pour salon de massage érotique, 18 et plus =
nous cartons. Clientèle de choix établie. Belle
ambiance. \$\$\$ garantis. Bienvenue cégepi-
enne et universitaire.
543-1234

AIDE FAMILIALE

pour entretien ménager, dans domiciles privés,
salaire et conditions selon convention, poste per-
manent, temps plein, jour, lundi au vendredi, voiture
nécessaire. Coopérative maintien à domicile
Saguenay, 545-2884.

AIDE-CUISINIER(ERE) avec expérience pour les
déjeuners. Tél.:480-8056.

APPRENTI(E) MENUISIER(E)

Exigence: carte d'apprenti(e) 2ème année.
Tél.:547-9954.

BARMAN(AID), 1 an d'expérience. Tél.:590-0192.

**CENTRE PLEIN-AIR TCHITOUAGAMA
LAMARCHE**

Urgent!!! Barman(maid) avec expérience,
14\$/heure + pourboires, belle clientèle, temps
partiel et plein, bonnes conditions de travail.
Possibilité d'hébergement. Tél.:(418)481-1001,
(418)480-2290, Eric

CUISINIER(E) restaurant service rapide Place du
Saguenay. Un an d'expérience. Temps plein et par-
tiel. Salaire de base avec pourboires. Tél.:812-
8125.

DISCOTHÈQUE LA JUNGLE Roberval
Serveur(euses), temps plein, partiel. Très bons
pourboires. Tél.:879-2224.

LA MAISON KHMERE

Plongeur(se)s, temps plein et partiel. Se présen-
ter avec curriculum vitae au 122 Jacques-
Cartier Est Chicoutimi, le mardi au vendredi,
entre 8h et 16h, demandez Lill.

**OPERATEUR dépanneuse
(remorqueur)**

travail temps plein
Station-service Esso l'Étape
Réserve faunique des Laurentides
Tél.:418-846-2018
Télécopieur: 418-846-1057

402 Personnel demandé

RECHERCHE homme d'expérience, aménagement
paysager: pose pavés, murets, bordures. Tél.:543-
1949, 818-1949.

**RESERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES
ÉQUIPEMENT DE RESTAURATION**

Communiquez avec Denis Baribeau: 418-
528-8868. Télécopieur: 418-528-8833.
Courriel: laurentides@sepaq.com.

CONDITIONS:

Vente au plus offrant /Type encan;
Lot 1/ Offre minimale de 1,500\$;
Lot 2/ Offre minimale de 2,500\$;
 Paiement comptant ou chèque visé.

MATÉRIEL EN VENTE:

Lot 1: 14 bancs de comptoir (base et dossier en
acier noir); 24 modules de service, ensemble de
table (4 chaises/ base acier).

Lot 2: Bain-marie de table; 2 caisses enreg-
istrees; Comptoir réfrigéré à sandwich;
Congélateur vertical; Four micro-ondes de table;
Four à pizza de table; Machine à crème glacée
208 volts; Réchaud de table 2 ronds 110 volts;
Réfrigérateur 2 portes; Table à salade
réfrigérée, 2 tablettes; Table en acier inoxydable,
2 tablettes; Table à vapeur 2 portes 120 -
208 volts, 3,000 watts.

RESTAURANT OPIA
CUISINIER(ERE), serveur(euse) avec expé-
rience, temps plein. Tél.:697-6742, Guillaume,
Isabelle.

RESTO Rousset: serveur(euse)s,
plaqueur(euse)s, 30 heures/semaine, de jour
seulement. Tél.:690-0556, 690-3245.

SECRETÁIRE JURIDIQUE
avec expérience, poste temps plein. Envoyer cv par
télécopieur: 662-6081.

SECRETÁIRE-RÉCEPTIONNISTE
Tout travail relié au secrétariat et répondre à la
clientèle.

Horaire: du lundi au vendredi de 16h à 20h
le samedi de 9h à 13h
(Minimum 24h/semaine)
début le 1er septembre

Exigence: formation en secrétariat

Qualités: Personne dynamique avec beaucoup
d'entregent et d'initiative. Honnête et débrouil-
lard(e).

Salaire: à discuter
Veuillez envoyer votre C.V. par télécopieur:
547-0789

SERVEUR(EUSE) plaqueur(euse), 3 à 4 ans d'ex-
périence, cuisine rapide. Tél.:695-3001.

SERVEUR(EUSE), restaurant Chez Mamy, 1 an
d'expérience dans les déjeuners est un atout, entre
25 et 30 heures/semaine. Contactez Eric au 540-
3023 ou Serge 812-8125.

SOUDEUR(SE) OU TIG

Pour travail sur acier inoxydable. Région de
Québec. Tél.:871-1132, poste 235, télécopieur:
871-4720.

TELEPHONISTE, jour, soir, fin de semaine.
Tél.:693-6028, Valérie.

TONTE DE GAZON

Expert en coupe bordures. 8\$/heure. Tél.:542-
8190.

VENDEUR (SE)

TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL
*expérience nécessaire
*salaire selon compétence
Faire parvenir votre CV à Cuir des peaux,
Place du Royaume, 1401, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5N6.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Centre de formation Tessier inc. 3892
Portage Sud, Latérale. Formation sur
véhicules lourds, classe 1: Transport matières
dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur
roues, pont roulant, etc.: Tél.:(418)820-6767
(cellulaire), Paul Tessier, formateur agréé.

COURS de baladi, 18 ans d'expérience.
Enseignement professionnel et personnalisé.
Tél.:542-2488, 541-0813.

LA GALERIE CHAMPÊTRE

Début cours sur bois et huile: 11 septembre.
Recherche professeurs de peinture sur bois et
huile. Tél.:693-8047.

451 Enseignement / cours

L'ARTMONIE cours peinture sur bois, ateliers
scrapbooking, nouvel emplacement: 320
Racine, Chicoutimi. Professeurs: Nancy
Cayouette, Sara Fillion, salle cours rez-de-
chaussée. Inscriptions: 549-9796.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

100% REGIONAL Problèmes financiers persis-
tants? La solution: 1 paiement par mois, 0%
d'intérêt, réponse 24 heures. **Solution finan-
cière Saguenay 690-3949.**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et
commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code
8560).

**AIDE ET ARGENT
TRANSFORMEZ VOS
REER
CRI
FRV
EN LIQUIDITÉ IMMÉDIATE
QUÉBEC: 418-263-4110
DISCRÉTION ASSURÉE**

**ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés**
Vous êtes découragés? Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: 1-877-624-1546
SDEC Jonquière et Québec

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos
créanciers. Proposition de consommateurs. Une
seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale
gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT
INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS de banque: marge crédit commercial,
hypothèque. Approbation immédiatement.
Bienvenue! G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

NOUVEAU dans la région: une bombe dans le
monde du MLM. Tél.:820-9004.

**600 SERVICES
PROFESSIONNELS**

601 Construction / Rénovation

A.B. RENOVATIONS TOUS GENRES, VOUS
ÊTES SÉRIEUX, NOUS SOMMES MINUTIEUX.
SPÉCIAL DU MOIS: PLANCHERS FLOTTANTS,
CÉRAMIQUE, PATIO. TEL.: 540-0817.

ARTISAN MENUISIER

Revêtement d'extérieur, patio, portes et fenêtres,
toiture. Menuiserie de précision. Licence
R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Cell.:812-4161,
Carl.

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur,
portes et fenêtres. Rénovations générales.
Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-
8987.

**DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, com-
merciale, coffrage béton, location de formes.
Alma: 668-3149 RBQ: 30974745-91.**

J.F.T.R. CONSTRUCTION

Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après
sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur,
etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35
Tél.:818-9669, 818-0505.

MENUISIER 35 ans d'expérience, disponible
immédiatement. Tél.:549-2330, 815-2555.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres,
jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

POSE de bardeaux, réparation cheminée, toiture.
Travail garanti. RBQ: 8295-5717-00. Tél.:543-4545,
591-0911.

POSE fenêtres et portes, plafonds suspendus,
couvertures bardeau, rénovations générales,
estimation gratuite. Tél.:540-5880, 678-9118,
Martin.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE, détente, douceur, énergie, soulage,
revitalise. Tél.:542-9590, 550-3989, Gabrielle.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils
électriques), enlèvement de souches, ser-
vice professionnel, assurances, estimation
gratuite. Tél.:542-7241.

604 Offres de services

BIENVENUE TONTE GAZON Herbivore inc.
Vivez l'expérience du service garanti. Aussi, con-
cession disponible pour entrepreneur. 69-tonte,
tél.:418-698-6683.

BRIQUETEUR-MACON, pour réparation brique,
pierre et cheminée. Estimation gratuite. Tél.:696-
3177.

CERCLAGE, taille d'arbustes et petites haies.
Tél.:698-4368, 820-4141 (pagette), Jean Larouche.

DAME d'expérience offre ses services pour entree-
tien ménage, secteur Jonquière. Contactez Sylvie,
590-3995.

ENTREPRISES GERMAIN BRASSARD
Réservez tôt, déneigement Germain Brassard
2006-2007 et service de rotoculteur pour l'au-
tomne. Tél.:540-3022, 543-5047.

EXCAVATION R. DALLAIRE
J'offre mes services pour petits et moyens
travaux d'excavation. Transport terre, gravier.
Excavatrice creuse 12'. Location possible.
Service marteau hydraulique. Tél.:591-0368.

J'offre mes services pour entretien ménage, ré-
sidence et/ou bureau, 12\$/heure, tout inclus.
Tél.:541-8165.

M. FAIT-TOU: Bricolage, réparation, informatique,
bonjour quotidien, etc. Yves, 591-7643.

SPECIAL étudiants à l'extérieur! Vous avez besoin
d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauff-
teur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-
5557 cellulaire.

605 Service de garde

1 PLACE disponible, garderie 7\$/jour, secteur boul.
Barrette. Faites vite! Tél.:698-4629, Isabelle.

3 PLACES disponibles, garderie 7\$/jour, 7h30 à
17h30, près boul. Saguenay. Programme éducatif,
jour c'est magique! 3 et 4 ans. Tél.:548-4741,
Guylaine.

DINERS scolaires, Arvida rue Ste-Marie, école Ste-
Bernadette. Tél.:548-3772.

DINERS scolaires, école Quatre-vents, repas
équilibrés, quelques places disponibles. Tél.:690-
1366.

GARDERIE milieu familial, 2 places disponibles,
7\$/jour, enfants 2 à 5 ans. Quartier St-Philippe
(Arvida). Tél.:548-8071.

MILIEU familial, 0 à 5 ans, quartier Barrette, 2
places disponibles, 16\$/jour, réçus. Tél.:545-4633.

MILIEU familial, 7\$/jour, une place, lundi, mardi,
secteur Arvida. Tél.:548-6459.

PLACES disponibles pour dîners scolaires avec
accompagnement après la classe, milieu familial
pour école Sacré-Coeur, Jonquière. Tél.:547-8822.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les
Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), 20\$/jour avec
réçus (attente d'une accreditatoin), ouvert depuis 20
ans. Repas scolaires pour école St-Luc. Tél.:547-
5894.

**700 MARCHANDISES ET
SERVICES**

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente
d'appareils électroménagers récents, recon-
ditionnés par des professionnels. Garantie
1/2 an. Très grand choix. Grande salle de
monstre. Vente de pièces neuves et usagées.
Réparations à domicile disponibles. 1377,
boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

AMEUBLEMENT complet: cuisinière, réfrigé-
rateur, laveuse, sècheuse, mobilier (cuisine,
salon, chambre). Moderne. État neuf. Prix à dis-
cutter. Tél.:695-1255, 540-5738.

ARMOIRES cuisine avec îlot, mélamine blanche,
500\$. Tél.:695-0468.

CAUSEUSE, divan, 3 ans, bon état, valeur: 1,100\$,
laissés: 500\$. Tél.:542-7335.

CUISINIÈRE, laveuse, sècheuse, enclos et cage
pour chien, bain tourbillon. Tél.:699-1394 (après
17h).

DIVAN-LIT cuir marine, très très propre, 200\$ négo-
ciable. Tél.:544-1918.

LAVEUSE, sècheuse, 6 mois d'utilisation, 700\$. Lit,
matelas 60 pouces, 500\$. Scie chant tourné, 50\$.
Tél.:344-4403.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congé-
lateur, lave-vaisselle, sècheuse 24". Tél.:545-
9361, 541-6857.

MATELAS, La-Z-boy, beau divan, tapis 11X8, chais-
es berçantes, etc. Tél.:693-3068.

MEUBLE pour télévision et système son, mélamine
blanche. Garde-robe. Porte d'intérieur blanche.
Tél.:673-7271.

703 Ameublement

MOBILIER chambre mélamine blanche: base
de lit double, 2 tables de chevet, commode, chif-
fonnier, bureau, 300\$. Tél.:547-9012.

MOBILIER cuisine mélamine (5 morceaux), blanc,
très propre, 275\$. Tél.:695-3116.

PLYMOUTH Acclaim 1993, 1,300\$. Aussi, mobilier
cuisine vitré, 500\$. Tél.:696-2844.

POELE, réfrigérateur, excellente condition, 380\$.
Tél.:591-5503.

REFRIGERATEUR, poêle blancs, très propres,
500\$. Tél.:678-9308, 678-2853, après 18h.

704 Animaux

2 PETITES femelles Shih-Tzu pure race, milieu
familial, blanche et brun pelé, 8 1/2 semaines,
275\$. Tél.:549-6336.

ADORABLE chiot Beagle orange, mâle, 3 mois,
200\$. Offre raisonnable acceptée! Chiots Égape-
neul Breton, mâles, 3 mois, vermifugés.
Tél.:690-0978, 817-0978.

BEAUX petits chiots croisés
Caniche/Chihuahua, 7 semaines. Chiot
Schnauzer, mâle, poivre et sel, 9 semaines, ver-
mifugé. Tél.:690-0978, 817-0978.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise.
Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web:
www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

FURET femelle, 8 mois, vaccinée, accessoires,
150\$. Tél.:818-2597, 541-0068.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle
au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-
dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi
disponibles. Tél.:693-1994.

TOILETTAGE SOS beauté, spécial lavage
gratuit, garderie disponible. Tél.:590-0885,
543-7398.

705 Antiquités

ANTIQUAIRE SYMPATHIQUE
Robert Gauthier vous propose le plus grand
choix au meilleur prix. Ouvert du jeudi au
dimanche, de 10h à 17h. Au 46 Jacques-Cartier
Ouest, Chicoutimi. Tél.:549-4644, cellulaire:
812-9255. N.B. J'achète antiquités et tableaux
de qualité et recherche oeuvres d'Arthur-
Villeneuve.

706 Bois de chauffage

AUBAINE! AUBAINE! AUBAINE!
Bois poêle, 10\$/corde. Tremble: bûches environ
30". Tél.:662-7927 ext. 25, 3000 Route du Lac
Est, Alma, lundi au jeudi, 8h à 16h. NB.: Aucune
scie mécanique acceptée sur notre site.

BOIS chauffage semi-sec, bouleau 65\$/corde, livré,
fendu. Bois semi-sec merisier 70\$/corde, livré,
fendu. Tél.:673-3161.

BOIS sec mélangé, 50\$/ la corde, non livré. Tél.:818-
0376.

RECHERCHE bois mélangé ou bouleau livré, 3 à 4
cordes. Mont Valin (chemin des Brumes, kilomètre
25). Aussi, échangerais droit de coupe, permis 15 à
20 cordes. Tél.:(450)632-8835.

708 Demandé

ACHETERAIS foyer au propane, 26,000 à 32,000
BTU. Tél.:343-3152, entre 8h et 17h, 343-9339,
après 17h.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torifié,
50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1 1/4",
1 1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8",
10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier,
érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-
0648.

**Vos salons
ESCOMPTE COIFFE**
de Chicoutimi et Jonquière
désirent combler le poste de:

**RÉCEPTIONNISTE
À TEMPS PLEIN**

(Disponible jour, soir, fin de semaine.)
Nous offrons:

- Salaire selon expérience et avantages sociaux.
- Contactez **Karine Couture** au
(418) **580-5409**

ou faites parvenir votre CV par
télécopieur au (418) **648-9082**

26 - Le Quotidien, le Jeudi 17 Août 2006

Boîte de moto
Boîte de cow-boy

BOULET

Le spécialiste de la
botte de moto

À partir de:
139⁹⁹\$

Cuir Dépôt **548-3628**

Passez voir
le «BOSS»,
y'est parlable!

le Faubourg
Sagamic

709 Divers

4 LOTS avec 13 bâtisses, prix abordable, 5 terrains. Boite camion réfrigérée 24x10'. Cafétéria complète. Bois construction. Diverses roulettes, tondeuse gazon Aryen. Ensemble lit chiffonné, matelas, Fenêtres, portes usagées. Chalet (Lac Brochet). Tél.:547-8404.

A VOIR: STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. Tél.:543-0432.

ANCIEN bidon à lait. Chaudière à trieuse en stainless. Gros chaudron fonte ancien pour faire bouillir de l'eau. Tél.:673-4518.

ARMOIRES cuisine mélamine blanche, merisier, hotte, évier, 550\$ l'ensemble. Fenêtre cèdre, 32"x36". Tél.:544-5879.

ARMOIRES de cuisine en mélamine en parfaite condition, 575\$. Tél.:697-1198.

CHAUFFE-EAU à l'huile, pour piscine ou autre. Tél.:272-2320.

CHEVROLET Cavalier 1996, automatique, 168.000 kilomètres, démarreur distance, CD, climatiseur. Pneus d'hiver. 2.400\$. Tél.:543-2970.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. À vendre ou à louer. Pierre:820-7715, 718-5822.

EQUIPEMENT de mécanique automobile: élévateur, tour à freins, machine pneus, soudeuse et autres. Tél.:550-1287.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

GENERATRICE Honda 2500 Watts, servi 4 fois. Climatiseur 6.500 BTU Goldstar, servi 2 fois. Moteur 2 HP Suzuki. Tél.:275-1789, 637-1789.

GENERATRICES neuves, portatives, légères et silencieuses, 1000, 3000, 3500 watts. Garanties. Tél.:815-2080, 812-4140 (après 17h).

MACHINE à aiguiser les patins, 3 têtes, bonne condition, prix à discuter. Pour information:590-0614.

PEIGNE à bleuets, 30 pouces. Tél.:418-481-2682.

PERCHES de cèdre pour clôture ancienne ou décorative. Transport et installation si désiré. Cellulaire:820-3634.

REMISE 8'X12', finie claboard, 600\$. Aussi, 4 portes: 2X30", 1X18", 1X24", prix à discuter. Tél.:542-0099.

SYSTEME de surveillance par caméras. Tél.:698-9634.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4.800\$, laissée: 2.300\$. Tél.:418-801-9468.

TREMPOLINE extérieure, 12', sans filet, 2 ans, 125\$. Tél.:548-1729.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente neufs et usagés. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

CAISSE enregistreuse Sharp ER-A310, très bon état, 250\$. Tél.:549-4005.

CHAISE hydraulique pour coiffeuse, cuir noir, bon état, 130\$ négociable. Tél.:549-3274 (après 18h30).

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

712 Esotérisme

ABC voyante dans l'oeuf, eauomancie, cartes, voix, 31 ans d'expérience. Tél.:418-347-2959.

TAROT ZEN, 20\$ pour 15 minutes, 30\$ pour 30 minutes. Tél.:549-7869, Mme Danièle (répondre).

VOULEZ-VOUS connaître votre avenir (cartomancie). Me rejoindre de 18h à 20h. Tél.:542-8020.

715 Poêle à bois

FOYER combustion lente avec fan. Chauffage à l'huile en fonte, 500\$/deux. Tél.:662-9955.

FOYER propane, presque neuf, 1.200\$ ferme. Poêle combustion lente, 300\$. Tél.:542-3603.

719 Ventes de garage

BAZAR D'ALADIN Grande vente de saison. Tout doit sortir! Venez faire votre offre. Ouvert 7 jours/7, vaste choix d'articles neufs ou usagés, plus antiquités, bienvenue collectionneurs. 53 Dequen, St-Gédéon, (près du rang des Îles). Tél.:662-8855.

MARCHE aux puces St-Fulgence, 85 boul. Tadoussac, liquide ameublement à bon prix, vêtements usagés, lots à 1\$/morceau. Tél.:674-2397.

800 SPORTS / LOISIRS

ENSEMBLE de golf droitier, Bing, S13, utilisé un an, 350\$. Tél.:678-1274, 696-1352.

MACHINE à aiguiser les patins, 3 têtes, bonne condition, prix à discuter. Pour information:590-0614.

801 Articles de sports

MACHINE à aiguiser les patins, 3 têtes, bonne condition, prix à discuter. Pour information:590-0614.

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche, tout équipée, claboard vinyle, 900\$ négociable. Tél.:695-0248.

804 Chasse et pêche

FUSIL calibre 12 Remington 11-87, Special Edition, semi-automatique, 475\$. GPS Magellan 2000, 100\$. Ensemble de bernaches en plastique et chaise de chasse, 300\$. Tél.:696-9837.

805 Musique et accessoires

CLAVIER Roland E-56, Intelligent, Synthétiseur. En très bonne condition. 600\$ négociable. Tél.:678-2596.

GUIITARE Jackson avec Metal Zone, 350\$. Tél.:812-7196.

806 Ordinateurs et jeux

ATELIER DU PLAYSTATION XBOX 542-2708 REPARATION - POSE DE PUCE - ACHAT

PENTIUM III prêt pour internet, avec graveur, aubaine! Tél.:542-5878, 541-6087.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

HORS terre 24 pieds, utilisée 6 ans, moteur 3 ans. 800\$. Tél.:347-4156.

HORS-TERRA 21', 1996, paroi résine, drain de fond, 600\$. Tél.:543-5528.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8.500\$, laissé: 5.500\$. Tél.:1-418-801-9468.

SPA, 5 places, 78" diamètre, 14 jets. SAUNA cèdre rouge, 4'x4'x6,5', 110 volts, spécial: 5.900\$/2. Tél.:542-5161.

VENTE fin de saison! Modèles 12', 15', 18', 21', 24', ovales 15'x24' et 12'x18'. Délais d'installation 48 heures. Thermopompes, chauffepiscine. Piscine Escompte Plus. Tél.:662-4070.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

FIFTHWHEEL Prowler 1997, 27,5', fibre verre, annexe double, lit superposé, très bien équipé. Tél.:818-5564 (jour), 344-4819 (soir).

ROULOTTE Amerilite 2005, 24', 3.500 livres, couche 6 personnes, équipement complet, climatiseur, comme neuve, 15.500\$ négociable. Tél.:690-0472, 818-0161.

ROULOTTE Bayridge 2005, 34', 2 extensions. Tél.:543-6430.

ROULOTTE hybride Cub F21 1999, 21', 6 personnes, 11.200\$, négociable. Tél.:812-3501.

ROULOTTE hybride Prowler 2004, tout équipée (batterie, micro-onde, four, radio, stéréo cd, etc.), 17.500\$ négociable. Tél.:679-4377, 671-7413.

ROULOTTE Nomad 1992, 31', lit superposé, chambre fermée, porte patio, très propre, 9.500\$ négociable. Tél.:549-4866, 480-1620.



ROULOTTE Outback 2003, de luxe, 27', extension double, utilisé un mois. Prix d'aubaine! Particulier non-fumeur. Tél.:418)872-2033, (418)956-8163.

ROULOTTE Prisme 2000, 24', 2.700 livres, lit superposé, excellente condition, 10.800\$. Tél.:696-7849, 812-4723.

ROULOTTE Sprinter 1999, 31 pieds, stationnaire, située au camping Lac Joly. Bonne condition. A voir! 15.000\$ négociable. Tél.:549-9877, 590-8439.

ROULOTTE Terry Dakota, 2002, 29 pieds, ultra légère, 8 places (2 lits superposés, table, divan, chambre maîtres indépendants), dinette, barres torsion incluses. Impeccable. A voir! Tél.:672-4220, 590-4713.

ROULOTTE Terry Taurus 2100, 1985, 26 pieds, climatiseur, auvent télescopique, couche 8 personnes, super propre, 6.500\$ négociable. Tél.:548-1260.

ROULOTTE Trail-Lite 2006, 3.800 livres, équipée, économisez 5.000\$. Tél.:678-3737, 818-2646.

ROULOTTE Travelaire 2002, 34', patio 29'x9' avec toit + toile, remise 8x8'. Cellulaire:540-4215.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-850 1987, 6 places, 2.000\$. Tél.:693-0202.

TENTE-ROULOTTE Coachmen 1992 Clipper CO-165, 6 personnes, chauffeferette, poêle, glacière. Bon état. 3.200\$ négociable. Tél.:544-4163.

TENTE-ROULOTTE Deutchmen 1203 1998, 8 places, freins électriques, réfrigérateur, chauffage propane, divan, très propre, à voir! Tél.:275-1789, 637-1789.

TERRAIN (La Péninsule no 62, Shiphaw) avec roulotte de parc, 30 pieds, remise et quat. Tél.:695-1089.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: 9, 16, 18, 23, 30 septembre; 14, 21, 28, 31 octobre; 4, 11, 18, 20, 25 novembre; 2, 9, 11 décembre; deux jours: 27 octobre, 19 novembre, 31 décembre. Yolande F. Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

900 AVIS

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

SEXE et plaisir, Maya, Sheila, Erica, reçoivent, 6/7. Tél.:542-7988.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

TRÈS jolie très féminine transsexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

REÇOIT ET SE DÉPLACE Tu aimes les jeunes grassettes sensuelles? Appelle Carolyne. Tél.:540-4677.

DOUX MASSAGE, plaisir garanti, jolie demoiselle reçoit, 9h à 17h, Alma. Tél.:668-2717.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

SANDY se déplace. Tél.:817-3167.

A FLEUR de peau, Eric et Andrew reçoivent et se déplacent. Tél.:540-8991.

MALENA? Tél.:693-3533.

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 6/7. Tél.:547-3863.

DOLBEAU: propreté, discrétion, beauté et sensualité pour vous servir! Tél.:276-4790.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JOLIE demoiselle pour vous plaire. Tél.:698-5991.

BEAUX yeux bleus se déplacent pour toi. Tél.:591-0878.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chien Setter Anglais mâle, couleur orange et blanc, numéro tatouage oreille 2ARN507, secteur rang St-Martin. Tél.:698-6569, 592-7259.

RECHERCHE vélo Louis-Garneau Leroc jaune et gris, laissé dans chemin de la Rivière, La-Baie. Bonne récompense. Tél.:544-0892.

TOURISTE français a perdu appareil photo Canon 1995 à Alma, 25 juillet. Vous pouvez conserver l'appareil, mais envoyer les photos par courriel à l'adresse suivante: michel_gratacap@hotmail.com.

905 Recherche

APPARTEMENT (secteur Alma) 1,1/2 ou 2,1/2, travailleur, prix raisonnable. Tél.:544-6378, 550-4088.

CANICHE miniature noir, 10 ans, volé dans une auto dans autogare(CLSC). Collier identifié. A besoin médication. Anne 545-1516, laisser message.

906 Services de massage

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence et sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

MASSEUSES-COIFFEUSES. Douche disponible. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

MASSAGE californien, suédois et/ou la méthode ji jo, et cartomancie, dans un décor exotique, non sexuel. Détente étonnante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél.:673-4811.

PATSY ET JOSEE Douce, chaleureuse, sensuelle, expérimentée, compréhensive, offre relaxation, détente, confort. Endroit propre, discret. Douche disponible. Tél.:542-5827.

TOUCHÉ de velours plus massage personnalisé, 9h30 h à 18h30. Tél.:820-9442 Léthicia.

906 Services de massage

543-1234 #1 DES SALONS 12 FILLES FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES URGENT BESOIN- ENGAGEONS 7/7, 9 h à 21 h 543-1234

NOUVELLES FILLES! MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI! Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Angéline. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.

906 Services de massage

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse, climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

A ADOPTER EXOTICA Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Allison, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

EXCELLENT MASSAGE SUÉDOIS Propre. Non sexuel. Spécial sur la demi-heure. Heures d'ouverture de 9h à 21h. Tél.:815-5200.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis.com

Donner du sang. Une question de vie. Info-Collecte (418) 650-7230 1 800 761-6610 Site internet: www.hema-quebec.qc.ca

TANGUAY ERRATUM Circulaire EXPO TANGUAY semaine du 16 au 22 août 2006. Veuillez prendre note que le modèle JVC (904749) est un téléprojecteur de 52 pouces au lieu de 56 pouces. Nous nous excusons des inconvénients que cela aurait pu vous causer.

Potvin & Bouchard Dans votre circulaire Potvin & Bouchard distribuée aujourd'hui dans votre publi-sac: À la page 8, on aurait dû lire: COFFRE TOUT-USAGE 588 Rég.: 9,98 \$ À la page 2, on aurait dû lire: COFFRE À OUTILS 20" 1988 Rég.: 29,98 \$

Arrondissement de Chicoutimi Avis public À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Chicoutimi ou de l'ex-ville de Laterrière. ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Chicoutimi ou de l'ex-ville de Laterrière. AC-R-2006-10 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 91-061 relatif au zonage de l'ex-ville de Chicoutimi (Ajout d'un usage dans la zone 3230-C, boulevard Saint-Paul) (ARU-455); AC-R-2006-11 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (Résidences bifamiliales, zone 145-R rue des Bouleaux) (ARU-461); AC-R-2006-12 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (Agrandissement de la zone 4360-R, rue Thomas-Edison) (ARU-428); AC-R-2006-13 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (Créer une nouvelle zone 581-S, rang Saint-Paul) (ARU-463); AC-R-2006-14 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (article 5.2.3.4, services personnels) (ARU-472); AC-R-2006-15 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (Agrandissement de la zone 1170-R, rue De Quen) (ARU-473); AC-R-2006-16 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (Créer une nouvelle zone 245-A, chemin du Portage-des-Roches Sud) (ARU-474); AC-R-2006-17 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (Boulevard Renaud) (ARU-475). AVIS est aussi donné que le texte de ces règlements est disponible, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi. AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi ou de l'ex-ville de Laterrière, selon le cas, peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay. La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3. AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi ou de l'ex-ville de Laterrière, selon le cas, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements. DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 16e jour du mois d'août 2006. Le greffier, PIERRE BRASSARD

Liban Le retrait de Tsahal s'accélère

JERUSALEM - L'armée israélienne a annoncé tôt ce matin avoir commencé à restituer ses positions du Sud-Liban aux casques bleus.

«Suivant un accord entre les membres de l'armée, de la FINUL et de l'armée libanaise, le processus de transfert de l'autorité a commencé», rapporte un communiqué de l'armée.

L'armée israélienne a dit avoir restitué plus de la moitié des zones qu'elle avait occupées, notamment au nord et à l'est de la ville de Marjayoun.

Selon les termes du cessez-le-feu en vigueur depuis lundi, Israël devait restituer ses positions au Sud-Liban à la FINUL, qui devrait ensuite en confier la responsabilité à l'armée libanaise.

«Le processus va se dérouler par étapes et reste conditionné au renforcement de la FINUL, et à la capacité de l'armée libanaise à prendre le contrôle effectif de ces zones», explique le communiqué de l'armée.

Ces mouvements interviennent alors que le ministre des Affaires étrangères israélien Tzipi Livni a déclaré qu'Israël n'était pas pressée de retirer ses troupes.

«S'il y a des endroits dont Israël peut se retirer et où l'armée libanaise peut venir, avec les forces internationales, nous le ferons», a déclaré le chef de la diplomatie israélienne à l'issue d'une rencontre avec le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan. «Mais si cela prend du temps avant que les forces internationales ne s'organisent, il faudra du temps avant le retrait israélien.»

Alors que la FINUL est constituée de 2000 soldats, la résolution du Conseil de sécurité permet à quelque 15000 soldats sous mandat de l'ONU d'aider 15000 soldats libanais à étendre leur autorité dans le Sud-Liban, contrôlé par le Hezbollah, et appelle à un retrait israélien «en parallèle».

Le but de cette opération est de créer une zone tampon, débarrassée des combattants du Hezbollah, entre le fleuve Litani, situé à 30 kilomètres au nord d'Israël, et la frontière définie par les Nations unies.

L'armée libanaise s'est regroupée au nord du fleuve Litani, et devait le franchir ce matin, pour ce qui constitue son premier déploiement sur la frontière israélienne depuis près de quarante ans.

(Associated Press)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (M. Joachim)

Le 15 août 2006 est décédé à la Résidence Mgr Victor-Tremblay du CSSS de Chicoutimi, à l'âge de 91 ans et 4 mois, M. Joachim Bergeron, époux de dame Antoinette Duchesne, fils de feu M. Ludger Bergeron et de feu Mme Calixte Belley, demeurant sur la rue Labrosse, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 18 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 19 août 2006 de 9 h à 10 h 45, à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 19 août 2006 à 11 h à l'église Sacré-Coeur. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Outre son épouse Mme Antoinette Duchesne, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Micheline Bergeron, Nicole (Réjean Gaudreault); ses petits-enfants: Martin et Jean-Michel Boivin, Jean-François Gaudreault (Marie-Pier Allard), Suzy (Marc Gilbert); ses arrière-petits-enfants: Ariane, Marika, Delphine, Edouard. Il était le frère de feu Rosaire Bergeron (feu Marie-Jeanne Dufour), feu Juliette (feu André Girard), feu Annette (feu Arthur Bergeron), feu Marguerite (feu Edmond Lavoie), feu Éli, feu Paul, feu Suzanne, feu Marthe, feu Simon (feu Marie-Paule Tremblay). Il était le beau-frère de Pierrette Duchesne (feu Maurice Belley), Jacqueline (feu Israël Morin), Gérard (Rachel Tremblay), feu Jeannine (Marcel Villeneuve), Raymond, Noël, Yvan (Marianne), ainsi qu'une grande amie Mme Murielle Chouinard. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un gros merci au personnel du foyer Mgr Victor-Tremblay. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

Sylvie, Valérie, Martine, Daniel, Bruno et Frédéric; ses arrière-petits-enfants: Vincent, Tristan, Josianne et Marie-Lara. Elle était la sœur de Lucien Boulianne (feu Maria), feu Fernand Boulianne (feu Pierrette), feu Joseph Boulianne (feu Hélène), feu l'abbé Bernard Gagnon, feu Gustave Gagnon (feu Blanche Corneau), feu Joseph-Eugène Gagnon, Laurent Gagnon. Elle était la belle-sœur de Marie-Alice Langlois (Jean-Yves Pineault), Lucille (feu Jean-Paul Corneau), Robert, feu Edmond (Françoise Bouchard), feu Georges (Annette Perron), feu Arthur (feu Clémence Tremblay), feu Jacques (feu Thérèse Larouche). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Soli-Can. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Diabète Saguenay. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Adrien)

Le 14 août 2006, est décédé au Foyer de Bagotville, à l'âge de 92 ans et 9 mois, M. Adrien Lavoie, époux de dame Annette Savard, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Lionel Lavoie et de feu Mme Cordélie Tremblay. La famille accueille les parents et ami(e)s à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu, coin 2e Rue
La Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 août 2006 à 11 h à l'église Notre-Dame. Les cendres seront déposées au Columbarium de la Coopérative funéraire du Fjord. Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Mme Annette Savard, ses filles: Monette Lavoie (Ron Murphy), Louise (André Boudreault); ses petits-enfants: Brenda (Nick Naud), Dianne (Joe Madigin), Christine (David Farquharson), Natacha (Ed Card), Eric (Christine Tremblay), Annie (Eric Gaudreault), Patrice (Mélanie Voyer) et ses 15 arrière-petits-enfants; son frère et sa sœur: feu Honorius (feu Rita Turcotte), Lorraine (Philippe Perron); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Savard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un immense merci à tout le personnel du Foyer de Bagotville pour les bons soins et un merci spécial au Dr Denyse Francis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@bellnet.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).



PAQUET (M. Fernand)

Le 12 août 2006, est décédé subitement, à l'âge de 76 ans et 10 mois, M. Fernand Paquet, fils de feu M. Théodore Paquet et de feu Mme Marie-Jeanne Martin, demeurant au 1224, 7e Avenue, à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 8 h 30 à 10 h 30, le samedi 19 août 2006, à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 19 août 2006 à 11 h à l'église St-Gabriel de Ferland. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Rosaire Paquet (feu Irène Lemieux), feu Lucien, Paul-Ernest (1res noces feu Florence Imbeault, 2es noces Marie-Rose Boudreault), feu Marie-Rose (feu Jacques Cyr), feu Aurore (feu Gaston Dallaire), feu Jean-Noël (feu Jacqueline Bouchard), feu Paul-Émile (Françoise Belzile), Valérie, Denise, Gertrude, feu Lucienne (feu Henri-Paul Emond), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Roland Saucier sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Collectes de sang

Donner
du sang,
une question
de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca



LANGLOIS (Mme Claire Boulianne)

Le 15 août 2006, est décédée à la Maison Soli-Can, à l'âge de 83 ans et 1 mois, Mme Claire Boulianne, épouse de feu M. Lionel Langlois, demeurant à la Villa Jonquière, 3978 boul. Harvey, Jonquière, autrefois de Larouche. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le jeudi 17 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 18 août 2006 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 août 2006 à 15 h à l'église St-Gérard Magella. Les cendres seront déposées au cimetière de Larouche. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Langlois, Réjean (Louise Lévis), Denise (Gérard Simard), Claudette (Réjean Bédard), Nicole (Marc Fortin); ses petits-enfants: Nadia, Karine, Mélanie, Marie-Hélène, Nathalie,



LAPOINTE (M. Normand)

Le 13 août 2006, est décédé au CSSS du Haut St-Maurice, à l'âge de 64 ans, M. Normand Lapointe, époux de dame Ghislaine Charland, demeurant autrefois à Jonquière, secteur Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot

Jonquière (secteur Kénogami)
le vendredi 18 août 2006 de 11 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 août 2006 à 15 h à l'église St-Matthieu et l'inhumation suivra au cimetière Jonquière. Il était le fils de feu M. Lionel Lapointe et de feu Mme Léontine Deschênes. Il laisse dans le deuil outre son épouse, Mme Ghislaine Charland, ses enfants: Normande Lapointe (Stéphane Deschênes), Carl (Nathalie Laurenzie), Jean-François (Kim Harvey); son petit-fils Philippe; les enfants de Nathalie Laurenzie: Alexandra et Philippe; la mère de ses enfants: Mme Françoise Bergeron (Guy Tremblay); ses frères et sœurs: Doris Lapointe (Réal Dallaire), Jean-Marie (Nicole Bourgeois), Ena, Lucie (Gilles Boily), Louis-Marie (Diane Waltzing), Dorthy (Robert Bélanger), Lise (Gérard Merckel); sa belle-mère Mme Gemma Beaulieu (feu Armand Charland); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lise Charland (Pierrot Doucet), Alice (Claude Bordeleau), Nicole (Pierre Burquet), Monique (Réjean Marier). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Bergeron ainsi que de nombreux neveux

IN MEMORIAM

BELLEY (M. Rodolphe)

Le 15 août 2006, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 84 ans, M. Rodolphe Belley, époux en 1res noces de feu Mme Gertrude Brouillette et en 2es noces de Mme Ruth Dassylva, demeurant au 163, boulevard Tadoussac à St-Fulgence. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 18 août 2006, à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique, Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 août 2006 à 11 h à l'église St-Alexis à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de La Baie. Il était le fils de feu M. Joseph Belley et de feu Mme Alice Sergerie. Il fut à l'emploi de l'Alcan « Installations Portuaires » et il était membre de l'Age d'Or. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Ruth Dassylva; ses enfants: Monique Belley (Arthur Gagnon), Ghislain, Diane (Jean-Yves Gagnon), Yves (Christine Leclerc), Guy, Sylvie (Guy Morand), Martine (Yves Gagné), Marie-Line (Bruno Gauthier); affectueusement plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Arthur Belley (feu Yvonne Bouchard), feu Rose-Alice (feu Roméo Thivierge), feu Jean-Marie, feu Rolande (feu Paul-Émile Proulx), feu Madeleine (feu Maurice Savard), feu Edmond, feu Georgette (feu Paul Gagné), feu Jeannine (feu Bertrand Jean), feu Lorraine, feu Olivette, Henriette (1res noces feu Gérard Otis, 2es noces feu Benoît Marceau), Fernand (Gisèle Leclerc). Il laisse également dans le deuil un ami Jean-Eudes Labrecque, ainsi que les membres des familles Brouillette, Dassylva et les enfants de Mme Ruth Dassylva: Denise Tremblay, André (Andréanne Tremblay), Marie-France (Serge Lefebvre), Rita (André Ringuette), Mariette (Claude Beaulieu), Francine (Dominic de Grand Maison), Lucie (Jean Côté), Mario, Émilien (Danielle Lalancette), Rémy (Julie Fillion), Martine (Dominic Martel), Claire (Marius Fortin), Guylaine (Jacques Fortin), feu Suzie (Luc de Grand Maison), Stéphane, leurs enfants et petits-enfants, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, pour rendre hommage: www.honneur-memoires.com courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



PILOTE (Mme Marie-Marthe Allard)
Est décédée à la Maison Le Havre du Lac Saint-Jean, le 15 août 2006, à l'âge de 77 ans et 1 mois, dame Marie-Marthe Allard, épouse de feu M. Ovilva Pilote, demeurant à Saint-Romuald et autrefois de Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 18 août 2006 à compter de 12 h 30. La célébration de la parole aura lieu le même jour à 14 h 30 à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants : Carol (Claudine Dion), Ginette (John Adams), Rachel (Denis Gill), Jean-Rock (Nathalie Blouin); ses 7 petits-enfants : Isabelle et Gabriel Pilote; Mickaël et Marie-Lynn Adams; Nathalie et Eric Hamel; Emily Pilote; ses arrière-petits-enfants : Kelly-Ann, Xavier, Léa et Charles. Elle était la sœur et la belle-sœur de : feu Wilbrod (Aline Naud), feu Lucien (feu Solange Dubeau), feu Angela, feu Fernand (Marie-Ange Hébert), Robert (Blondine Bouchard), Bertrand (feu Ghislaine Hébert), feu Raynald (Lise Boulianne), Florent (Cyprienne Bouchard), Fleurette (Réjean Villeneuve); feu Kevin Pilote (feu Colette Roy), feu Jean-Régis Pilote, feu Benoît Pilote, feu Yoland Pilote (Mercedes Lalancette), Gaétane Pilote (Gaston Girard), feu Antoine Pilote (Ginette Arcand), feu Antonio Pilote (Madeleine Leclerc), feu Candide Pilote (Florent Castonguay), Pauline Pilote (Paul-Yvon Pagé), Paul Pilote, Nicole Pilote (Guy Arcand), Diane Pilote, Lise Pilote (Roger Simard). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac Saint-Jean. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



POTVIN (Mme Florentine Bouchard)
Le 15 août 2006, est décédée au Foyer St-Joseph à Ville de La Baie, à l'âge de 84 ans, Mme Florentine Bouchard, épouse de feu M. Joseph-Edmond Potvin, demeurant au Foyer St-Joseph à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 15 h, le vendredi 18 août 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
Les funérailles auront lieu le vendredi 18

août 2006 à 15 h à l'église St-Alexis à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Sylvio Bouchard et de feu Mme Alida Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Françoise Potvin (feu François Asselin), Normand (Diane Mathieu), Bernard (Normande Poitras), Doris (Gilles Gaudreault), Anne-Marie (Gilles Tremblay), Jean-Yves, Renée (André Blouin), Maurice, Martin, Clément (feu France McLean), Josée (Steeve Desbiens); ses petits-enfants : Chantale, Steeve et Pascal Blackburn, Jean-François, Marie-Kristine et Mathieu Potvin, Éric Potvin, Carl Gaudreault, Yan et Marie Kim Tremblay, Audrey Blouin, Stéphanie et Mélissa Potvin, Dominique Bouchard, Patrick, Sarah et Jimmy Potvin, Keven Boivin, Jessica Boudreault; ses 15 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de : feu Roméo Bouchard (feu Jeanne d'Arc Samuelson), feu Joseph-Thomas (feu Jeannette Gauthier), feu Yvonne (feu Kelly Lalancette), Candide Otis (feu René Simard). Elle était la belle-sœur de : feu Lucie Potvin (feu Donat Simard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un merci spécial à tout le personnel du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **www.graveletfils.com** **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



RIVERIN (M. Pierre)

Le 15 août 2006, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 55 ans, M. Pierre Riverin, conjoint de Mme Chantal Tremblay, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 17 août 2006, à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: Jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 août 2006 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe Mme Chantal Tremblay; ses enfants : Elisabeth Riverin (Jean-Pierre Leblond), Philippe, Pierre-Olivier; ses petits-enfants : Mathieu, Félix et Charles; les enfants de sa conjointe : Sabrina et Audrey Bolduc; sa mère : Julianna Perron (feu Jean-Joseph Riverin); son frère et ses sœurs : Gaétane Riverin (Pierre-Paul Gagnon), Réal (Louise-Andrée Gaudet), Monique (Ted Arsenault), Louise (Claude Quenneville), Katia (Henri Vieu), ainsi que les membres de la famille Tremblay, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des personnes bénévoles de la Société canadienne du cancer et de la Maison Notre-Dame du Saguenay seront présentes au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **www.graveletfils.com** **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



TREMBLAY (M. Martin)

Le 11 août 2006, est décédé à Alma, à l'âge de 43 ans et 3 mois, M. Martin Tremblay époux de Mme Caroline Landry, demeurant au 12905 Monseigneur Cooke Québec, autrefois d'Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils,
réseau Dignité

620 boul. Dequen N, Alma
à compter de: vendredi le 18 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 19 août 2006, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux suivi d'une célébration militaire aura lieu samedi le 19 août 2006, à 11 h à l'église St-Pierre et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Outre son épouse Mme Caroline Landry, il laisse dans le deuil son père M. Charles-Emile Tremblay, sa mère Mme Florence St-Gelais (Jocelyn Turcotte), sa fille Annie-Kim, son beau-fils Sandrick, son frère et sa sœur: Sylvie (Luc Lavoie), Sabin, son neveu William, sa nièce Sophie, ses beaux-frères et belles-sœurs: Rémy (Danielle Cadotte), Ginette, Monique (François Tremblay), Lise (Réal Lemay), Denise (Jean-Claude Rosa), Raymonde (André Coté), Raymond (Danielle-Andrée), Suzanne (Denis Fournier), Guy (Martine Labreque), Richard, la mère de sa fille Mme Nathalie Lapointe, ses oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, et sa grande famille du Royal 22e Régiment, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la fondation de la Fibrose Kystique. Pour rendre hommage à M. Martin Tremblay, visitez le site www.honneur-memoires.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berebeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Martin)

Le 14 août 2006, est décédé à Alma, à l'âge de 55 ans et 11 mois, M. Martin Tremblay, fils de feu M. Jean-Baptiste Tremblay et de feu dame Laetitia Boivin, époux de dame Françoise Harvey, demeurant au 1034 chemin du Trou de la Fée, Desbiens, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 18 août 2006 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 août 2006 à 15 h à l'église St-Pierre d'Alma. Les cendres de M. Tremblay seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Julie Belleau), Catherine (Stéphane Simard); ses petits-enfants: Léa, Justine et un petit nouveau à naître bientôt; ses frères et sœurs: Gaétane (Jacques Proulx), Guy (Françoise Harvey), Estelle (Claude

Harvey), Louise (J.B. Simard), Aline (Richard Plamondon), Madeleine (Alsenio Martinez), Pierre (Marlène Larouche), Danielle (Maurice Bérubé); sa belle-mère dame Germaine Tremblay (feu Jean-Louis Harvey); ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ami(e)s et employé(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer au 4100, Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. Tremblay, visitez le site residencefunerairerelacst-jean.com **Direction funéraire: Résidence funéraire Lac St-Jean** Pour information téléphone : (418) 668-8409, télécopieur : (418) 668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

MESSES ANNIVERSAIRES



BOUCHARD (Mme Annette)

La messe anniversaire de Mme Annette Bouchard, épouse en 1es noces de feu M. G.-Albert Simard et en 2es noces de feu M. Armand Bouchard, demeurant à Montréal, autrefois de L'Anse-Saint-Jean, sera chantée

le samedi 19 août 2006 à 19 h

à l'église Saint-Jean-Baptiste L'Anse-Saint-Jean

Parents et amis sont invités à y assister.



COUTURE (M. Guillaume)

Une célébration en mémoire de M. Guillaume Couture, époux de Mme Marie-Hélène Hudon, demeurant au 450 Honoré-Mercier, Chicoutimi, sera célébrée

le samedi 19 août 2006 à 15 h 30

à l'église St-Isidore, Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister.

Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.

Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche

le QUOTIDIEN



LAMONTAGNE (Mme Lise)

La messe anniversaire de dame Lise Lamontagne, fille de feu M. Xavier Lamontagne et de feu dame Rita Perron, de Saint-Félicien, sera chantée

le samedi 19 août 2006 à 16 h

à l'église de Saint-Félicien

Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien.

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.B.



Combatez la fibrose kystique
1-800-363-7711

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Rosaire Villeneuve

ses parents et amis ont donné
généreusement à l'organisme

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

qui accueille gratuitement les personnes
atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons
serviront à couvrir le coût des
services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)

G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON

NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00702900

Mondialement reconnu

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour information
1 800 668-6381

Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
M. Roch Laroche

décédé le 21 juillet 2006, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Carrefour de santé de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts. Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro 695-7711.

Au Fonds, je donne pour les miens!

00671577

Clijsters abandonne

Dubois l'emporte et passe au troisième tour

MONTREAL - Coup de théâtre à la Coupe Rogers.

Opposée à Kim Clijsters, la deuxième joueuse mondiale, Stéphanie Dubois n'avait aucune chance, ce qu'a confirmé la première manche qu'elle a perdue 6-1 devant environ 11 000 personnes au Stade Uniprix du Parc Jarry.

Mais une blessure a contraint Clijsters à l'abandon lors de la deuxième manche et la Lavalloise de 19 ans a remporté une victoire inattendue, devenant la première Canadienne depuis Patricia Hy à atteindre le troisi-

me tour du tournoi — et la première Québécoise à franchir les deux premiers tours.

«Je ne sais trop quoi dire», a dit Dubois avant de quitter le court, incapable de retenir ses larmes et ajoutant: «C'est comme un rêve.»

«Je ne sais pas trop ce qui m'arrive en ce moment», a-t-elle ajouté dans la salle d'entrevue pendant que se déroulait, sur le court central, le match entre Marie-Eve Pelletier et l'Australienne Nicole Pratt, le dernier de la journée.

«Gagner de la sorte, a estimé Dubois en signalant la blessure de Clijsters, ce n'est pas la meilleure façon.»

Dubois menait 3-2 lors de la deuxième manche et elle venait soudainement de remporter deux jeux de suite après que Clijsters eut demandé à être soignée au poignet gauche. Puis Clijsters a glissé sur le court, tombant sur le poignet, et elle a abandonné la partie.

«Je suis désolée pour elle. C'est une grande joueuse. Je vois pour quoi elle est aussi bien classée», a dit Dubois, qui affrontera maintenant la Sloène Katarina Srebotnik, la 24e joueuse mondiale.

«Ce fut un rêve pour moi d'être sur le même court qu'elle. Elle frappe la balle tellement bien. Ses services sont tellement bons. Elle m'a montrée ce que je dois travailler pour être au même niveau.»

«Ce fut une grande expérience. J'ai appris beaucoup de choses. Ce fut un moment magique et la foule m'a aidée beaucoup et je la remercie.»

Dubois n'avait remporté qu'un seul jeu lors de la première manche, qui n'a duré que 27 minutes, et c'était après avoir perdu les quatre premiers jeux.

Clijsters très inquiète

Agé de 23 ans, Clijsters était la tête d'affiche du tournoi à la suite du forfait de la Française Amélie Mauresmo, la no 1 mon-



CONTENTE - Même si elle trouve dommage de gagner par l'abandon de sa rivale, Stéphanie Dubois a l'impression de réaliser un rêve en passant au 3e tour.

(Photo PC)

diale, et il était évident lors de la première manche qu'elle était trop forte pour Dubois, ne serait-ce qu'en comparant les gabarits des deux joueuses, leur force de frappe et leur mobilité.

«Je suis évidemment déçue, a-t-elle dit, après avoir fait savoir qu'elle subira un examen de résonance magnétique jeudi. Je voulais bien jouer et je suis très déçue de ce qui s'est produit.»

«Je dois attendre les résultats des tests pour voir s'il y a des dommages, a-t-elle ajouté. Pour le moment, je ne sais pas.»

Craignant d'être incapable de prendre part aux Internationaux des États-Unis, Clijsters a confié qu'elle ne voulait même pas y penser. Elle avait raté la majeure partie de la saison 2004 en raison d'une blessure au même poignet qui avait nécessité une opération, en juin.

Clijsters a expliqué qu'elle avait réalisé dès le début qu'elle n'avait pas un bon revers.

«Je n'avais pas ma rapidité et ma puissance habituelle quand je frappais du revers. Je ressentais des raideurs au poignet. Ça me faisait mal. J'ai ensuite glissé et je ne pouvais pas faire une plus mauvaise chute en tombant dans une telle position.»

Clijsters, qui a remporté 32 titres en carrière, dont les Internationaux des États-Unis en 2005, totalise des gains en carrière de plus de 14 millions \$. En revanche, Dubois, 151e joueuse mondiale, n'a gagné que 99 000 \$ jusqu'à maintenant et son plus haut classement a été le 121e rang mondial, en novembre 2005.

Au premier tour, Dubois avait battu l'Italienne Tathiana Garbin 6-4, 6-4, tandis que Clijsters avait obtenu un laissez-passer.

(Presse Canadienne)



ABANDON - Kim Clijsters a dû abandonner après être tombée sur son poignet qui était déjà douloureux au début du match. Elle avait raté la majeure partie de la saison 2004 en raison d'une blessure au même poignet qui avait nécessité une opération, en juin.

(Photo PC)

Marie-Ève Pelletier s'incline en trois sets

MONTREAL — Marie-Ève Pelletier s'est inclinée en trois sets contre l'Australienne Nicole Pratt, mercredi soir au Stade Uniprix du Parc Jarry, à l'occasion de la Coupe Rogers de tennis féminin.

À la suite d'une longue bataille de deux heures et 26 minutes, Pelletier, de Repentigny, a subi la défaite, étant battue par Pratt, la 108e joueuse mondiale, 3-6, 6-4, 6-4.

Pelletier menait 4-2 dans la troisième manche mais elle a été incapable de boucler malgré les encouragements de la foule tandis que Pratt se mesurera maintenant au troisième tour à la Tchèque Nicole Vaidisova, la cinquième favorite du tournoi, et la 9e au monde.

«Ce fut super-positif de jouer ici et j'ai déjà hâte de revenir», a dit Pelletier immédiatement après sa défaite. Elle avait battu la Chinoise Na Li 6-4, 6-2 au premier tour.

La soirée aura donc vu l'une des deux Québécoises en lice triompher, mais pas celle qu'on attendait.

Dechy au troisième tour

La Coupe Rogers a perdu sa troisième tête de série, la Russe Nadia Petrova, tandis que la Française Nathalie Dechy, dont la mère est originaire des Cantons de l'Est, a accédé au troisième tour du tournoi au Stade Uniprix du Parc Jarry, mercredi après-midi.

Ayant visiblement de la rouille dans son jeu après un long congé forcé, Petrova, la cinquième joueuse mondiale, s'est inclinée 6-1, 6-4 devant sa compatriote et 29e joueuse mondiale, Anna Chakvetadze, 19 ans, qui effectue sa première présence au tournoi de Montréal.

La Russe Anastasia Myskina, sixième tête de série, a aussi été éliminée, subissant la défaite vers 18h, dans un match où les erreurs ont été nombreuses, contre l'Israélienne Shahar Peer, la 25e joueuse mondiale, 7-6 (6), 5-7, 6-4.

Lors du troisième et dernier match de simple de l'après-midi sur le court central, la Russe Svetlana Kuznetsova, quatrième tête de série et septième joueuse mondiale, a défait la Polonaise Marta

Domachowska 6-1, 6-4.

Dans les autres matches, entre autres, la Slovaque Daniela Han-

tuchova a vaincu l'Américaine James Jackson 7-6 (7), 6-2 et la Japonaise Ai Sugiyama a battu

l'Espagnole Anabel Medina Garrigues 6-4, 6-2.

(Presse Canadienne)

Championnat canadien de descente

Stéphanie Vallée pagaie vers un quatrième titre

par Roger Tremblay

BARRY'S BAY (RT) - Stéphanie Vallée resplendit et respire la confiance. La Jonquiéroise se prépare à défendre son titre de championne canadienne de canoë-kayak en eau-vive qu'elle détient depuis maintenant trois ans. Ce championnat commence ce jeudi à Barry's Bay en Ontario sur la rivière Madawaska pour se terminer dimanche avec le slalom PanAm.

En entrevue téléphonique, Stéphanie Vallée confie que l'opposition sera encore très forte, surtout celle des filles de l'Ontario mais qu'elle est prête à répondre par la bouche de ses canons.

«Depuis mon retour de la dernière Coupe du monde en Autriche, je me suis mise sérieusement à l'entraînement en vue de ce championnat, concentrant toutefois mes efforts sur la descente. On compétitionne sur un

parcours parfois difficile mais aussi parfois calme. Pour le slalom, on verra. Je vise un quatrième titre national de suite et je me suis préparée en conséquences. Mais je ne prends rien pour acquis», fait-elle savoir.

La rivière Madawaska offre un parcours de quatre kilomètres dans des rapides de classe II et III avec des espaces en eau calme entre les rapides permettant ainsi aux athlètes de sprinter.

Tiger Woods doit tenir la distance

MEDINAH - Sur la lancée de sa victoire à l'Open de Grande-Bretagne, l'Américain Tiger Woods est le favori logique de l'US PGA de golf, 4e et dernier tournoi du Grand Chelem de l'année, qui se joue de jeudi à dimanche à Medinah (Illinois), sur le plus long parcours de l'histoire des Grand Chelem (6914 m).



LONG - Tiger Woods appréciera sûrement le parcours allongé de l'Illinois. (Photo AP)

Le «Tigre» a dû rugir de plaisir en apprenant que le parcours de l'Illinois sur lequel il avait remporté le premier de ses deux titres dans cette épreuve (1999 et 2000) avait été allongé.

Cette distance fait effectivement les affaires de l'undésjoueur les plus longs du circuit, en quête de son 3e succès consécutif après l'Open de Grande-Bretagne et Grand Blanc, et du 12e titre en Grand Chelem de sa carrière.

«Je pense que je suis revenu dans la partie, a expliqué mardi Woods, qui avait sombré lors de l'US Open pour sa première sortie après le décès de son père. Et quand je joue bien, je suis très dur à battre.»

Phil Mickelson sera aussi parmi les joueurs les plus épiés du tournoi.

Vainqueur du Masters en avril, l'Américain, No 2 mondial, a craqué lors du dernier trou de l'US Open mi-juin, laissant filer la vic-

toire avec un double bogey final. Depuis, le gaucher «galère».

À Lemont, il a terminé 65e puis il a enchaîné avec une 22e place à l'Open Britannique avant d'être éliminé avant le dernier week-end pour la première fois de l'année la semaine dernière à Castle Rock.

Et pour ne rien arranger à sa confiance, visiblement enfuie, Mickelson partage, lors des deux

Au-delà de ce duo, les prétendants sont en nombre suffisamment important pour rendre la liste non-exhaustive.

Parmi eux le Fidjien Vijay Singh, malgré quelques soucis pour retrouver son niveau de 2004, ne devrait pas être loin.

Tout comme l'Espagnol Sergio Garcia, l'Américain Jim Furyk ou l'Australien Jeff Ogilvy.

«Je pense que je suis revenu dans la partie. Et quand je joue bien, je suis très dur à battre.»

-Tiger Woods

premiers tours, la partie de ... Tiger Woods.

Le «duel» est d'autant plus intéressant à suivre que les deux hommes ne sont pas les meilleurs amis du monde, Woods aimant jouer vite et Mickelson étant plutôt du genre à prendre son temps sur les parcours.

Depuis sa victoire surprise à l'US Open, Ogilvy a éprouvé des difficultés à confirmer, mais il assure avoir «travaillé dur» et se sentir «dans une forme très décente».

Et il faudra être en forme pour briller sur un parcours aussi long.

(Agence France-Presse)

Challenge Jean Coutu

Nols, Tremblay et Nicolas terminent loin de Sénégal

MIRABEL (RT-PC) - Stéphane Nicolas avec une 31e place, Keven Tremblay avec une 58e et André Nols avec une 71e place, voilà ce qui ressort de la ronde finale du Challenge Jean Coutu réunissant 83 golfeurs sur les allées du club Green Valley à Sainte-Monique-de-Mirabel. Kevin Sénégal a coiffé la couronne de champion de ce tournoi avec un cumulatif de 135.

Nicolas, anciennement du club Saguenay, Arvida a disputé une dernière ronde de 73 et un cumulatif de 148, quatre coups au-dessus de la normale.

«Je suis relativement satisfait de mon compte de 73, en ronde finale, sauf que le retour ne m'a pas plu du tout. En fait, ma carte de ce mercredi indiquait moins 2, après neuf trous. Puis voilà qu'un bogey (trois roulés sur 15 pieds) au 10e trou m'a totalement déconcentré pour le reste de la ronde. Mais le vrai problème se situe au niveau des cinq trous à normale 5. Alors que j'aurais pu bonifier ma carte à ces endroits, je n'ai obtenu qu'un birdie, sur le premier trou, et j'ai dû me battre pour inscrire la normale, sur les quatre autres», de raconter Nicolas.

Pour sa part, André Nols du club Saguenay a joué une ronde finale de 82 pour un cumulatif de 165.

«Sur les onze premiers trous, je jouais du golf comme celui qui voulait terminer le tournoi à moins 3 ou moins 4. Puis tout s'est écroulé. Je n'avais rien à gagner vraiment, au cours de cette ronde finale sauf que j'aurais bien aimé terminé

avec un compte intéressant, question un peu d'honneur. Ça ne s'est toutefois pas passé comme je le souhaitais. Et à plusieurs occasions, le fer droit m'a vraiment trahi, de sorte que cette ronde fera partie de celles que je voudrai oublier rapidement», fait remarquer Nols.

Finalement, Keven Tremblay a remis une carte de 75 ce mercredi pour un cumulatif de 155.

«J'ai retranché quelques coups, en comparaison de ma ronde de mardi, sauf que ce ne fut pas encore suffisant. Ma confiance était toutefois supérieure, et dans ce sens, je suis un peu plus satisfait que je ne l'étais à l'issue de la ronde initiale. Quoiqu'il en soit, les prochaines semaines me permettront sans doute de retrouver ma confiance et je devrais être ainsi en bonne forme pour mon prochain tournoi, la coupe HSBC, en septembre, et le championnat de l'AGP qui suivra tout de suite après», affirme le golfeur du club Saguenay en terminant.

Sénégal l'emporte

Le professionnel du club Le Maître Tremblant a ajouté un 69 à son 66 de la veille pour un cumulatif de 135, neuf sous la normale.

Rémi Bouchard (Le Mirage) accuse deux coups de retard, au deuxième rang, mais un seul coup devant le champion 2005, Dave Lévesque (Royal Québec). Jérôme Blais (Royal Bromont), Gregg Cuthill (Château Bromont) et Marc-André Girard (Golf Town Laval) partagent la quatrième place avec des cartes identiques de 139.

Cette victoire de Sénégal était sa deuxième sur le circuit Bud Light, en 2006, la première ayant été inscrite lors de l'Invitation Via

Rail Canada, en juin à l'Île Perrot.

«Plus souvent qu'autrement, j'ai gagné des tournois en revenant de l'arrière. C'est pratiquement la première fois que je remporte la victoire après avoir été le meneur à l'issue de la ronde initiale. La pression est définitivement un peu plus forte dans ce cas-ci», a d'abord analysé le nouveau champion.

Comme ce fut le cas en ronde initiale, Sénégal a amorcé la ronde finale en force, avec un oiseau sur le premier trou, un autre au troisième et un aigle au 6e. Sa carte indiquait alors moins 10, mais Dave Lévesque jouait également du bon golf et il se retrouvait à seulement trois coups derrière.

Deuxième au fil d'arrivée, Rémi Bouchard conserve non seulement le premier rang de l'ordre de mérite Sunice, mais il augmente son avance sur Carl Desjardins, en deuxième place. Bouchard montre 527 points contre 481 pour Desjardins.

Ce challenge Jean Coutu 2006 a par ailleurs permis de sélectionner l'équipe de l'AGP du Québec qui affrontera les professionnels américains dans le cadre de la coupe Choisy, programmée du 24 au 26 août, sur les allées du club Le Fontainebleau.

Rémi Bouchard (Le Mirage), Carl Desjardins (Le Blainvillier), Gregg Cuthill (Château Bromont), Marc Girouard (Le Champ-êtré), Kevin Sénégal (Le Maître Tremblant) et Yvan Beauchemin (Grand'Mère) feront partie de cette équipe, en vertu de leur classement à l'ordre de mérite. Martin Plante, champion de la classique Honda, disputée en juin, s'ajoute à cette liste qui sera complétée lundi avec un huitième professionnel, lequel sera choisi par le capitaine Jean Châtelain.

«Basket-ball sans frontières»

Une initiative qui prend de l'ampleur

NEW YORK - La fondation «Basket-ball sans frontières», créée en 2001 par le Championnat nord-américain de basket (NBA), a pour mission de promouvoir la balle orange dans différentes villes du monde, aguerrir les qualités techniques des jeunes et, pour quoi pas, découvrir de futurs talents.

Chaque année, des stars de la NBA se rendent dans différentes villes pour organiser des camps d'entraînements entre les meilleurs jeunes des pays visités.

Prochaine escale: l'Afrique du Sud, en septembre prochain. Le Congolais Dikembe Mutombo, porte-drapeau du peuple africain en NBA, et Steve Nash, le MVP de la saison écoulée avec les Phoenix Suns, y emmèneront une cinquantaine d'autres joueurs, accompagnés de quelques entraîneurs de la ligue la plus relevée au monde.

«Cela nous permet à la fois d'améliorer la technique des jeunes, de leur apprendre le jeu mais aussi de les sensibiliser sur le fléau de certaines maladies», assure Mutombo.

«Il ne faut pas croire que tous font carrière, précise encore le joueur vétéran des Houston Rockets. Le but est d'essayer de leur ouvrir de nouveaux horizons et de leur inculquer une discipline.»

C'est en juillet 2001 que le premier «Basketball sans frontières» a vu le jour. Cette année-là, les anciens stars, le Serbe Vlade Divac et le Croate Toni Kukoc, se rendirent dans plusieurs villes de l'ancien bloc de l'est.

Depuis, quelque 120 joueurs de la NBA ont fait escale dans plus de 100 villes différentes, répandues sur quatre continents.

(Agence France-Presse)



De gros noms présents à La Baie

Un critérium bien relevé

LA BAIE (JSTP) - Plusieurs des meilleurs éléments du cyclisme québécois sur route seront de la partie au Critérium de la Pyramide des Ha! Ha! ce soir, à La Baie.

Le Chicoutimien Éric Boily (Volkswagen Trek), qui vient de remporter la dernière étape des Mardis cyclistes de Lachine, ne pourra être présent au critérium de ce soir, du moins d'après les informations obtenues auprès de ses proches.

Toutefois, les spectateurs pourront admirer le retour en force du Robervalois Pierre-Olivier Boily, qui s'est remis de façon prodigieuse d'un grave accident de la route survenu en janvier dernier. Ce dernier continue d'étonner tout le monde, à commencer par lui-même, avec ses résultats. Le porte-couleurs de la Sleeman Clear Énergie a conclu au 3e rang du classement cumulatif des Mardis cyclistes, derrière Éric Boily. «C'est la cerise sur le sundae», avoue celui qui ne pensait même pas être en mesure de reprendre la compétition aussi tôt cet été. Ses résultats sont donc au-delà de ses espérances, lui qui boîte encore légèrement.

Joint par téléphone, il a dit ne pas

avoir d'objectif précis au cours du critérium et du championnat québécois tenus à La Baie, si ce n'est d'avoir du plaisir et de bien faire. Le Robervalois a en effet repris l'entraînement en tandem avec son coéquipier non-voyant Stéphane Côté depuis le 7 juillet et ils participeront aux épreuves handisport du week-end en vue de se préparer pour les championnats du monde de cyclisme handisport présenté à Aigle en Suisse dans trois semaines.



Pierre-Olivier Boily

Parmi les autres gros noms à surveiller, il y a bien sûr la talentueuse relève de l'équipe André Cycle Idcad, dont fait partie le Jonquiérois Cédric Bourgeois et le Chicoutimien Frédéric Boivin, ainsi que le meilleur junior des Mardis cyclistes, Guillaume Boivin, et son coéquipier Simon Lambert-Lemay, champion de la Coupe Lait's Go pour une deuxième année consécutive.

Du côté des meilleurs coureurs de la région qu'on devra avoir à l'œil, on signale Stéphane Cossette de l'équipe Volkswagen Trek ainsi que Charles Thibeault et Simon Brassard (Acidose lactique) pour ne nommer que ceux-là.

En bref

- Les amateurs sont donc conviés au rendez-vous ce soir, à compter de 17h30, ainsi qu'aux différentes épreuves du championnat québécois samedi et dimanche, à La Baie...

- Déjà quelques cyclistes sont arrivés à La Baie et ont amorcé leur préparation en sillonnant les parcours projetés. De la belle visite qui fera du bien à l'économie locale et touristique...



GAGNANTS - Arthur Gagnon, qui vient de réussir un trou d'un coup samedi dernier, André Turgeon, vainqueur du tournoi senior de ce mardi et Marc Simard posent ici pour la postérité.

Circuit régional de golf senior

Turgeon l'emporte

par Roger Tremblay

SAINT-PRIME (RT) - Familier avec le terrain du Club de golf de Saint-Prime, André Turgeon a remporté ce mardi les honneurs du tournoi du circuit régional de golf présenté à Saint-Prime avec la participation d 151 joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Turgeon a obtenu le meilleur

pointage brut avec 74, un coup de moins que son coéquipier Roger Simard. Dans les meilleurs pointages nets. Mario Bolduc a remis la meilleure carte chez les 50-59 ans avec 67, deux de moins que Alain Simard, André Turgeon et Mike Carson avec 69. Chez les 60-64 ans, Paul Thibeault de Saint-Gédéon a joué 66, un coup de moins que Roger Simard. Chez les 65-69 ans, il faut souligner la performance de Yoland Flamand de Saguenay avec 64 et André Boudreault de Port-Alfred avec 66. Chez les 70 ans et plus, Alfred L'Espérance a été le meilleur avec un pointage de 65, quatre coups de moins que Louis Laprise de Saint-Gédéon et Normand Laprise de Port-Alfred.

Entraîneur recherché

Les Gaillards du Cégep de Jonquière sont à la recherche d'un entraîneur pour leur équipe masculine de basket-ball collégial. Les intéressés peuvent communiquer avec Steeve Dufour au 547-2191 poste 416.

Extrême show annulé

Réuni d'urgence mardi soir, le conseil d'administration du Skate parc de l'église a décidé d'annuler l'Extrême show de skate prévu pour le 19 août et ce pour des raisons majeures et hors de son contrôle. D'autres activités sont prévues pour cet automne.

FANATIK BOUTIQUE

Jusqu'au 31 août

PROMOTION

15^e anniversaire

Gilet à capuchon
Rég. 84,95\$
SPECIAL 64,95\$

Chaussures Etnies et DC
hommes-femmes-juniors

15% de rabais

Vêtements / Juniors et adolescents
(garçons et filles)
15% de rabais

Place du Royaume
(418) 690-3232

NEW ERA, FALLEN, DC, etnies, FOX

Grand Prix de Promotion Saguenay

Championnat québécois de cyclisme sur route, espoir et handisports

Les 250 meilleurs cyclistes québécois des catégories bibitte, pee wee, minime, cadet et handisports seront dans l'arrondissement de La Baie les 19 et 20 août, afin de se disputer les grands honneurs.

Venez encourager nos meilleurs jeunes québécois, âgés de 9 à 17 ans.

Le SAMEDI 19 août:
Athlètes handicapés: à Laterrière, en face de l'église, à partir de 8 h 30.
ESPOIRS: circuit routier, départ en face du port de Grande-Anse, dans les côtes du rang St-Martin et de la Grande-Ligne, à partir de 13 h.

Le DIMANCHE 20 août:
ESPOIRS et handisports: contre-la-montre individuel, à partir de 8 h, près de la pyramide, toutes les catégories.
En après-midi, critérium: à partir de midi, en face de la pyramide, sur un circuit fermé de 1 km, épreuve la plus spectaculaire du cyclisme sur route.

NE PAS OUBLIER LE PROLOGUE: JEUDI, CRITÉRIUM PROVINCIAL, EN FACE DE LA PYRAMIDE, AVEC LA PRÉSENCE DES MEILLEURS COUREURS JUNIOR DU QUÉBEC.
AUSSI: CATÉGORIES BIBITTE, PEE WEE, MINIME ET CADET, À PARTIR DE 17 H.

Multiconcessionnaire

Une équipe renouvelée

Par Louis Potvin

SAINT-FÉLICIEN (LP) - « Cette année on va faire les séries, mais on a besoin d'un sixième joueur, les spectateurs. »

Le président du Multiconcessionnaire de Saint-Félicien — Dolbeau-Mistassini, Gilles Lapointe est confiant de présenter une équipe rapide et gagnante aux amateurs du Junior AAA du haut-du-lac. « Nous avons procédé à un repêchage exceptionnel et nous aurons une équipe compétitive. »

Le directeur général et entraîneur-chef, Dany Tremblay a développé une philosophie pour s'assurer d'avoir une équipe harmonieuse et motivée. « Nous développons autour de joueurs de la région et des régions périphériques. Ces jeunes sont intéressés à venir jouer ici, au contraire de ceux des grands centres. On va aussi travailler sur la discipline, l'intensité et la constance. »

Parmi les joueurs à surveiller, l'entraîneur mise beaucoup sur le premier choix au repêchage de l'équipe, David Houde qui évoluait pour les Élite de Jonquière. « C'est un excellent jeune joueur. Cependant, il fait bien au camp d'entraînement des Tigres de Victoriaville. J'espère tout de même qu'il soit avec nous. Francis Boulianne de Dolbeau-Mistassini et Alexandre Gagnon de Métabetchouan devraient faire partie de l'alignement cette année. »

Aussi l'équipe comptera sur deux vétérans de Saint-Félicien ainsi que sur un solide défenseur de 20 ans originaire d'Alma, Julien Cabana.

La saison débutera le 9 septembre à 20 h au centre sportif de Saint-Félicien. Les amateurs pourront avoir une idée de l'équipe en assistant aux matchs pré-saison qui se dérouleront ce dimanche à Saint-Félicien et le samedi 26 août à Dolbeau-Mistassini.

Vente de billet de saison

L'organisation mise beaucoup sur la vente de billets de saison pour assurer une bonne santé financière. L'objectif est fixé à 400 billets de saison au coût de 200 dollars. Le billet donne droit à des coupons-rabais d'une valeur de 100\$.

Pour cette deuxième saison, le Multiconcessionnaire disputera 14 parties à Saint-Félicien et 12 à Dolbeau-Mistassini. On se souviendra que le club de hockey représente maintenant ces deux municipalités.

C'est à la suite d'une première saison financièrement difficile qu'un nouveau conseil d'administration, composé principalement de gens d'affaires de Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini, ont décidé d'investir d'importantes sommes d'argent pour sauver l'équipe. « L'an dernier, l'équipe a enregistré des pertes de 85 000\$. Les administrateurs ont mis en place un plan de redressement, étalé sur trois ans, qui devrait nous assurer une meilleure santé financière », précise le président Lapointe.

Pour atteindre cet objectif, Gilles Lapointe mise sur la présence de spectateurs dans les gradins. D'ailleurs, une stratégie marketing agressive sera déployée afin de faire connaître les joueurs et attirer les jeunes amateurs de hockey.

À ce chapitre, les deux parties hors-concours sont gratuites pour les jeunes de moins de 15

ans. Le billet est à 5\$ pour les adultes.

Justin Saint-Pierre

Lors du camp d'entraînement qui débute vendredi, les joueurs du Multiconcessionnaire auront droit à de la belle visite. L'arbitre de la ligue nationale, Justin St-Pierre viendra prodiguer des trucs aux joueurs. « Cette année, les règlements sont plus sévères pour l'arbitrage. Je crois que Justin pourra donner de précieux conseils », explique l'entraîneur Dany Tremblay.



PROMESSE - Gilles Lapointe, Guy Verreault, Dany Boutin, Dany Tremblay, Jean Dumas et Marco Dallaire promettent aux amateurs du Multiconcessionnaire de Saint-Félicien et de Dolbeau-Mistassini une participation aux séries.

(Photos Louis Potvin)

TOURNOI DE GOLF

LE VENDREDI 18 AOÛT 2006
CLUB DE GOLF «LE RICOCHET»
 Au profit du Centre de prévention du suicide 02
 sous la présidence d'honneur de M. Germain Perron,
 président du conseil d'administration des Caisses
 Desjardins de la Rive-Nord

DÉPARTS			
8 h	10 h 30	12 h 10	13 h 40
La Tont en Party Invité Invité Invité	Caisses Desjardins d'Arvida-Kénogami Benoit Labbé Jean-Marie Guay Invité	Abitibi-Cosolidated, Hydro-Saguenay Carol La Haye Jacques Tremblay Eric Tremblay Jean Cantin	André Hébert, - Multigrante - Collin Tremblay, - Chocolat Lala - Chantale Roberges, - CDR - Martin Bergeron, - Promutuel du Lac au Fjord -
8 h 50	10 h 40	12 h 20	13 h 50
Distribution Marcel et fils Jean-Paul Lapointe Annie Gaudreault Richard Gaudreault Invité	Cathy Fortin, - Au Chef Extra - Caroline Lapointe, - Au Chef Extra - Jimmy Savard, - Garda - Jean-Guy Jean, - Garda -	Marc Beaulieu Invité Invité	Bertrand Tremblay, - BTF - Michel Gagnon, - CKRS - Bruno Laberge Josée Gagnon
9 h	10 h 50	12 h 30	14 h
Bernard Lapointe Germain Perron Stéphane Cantin Serge Lavoie	Chevaliers de Colomb, conseil 9735 Eric Gauthier Raymond Desjardins Claude Linteau Louis-Philippe Tremblay	ICLT Sylvain Tremblay Lynne Gagné Pauline Lavoie Jean Jomphe	Carol Audet Invité Invité
9 h 10	11 h	12 h 40	14 h 10
Les Architectes associés Claude Leblond Invité Claude Rivest, - Trigona - Invité	Invité Invité Invité	Pavillon Sportif de l'UDAC Gérard Bédard Marc Delisle Normand Delisle Mario Ruel	Corporation des cimetières catholiques Patrick Savard Gilles Duchesne Joelyne Ferland Invité
9 h 20	11 h 10	12 h 50	14 h 20
Groupe Réfraco Alain Pinaud Isabelle Pinaud Pierre Poirier Martine Lévesque	Caisse Desjardins de la Rive-Nord Marjolaine Maltais Rita Lavoie Gaetan Tremblay Claire Boudreault	Labeau, St-Paul Robert Larocque Joseph Simard Danielle Lemay, - Ress. Arista - Richard Siros, - Siros Electrique -	Coop. Netrinor Jacques Côté Jean Rivest Noël Mismeault Invité
9 h 30	11 h 20	13 h	14 h 30
La Quotidien Jean Simard Invité Simon Holsgrove Martin Simard	Caisse Desjardins de La Baie Germain Tremblay Sylvain Ménard Gilbert Dionne	McDonald's Chicoutimi Daniel Bédard Jean-Daniel Bédard Patrice Gagné Claudine Dassylva	Résidence funéraire du Saguenay Guy Côté Gilles Côté Antoine Gagnon Réjean DeChantal
9 h 40	11 h 30	13 h 10	14 h 40
MECFOR Eloise Harvey Invité Invité	Caisse Desjardins de Jonquière Bruno Godin Invité Invité	Lemieux Gagnon, Noël, Notaire Christian Lemieux Pierre-Vincent Lemieux Josée Noël Eric Savard	Hôtel Chicoutimi Eric Larocque André Tremblay Invité
9 h 50	11 h 40	13 h 20	14 h 50
Raymond Chabot Grant Thornton Lisiane Renald Jean-Pierre Gagné Agnès Boucher Léon Dufour	Spécialiste du frein Villeneuve et fils Frédéric Collard Léger Simard Pierre Côté Luc Emond	Caisse Desjardins de Chicoutimi Denis Guay Invité Invité	Alain Girard Hugues Beaulieu Michel Jean Invité
10 h	11 h 50	13 h 30	15 h
Normand Tremblay André Sénéchal Éloise Girard Michel Blackburn, - Groupe Madie -	Le Ricochet Félix Savard Invité Invité	Alamet Yvan Charest Gérald Morin Robert Simard Claude Jalbert	Letrage Express Hervé Gaudreault Invité Richard Gauthier, - Réno, René Gauthier - Invité
10 h 10	12 h		
Rodrigue Gravel Gilles Gravel Jacques Boly Claude Gauthier	Clinique dentaire Lajoie François Lajoie Marc Blouin Eric Bergeron Pierre Martel		
10 h 20			
Caisse d'économie Desjardins des employés du Réseau de la santé du Saguenay-Lac-St-Jean, Charlevoix, Québec Jean-Pierre Tremblay 3 invités			

BON TOURNOI À TOUS!

Pour vos tournois sociaux 693-8221

Tournoi de GOLF

des amis de la
 Fondation de l'Hôpital
 de La Baie des Ha! Ha!

15^e
 anniversaire

LE VENDREDI 18 AOÛT 2006 - CLUB DE GOLF PORT-ALFRED

DÉPART DU TROU # 1	DÉPART DU TROU # 11	DÉPART DU TROU # 1	DÉPART DU TROU # 11
6H04 TREMBLAY SERGE TREMBLAY NOELLA DUVAL JANICK PERRON DANIEL		11H08 TREMBLAY ÉRIC TREMBLAY STÉPHANE HOUDE CLAUDE POULIN PIERRE-MICHEL	
6H12 SIMARD HAROLD GAGNON MARTIN GAGNON MICHEL HUDON GUY		11H16 INVITÉ INVITÉ BOUCHARD NORMAND DUCHAINE DENISE	
6H20 BLACKBURN PIERRE DENIS DUFOUR RÉGIS LALANCETTE PAUL COLLARD		11H24 BRASSARD GÉRALD GAUTHIER MARCEL MAILLLOUX GEORGES INVITÉ	
6H26 DESBIENS DANY ASSELIN PAUL-ROBERT BABIN RÉMY GILBERT SUZANNE	PLOURDE JEAN-LUC TELLUS TELLUS	11H32 WAUTHIER JEAN BOVIN MARC BOUCHARD MICHEL	
6H36 DELISLE GILLES CÔTE DIANE BOLDUC GUY SIMARD DENISE	BERGERON LÉON BERGERON ANDRÉ DUFOUR SERGE BERGERON LOUIS	11H40 MARTEL CHRISTINE DESBIENS CHRISTIAN SAVARD STÉPHANE BOUCHARD VÉRONIQUE	
6H44 HARVEY YVES LAPOINTE DANIEL BOILY ANIK TREMBLAY CAROL	BÉRUBÉ SOLANGE YORK GORDON LALANCETTE JACQUES LAVOIE LÉONETTE	11H48 MARQUIS ROGER MARQUIS PIERRE PELLERIN JACQUES PERRON ROBERT	TREMBLAY DIANE TREMBLAY FRANCINE TREMBLAY BRUNO SIMARD NORMAND
6H52 TREMBLAY RICHARD POTVIN LISE PERRON YVON SASSEVILLE CARMEL	GAGNÉ CLAUDE GAGNÉ FRANÇOIS LEBLANC JEAN-FRANÇOIS INVITÉ	11H56 INVITÉ INVITÉ FORTIN MARTIN LAVOIE ALEXIS	GIRARD ÉRIC TREMBLAY ALEXANDRE ROY ANDRÉE COOPÉRATIVE DU FJORD
7H00 BOUCHARD YVES GAGNON PIERRE BOULIANNE GINO LÉTOURNEAU ALAIN	ALBERT TREMBLAY MEUBLES ALBERT TREMBLAY MEUBLES SIMARD MICHEL TERMBLAY LOUIS	12H04 HARVEY MARTIN LAVOIE CHANTALE BOUDREAU JACQUES LAVOIE MATHIEU	TREMBLAY ANDRÉ TREMBLAY ROGER FORTIN JOSEPH GAGNON MICHEL
7H06 TREMBLAY GILLES DUFOUR MICHEL BÉREER JEAN INVITÉ	TREMBLAY JEAN-EUDES TREMBLAY MARTIN INVITÉ	12H12 PRÉVOST PAUL DOYON CARL LAROUCHE PATRICE REMILLARD LOUIS-HENRI	LESSARD CLAUDE GAGNÉ ROBERT BAHL DOMINIC BAHL NICOLAS
7H16 MALTAIS JEAN-MARC DESBIENS JEANNOT MALTAIS LOUISE GAGNON CLÉMENT	SIMARD SERGE SIMARD JEAN-EUDES GAGNON MARC-ANDRÉ INVITÉ	12H20 SIMARD RAYNALD DUFOUR PIERRE SAVARD DOMINIC ELLEFSEN CÉDRIC	CLAVEAU MARC-ANDRÉ DESCHENES ALAIN LANDRY GUYLAINE CARRIER JOSÉE
7H24 LAROUCHE CONSTANT MILLARD MICHEL DESBIENS YVES INVITÉ	BERGERON ARMAND BERGERON FRANÇOIS SANFAÇON YVES FERLAND JEAN-MARC	12H28 INVITÉ BOULIANNE CLAIRE BERGERON SERGE TREMBLAY CHANTAL	INVITÉ INVITÉ TREMBLAY RICHARD PERRY FRANCE
7H32 B.B.G. RÉFRIGÉRATION B.B.G. RÉFRIGÉRATION B.B.G. RÉFRIGÉRATION B.B.G. RÉFRIGÉRATION	LAVOIE MICHEL INVITÉ INVITÉ INVITÉ	12H36 CHÂTEAUNEUF CLAUDE RIVARD ANDRÉ TREMBLAY RAYNALD LAVOIE STEEVE	SIMARD RICHARD BEAULIEU MARTIN SIMARD PIERRE SIMARD SYLVAIN
7H40 BERGERON JEAN VERREAU JOCYLYN DUFOUR EDDY SIMARD MARIO	TREMBLAY YVES TREMBLAY LÉOPOLD BOIVINGT ANGE-MARIE TREMBLAY STEVEN	12H44 GAGNON JÉRÔME MARCOUX MARIE LIBRE LIBRE	BOUCHARD YVON CEGERTEC CEGERTEC CEGERTEC
7H48 LIBRE LIBRE LIBRE	MENIER STÉPHANE INVITÉ MORIN BENOÎT TURCOTTE LUC	12H52 MALTAIS YVAN TREMBLAY MÉLANIE INVITÉ INVITÉ	GRENON GILLES BELLEY JEAN-GUY EMOND RAYMOND ALLARD NORBERT
7H56 GODMAIRE GISELF GODMAIRE GABY GODMAIRE MICHEL CLUB LION	BRUNET ANDRÉ CLAVEAU FRANCE GAGNON-ROY JOSÉE	13H00 MORIN CLAUDE TREMBLAY LAVAL GAUTHIER PATRICK GAUTHIER ÉRIC	CEGEP DE CHIC CEGEP DE CHIC R.C.G.T. R.C.G.T.
8H04 GAGNON ROBIN BOUCHARD ROGER CLUB LION CLUB LION	GRAVEL & FILS GRAVEL & FILS GRAVEL & FILS GRAVEL & FILS	13H08 LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE	HEBERT ANDRÉ TARDIF CAROL LEVESQUE PIERRE GAUDREAU RICHARD
8H12 GAGNE REJEAN VOISINE ALAIN LEMAI MARTIN TREMBLAY MARTIN	BEAUDOIN GHISLAIN ST-ONGE FRANÇOIS LABBÉ CLAUDE AHERN MARK	13H16 LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE	LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE
8H20 ARSENEAULT ÉMILE NEPTON ANDRÉ MARTEL JEAN (Proprié) DUGUAY L.S.-ALBERT	TREMBLAY ARTHUR RICHARD CLAUDE TREMBLAY CAMIL BOILY JEAN-MAURICE	13H24 MARQUIS ÉRIC VANASSE CLAUDE BOLDUC BERNARD LEBLOND CLAUDE	LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE
8H28 TRUCHON MICHEL NEPTON MARTINE PARÉ ANDRÉ MICHARD LYNE	TREMBLAY ARTHUR RICHARD CLAUDE TREMBLAY CAMIL BOILY JEAN-MAURICE	13H32 DUFOUR CLAUDE GAGNON FRANCINE GAGNÉ JEAN-FRANÇOIS INVITÉ	LIBRE LIBRE LAVOIE ALINE POIRIER GASTON
8H36 TREMBLAY LOUIS GAUTHIER France SASSEVILLE LOUISE CHENU MARIO			
8H44 GIRARD JOS-MARIE TREMBLAY CHRISTINE ASSELIN JACQUELINE DURAND DIANE			
8H52 ABRAHAM MICHEL BROCHU CARL LAROUCHE GILLES GIROUX MAURICE			
9H00 GRAVEL JEAN-PAUL GRAVEL JACYNTHIE GAGNON ÉRIC MOREAU LUCIEN			
9H08 ST-PIERRE MARC ST-PIERRE PATRICE BOVIN PIERRE GOBEL DANIEL			

S.V.P. NOUS VOUS DEMANDONS DE VOUS PRÉSENTER
 30 MINUTES À L'AVANCE À LA TABLE DES
 INSCRIPTIONS.

LES CHIFFRES

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	71	48	597	—
Philadelphie	59	60	496	12
Florida	56	64	467	15 1/2
Atlanta	55	64	462	16
Washington	53	67	442	18 1/2

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
St. Louis	63	55	534	—
Cincinnati	61	58	513	2 1/2
Houston	57	63	475	7
Milwaukee	57	63	475	7
Chicago	52	68	433	12
Pittsburgh	46	75	380	18 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Los Angeles	64	57	529	—
Arizona	60	59	504	3
San Diego	60	59	504	3
Colorado	58	61	487	5
San Francisco	56	63	471	7

Colorado, 146; Reyes, New York, 144; MiCabrera, Florida, 143; FSanchez, Pittsburgh, 143; Pierre, Chicago, 142; Furcal, Los Angeles, 140.

Doubles — FSanchez, Pittsburgh, 41; LGonzalez, Arizona, 40; MiCabrera, Florida, 39; Zimmerman, Washington, 37; Rolen, St. Louis, 37; NJohnson, Washington, 36; Atkins, Colorado, 35.

Triples — Reyes, New York, 15; Pierre, Chicago, 10; Sullivan, Colorado, 9; DRoberts, San Diego, 9; Lofton, Los Angeles, 9; SFinley, San Francisco, 9; Vizquel, San Francisco, 8.

Circuits — Howard, Philadelphie, 41; ASoriano, Washington, 38; Dunn, Cincinnati, 35; Pujols, St. Louis, 35; Beltran, New York, 33; Berkman, Houston, 32; AJones, Atlanta, 29.

Buts volés — Reyes, New York, 49; Pierre, Chicago, 42; HaRamirez, Florida, 36; DRoberts, San Diego, 35; Flopez, Washington, 31; Furcal, Los Angeles, 29; ASoriano, Washington, 29.

Lanceurs (13 décisions) — Webb, Arizona, 13-4, .765, 2.77; CZabrano, Chicago, 13-5, .722, 3.37; Penny, Los Angeles, 13-5, .722, 3.48; TGlavin, New York, 12-5, .706, 3.92; Trachsel, New York, 11-5, .687, 4.84; Smoltz, Atlanta, 10-5, .667, 3.41; MBatista, Arizona, 10-5, .667, 4.67.

Rebats sur trois prises — CZabrano, Chicago, 167; Harang, Cincinnati, 158; Peavy, San Diego, 154; Smoltz, Atlanta, 153; Schmidt, San Francisco, 140; Capuano, Milwaukee, 136; Pettitte, Houston, 136.

Victoires protégées — Hoffman, San Diego, 31; Isringhausen, St. Louis, 29; BWagner, New York, 28; Gordon, Philadelphie, 27; Lidge, Houston, 26; Borowski, Florida, 26; Turnbow, Milwaukee, 24; Dempster, Chicago, 24.

N.Y. Yankees à Seattle, 22h05.
 Boston à L.A. Angels, 22h05.

Mercredi 23 août
 Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
 Minnesota à Baltimore, 19h05.
 Oakland à Toronto, 19h07.
 Texas à Tampa Bay, 19h15.
 Cleveland à Kansas City, 20h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	104	387	63	140	.362
Jeter NYY	111	446	81	153	.343
DeRosa Tex	95	362	64	120	.331
Dye CHW	107	393	73	128	.326
ISuzuki Sea	119	509	79	165	.324
Tejada Bal	119	478	78	155	.324
VWells Tor	112	446	66	144	.323
MRamirez Bos	114	409	74	131	.320
Matthoes Tex	107	453	70	144	.318
Morneau Min	113	421	67	133	.316
VGuerrero LAA	118	456	72	144	.316

Points — Sizemore, Cleveland, 97; Thome, Chicago, 89; Hafner, Cleveland, 86; DOrtiz, Boston, 86; Damon, New York, 84; Glaus, Toronto, 83; Youkilis, Boston, 82; ARodriguez, New York, 82.

Points produits — DOrtiz, Boston, 111; Hafner, Cleveland, 105; Morneau, Minnesota, 103; Ibanez, Seattle, 94; Giambi, New York, 93; MRamirez, Boston, 93; VGuerrero, Los Angeles, 92.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 165; MYoung, Texas, 159; Tejada, Baltimore, 155; Jeter, New York, 153; Sizemore, Cleveland, 145; Loretta, Boston, 145; VWells, Toronto, 144; Matthews, Texas, 144; VGuerrero, Los Angeles, 144.

Doubles — MYoung, Texas, 42; Sizemore, Cleveland, 39; Matthews, Texas, 38; Lowell, Boston, 37; Teixeira, Texas, 36; Overbay, Toronto, 33; DeRosa, Texas, 33.

Triples — Crawford, Tampa Bay, 12; Sizemore, Cleveland, 9; JoLopez, Seattle, 7; Teahan, Kansas City, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6.

Circuits — DOrtiz, Boston, 41; Thome, Chicago, 36; Hafner, Cleveland, 35; Giambi, New York, 34; MRamirez, Boston, 32; Glaus, Toronto, 31; Dye, Chicago, 31.

Buts volés — Figgins, Los Angeles, 43; CPatterson, Baltimore, 37; Crawford, Tampa Bay, 36; ISuzuki, Seattle, 34; Podsednik, Chicago, 32; BRoberts, Baltimore, 31; Jeter, New York, 26.

Lanceurs (13 décisions) — Halladay, Toronto, 15-3, .833, 3.20; Liriano, Minnesota, 12-3, .800, 2.19; Garland, Chicago, 13-4, .765, 4.98; Verlander, Detroit, 14-5, .737, 2.95; JoSantana, Minnesota, 14-5, .737, 3.10; Schilling, Boston, 14-5, .737, 3.83; Contreras, Chicago, 11-4, .733, 3.53.

Rebats sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 187; Bonderman, Detroit, 159; Schilling, Boston, 153; Mussina, New York, 148; Kazmir, Tampa Bay, 145; Liriano, Minnesota, 142; Lackey, Los Angeles, 139.

Victoires protégées — Jenks, Chicago, 33; Jones, Detroit, 33; Papelbon, Boston, 31; FRodriguez, Los Angeles, 31; MRivera, New York, 31; Street, Oakland, 29; Ray, Baltimore, 27; BRyan, Toronto, 27.

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

Calendrier des matches hors-concours 2006

Mercredi 16 août
 Québec 3 Chicoutimi 1

Jeudi 17 août
 Victoriaville à Val-d'Or, 19h00.
 Rimouski c. Baie-Comeau, 19h30. (à l'Aréna de Sept-Îles)

Vendredi 18 août
 Saint-Jean à Lewiston, 19h00.
 Lewiston à Saint-Jean, 19h00.
 Rimouski à Baie-Comeau, 19h30.
 Victoriaville à Drummondville, 19h30.
 Drummondville à Shawinigan, 20h00.

Samedi 19 août
 Saint-Jean à Lewiston, 19h00.
 Lewiston à Saint-Jean, 19h00.
 Québec à Rimouski, 19h00.
 Shawinigan à Drummondville, 19h30.
 Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30.

Dimanche 20 août
 Shawinigan à Gatineau, 16h00.
 Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 16h00.
 Victoriaville à Drummondville, 19h00.
 Chicoutimi c. Québec, 19h00. (à l'Aréna de Sainte-Foy)

Lundi 21 août
 Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h30.

Mardi 22 août
 I.-P.-E. c. Halifax, 19h00. (au Forum d'Halifax)

Mercredi 23 août
 Halifax au Cap-Breton, 19h00.
 Lewiston c. Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-plex)

Jeudi 24 août
 Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h00.

Vendredi 25 août
 Moncton à Lewiston, 19h00.
 Halifax c. I.-P.-E., 19h00. (à l'Université de Gander)

Samedi 26 août
 Cap-Breton c. St. John's, 19h00. (à l'Aréna de Gander)

Samedi 27 août
 Québec à Baie-Comeau, 19h30.
 Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
 Victoriaville à Shawinigan, 20h00.

Dimanche 28 août
 Rimouski à Acadie-Bathurst, 16h00.
 Gatineau à Val-d'Or, 16h00.
 Shawinigan c. Victoriaville, 16h00. (au Pavillon Jean Béliveau)

Lundi 29 août
 Cap-Breton c. Halifax, 19h00. (au Forum d'Halifax)

Mardi 30 août
 Shawinigan c. Lewiston, 19h00. (au Centre Léonard-Grondin à Granby)

Mercredi 31 août
 Saint-Jean c. Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-plex)

Jeudi 1er septembre
 Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
 Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.
 Drummondville à Gatineau, 19h30.

Vendredi 2 septembre
 I.-P.-E. c. Halifax, 19h00. (au Forum d'Halifax)

Samedi 3 septembre
 Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
 Drummondville à Québec, 19h00.
 Moncton à Saint-Jean, 19h00.
 Chicoutimi à Rimouski, 19h30.

Dimanche 4 septembre
 Acun match.

Mardi 5 septembre
 Acun match.

Mercredi 6 septembre
 Cap-Breton à I.-P.-E., 19h00.
 Chicoutimi à Québec, 19h00.
 Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30.
 Gatineau à Drummondville, 19h30.

Jeudi 7 septembre
 Acadie-Bathurst c. Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-plex)

Vendredi 8 septembre
 St. John's au Cap-Breton, 19h00.
 Rimouski à Québec, 19h00.
 Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.
 Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30.
 Drummondville c. Victoriaville, 19h30. (au Colisée Desjardins)

RAPIDO

Fortin-Simard éliminé

Keven Fortin-Simard a été éliminé ce mercredi du championnat canadien amateur de golf présenté à Mississauga. Il a été vaincu en match play par un ancien coéquipier de l'équipe de Memphis, Robby Greenwall au quatrième trou de prolongation.

«Nous n'avons pas très bien joué lors des 18 premiers trous. Mon rival est allé réussir un coup roulé de 30 pied au 4e trou supplémentaire pour remporter la victoire. C'est plate mais ce sont des choses qui arrivent. C'était un match sans histoire pourtant. Là, je suis de retour à Québec pour deux semaines de repos et de préparation de mon prochain calendrier de compétitions», de mentionner Fortin-Simard qui venait d'atterrir à l'aéroport Jean-Lesage de Québec.

Compétition d'aviron

Le Club d'aviron d'Alma sera l'hôte d'une compé-

tion interclubs ce samedi, de 9h30 à midi, sur son site sous le pont Saint-Georges, secteur du rang Melançon, dans les catégories Junior (18 ans et moins) et Maîtres. Les gens qui désirent en savoir plus sur ce sport pourront en outre visiter les installations, voir les bateaux et assister à des démonstrations.

Location de vélos

Les personnes qui désirent louer un vélo pour sillonner une partie de la Véloroute des Bleuets peuvent le faire chez Vélo-jeunesse, sis au 1691 avenue du Pont nord, à Alma (derrière la Maison des Bâtisseurs).

Le service est offert sept jours sur sept, de 8h à 17h. Vélo-jeunesse est une initiative du Centre communautaire d'aide à la jeunesse Tandem Lac-Saint-Jean Est. Services d'échange, de vente et de location de vélos et/ou accessoires de toutes sortes. Information au 662-9785, 487-0786 (cell.) ou sur le site «velo-jeunesse.com»

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	70	47	598	—
Boston	69	50	580	2
Toronto	64	56	533	7 1/2
Baltimore	52	68	433	19 1/2
Tampa Bay	48	72	400	23 1/2

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Detroit	78	42	650	—
Chicago	71	47	602	6
Minnesota	69	49	585	8
Cleveland	53	65	449	24
Kansas City	42	78	350	36

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Oakland	67	52	563	—
Los Angeles	62	58	517	5 1/2
Texas	61	59	508	6 1/2
Seattle	56	63	471	11

CALENDRIER

Mardi 15 août
 Toronto 4 Tampa Bay 3
 Detroit 3 Boston 2
 N.Y. Yankees 6 Baltimore 3
 Minnesota 4 Cleveland 1
 L.A. Angels 9 Texas 7
 Kansas City 4 Chicago White Sox 2
 Oakland 11 Seattle 2

Mercredi 16 août
 Tampa Bay 8 Toronto 3
 Boston 6 Detroit 4
 Baltimore 3 N.Y. Yankees 2
 L.A. Angels au Texas, 20h05.
 Kansas City à Chicago White Sox, 20h05.
 Cleveland au Minnesota, 20h10.
 Seattle à Oakland, 22h05.

Jeudi 17 août
 Baltimore (Loewen 2-4) à N.Y. Yankees (Wright 9-6), 13h05.
 Cleveland (Byrd 7-6) à Minnesota (Garza 0-1), 13h10.
 Kansas City (OPerez 4-4) à Chicago White Sox (Buehrle 9-10), 14h05.
 Texas (Volquez 1-1) à Detroit (Rogers 11-6), 19h05.
 Toronto (Burnett 4-5) à Tampa Bay (Kazmir 10-8), 19h15.
 Seattle (Moyer 6-11) à L.A. Angels (Escobar 8-10), 22h05.

Vendredi 18 août
 N.Y. Yankees à Boston, 13h05. (Premier match)
 Oakland à Kansas City, 17h10. (Premier match)
 Texas à Detroit, 19h05.
 Toronto à Baltimore, 19h05.
 N.Y. Yankees à Boston, 19h05. (Second match)
 Cleveland à Tampa Bay, 19h15.
 Oakland à Kansas City, 20h10. (Second match)
 Chicago White Sox au Minnesota, 20h10.
 Seattle à L.A. Angels, 22h05.

Samedi 19 août
 N.Y. Yankees à Boston, 13h20.
 Toronto à Baltimore, 16h35.
 Texas à Detroit, 19h05.
 Oakland à Kansas City, 19h10.
 Chicago White Sox au Minnesota, 19h10.
 Cleveland à Tampa Bay, 19h15.
 Seattle à L.A. Angels, 22h05.

Dimanche 20 août
 Texas à Detroit, 13h05.
 Cleveland à Tampa Bay, 13h15.
 Toronto à Baltimore, 13h35.
 N.Y. Yankees à Boston, 14h05.
 Oakland à Kansas City, 14h10.
 Chicago White Sox au Minnesota, 14h10.
 Seattle à L.A. Angels, 15h35.

Lundi 21 août
 Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
 Oakland à Toronto, 19h07.
 N.Y. Yankees à Boston, 19h05.
 Texas à Tampa Bay, 19h15.

Mardi 22 août
 Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
 Minnesota à Baltimore, 19h05.
 Oakland à Toronto, 19h07.
 Texas à Tampa Bay, 19h15.
 Cleveland à Kansas City, 20h10.

LIGUE JUNIOR ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.	
c-Longueuil	41	8	.837	—	
Québec	33	16	.673	8	
Trois-Rivières	30	19	.612	11	
Laval	27	22	.551	14	
Montréal	26	24	.520	15 1/2	
Sherbrooke	26	24	.520	15 1/2	
Charlesbourg	23	25	.479	17 1/2	
Saint-Eustache	22	26	.458	18 1/2	
LaSalle	19	29	.396	21 1/2	
é-Saguenay	13	35	.271	27 1/2	
é-Repentigny	9	41	.180	32 1/2	

c - champion de la saison régulière.
é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.

Lundi 14 août
 Charlesbourg 6 Sherbrooke 3

Mardi 15 août
 Laval 6-8 Québec 4-2
 Charlesbourg 5-1 Repentigny 4-5
 LaSalle 7 Montréal 2

Mercredi 16 août
 Trois-Rivières 3 Repentigny 0
 Saint-Eustache 7 Montréal 3

Jeudi 17 août
 Saint-Eustache à Charlesbourg, 18h00. (2)
 Longueuil à LaSalle, 19h30.
 Trois-Rivières à Québec, 19h30.

Vendredi 18 août
 Acun match.

Samedi 19 août
 Saguenay 0 à LaSalle 1, 13h00. (3e manche, reprise d'un match interrompu)
 Saguenay à Laval, 16h30.

Fin des matches de la saison régulière 2006 de la LBEQ

FOOTBALL

Ligue canadienne de football

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	8	7	1	0	247	153	14
Winnipeg	9	5	4	0	189	187	10
Toronto	8	3	5	0	133	167	6
Hamilton	9	2	7	0	160	227	4

Section Ouest							
	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	9	6	3	0	280	185	12
Calgary	9	5	4	0	210	203	10
Saskatchewan	8	3	5	0	192	232	6
Edmonton	8	3	5	0	145	202	6

Jeudi 10 août
 C.-B. 32 Winnipeg 5

Vendredi 11 août
 Edmonton 24 Saskatchewan 18

Samedi 12 août
 Calgary 27 Montréal 24
 Toronto 20 Hamilton 2

Vendredi 18 août
 Edmonton en C.-B., 22h30.

Samedi 19 août
 Montréal à Toronto, 19h00.
 Hamilton en Saskatchewan, 22h00.

LES MENEURS

	TC.	TR.	P.	S.	PTS
DeAngelis, Cal.	0	16	30	3	109
Duvall, MI	0	24	24	3	99
McCallum, C.-B.	0	22	21	1	86
Westwood, Wpg	0	16	18	8	78
R. Edwards, MI	11	0	0	0	66
Cong, Sask.	0	16	16	2	66
Prefontaine, Tor.	0	11	13	5	55
S.Fleming, Edm.	0	13	12	3	52
Simon, C.-B.	8	0	0	0	48
Boreham, Ham.	0	9	10	2	41
Armstead, Sask.	6	0	0	0	36
J.Smith, C.-B.	6	0	0	0	36
Tucker, Edm.	6	0	0	0	36
Brazzell, Wpg	4	0	0	0	24
Lewis, Cal.	4	0	0	0	24
Roberts, Wpg	4	0</			

La vieille rivalité monte d'un cran

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - C'est reparti! Rien de mieux qu'un bon match Remparts/Saguenay pour réveiller cette belle rivalité entre deux équipes qui se respectent tout en se détestant au plus haut point. Cette rivalité vient de hausser d'un cran avec la victoire de la troupe de Patrick Roy au pointage de 3-1 devant quelque 3000 spectateurs dont plusieurs enfants et étudiants admis gratuitement.

Il ne faut cependant pas croire que le pointage indique l'allure de la rencontre puisque les hommes de Richard Martel, très nerveux devant une foule aussi partisane, ont dominé dans les tirs au but (36-20).

«La nervosité a fait en sorte que les joueurs ont dirigé de nombreux tirs à côté du but. Et quand on obtenait une chance de marquer, leurs gardiens Nicolas Barrière et Lucas Kane effectuaient les arrêts. Je suis vraiment satis-

fait des efforts fournis par mes jeunes. Et contrairement à l'an dernier, nous allons être meilleurs à cinq contre cinq. On n'a pas le même jeu de puissance et défensivement, nous sommes en mesure de bien nous défendre. On vient de la prouver contre les Remparts», raconte Richard Martel.

Ce dernier, tout en louangeant son jeune cerbère François Lévesque, n'avait aussi que de bons mots pour d'autres recrues. «Le jeune Guillaume Tremblay-

Coudé, qui nous arrive du midget CC, a abattu de la bonne besogne. Il a été efficace dans son rôle. Maxime Provencher a lui aussi connu une excellente rencontre tandis que Joël Champagne a démontré son immense potentiel. Quant à nos deux Européens, ils ont bien fait. Kirill Tulupov était plus nerveux que Juraj Mikus mais j'ai bien aimé ce que j'ai vu d'eux», ajoute le mentor des Sags.

Richard Martel ne retranchera aucun joueur avant la fin de semaine, voulant donner ainsi la chance à ceux qui n'ont pas été utilisés ce mercredi de voir un peu d'action.

«Nous n'avions que deux vétérans sur la patinoire, Nicholas Blanchard et Mathieu Bolduc et dans les circonstances, tous ont fourni les efforts attendus», de terminer Martel.

Mathieu Bolduc a été l'unique buteur des Sags contre ceux de Guillaume Veilleux, Jean-François Rioux (un ancien des Élite de Jonquière) et Benjamin Rubin



ARRÊT - Le gardien Nicolas Barrière vient de bloquer un tir en provenance de la ligne bleue, rondelle que voulait récupérer Derek Famulare, mais en vain. (Photo Michel Tremblay)

(filet désert). Les Sags ont dirigé 36 tirs au but contre 20 pour les Remparts. Les premiers ont pu jouir de 10 avantages numériques

sans toutefois trouver le fond du filet contre 11 pour leurs rivaux qui ont aussi été blanchis à ce niveau.

Même dans la défaite

Lévesque et Jalbert étonnent

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Un match contre les Remparts de Québec ne pouvait pas arriver mieux pour les jeunes loups des Saguenéens de Chicoutimi.

Il faut dire que la défaite subie devant Québec n'est pas ce qui a retenu l'attention des amateurs, hier, mais bel et bien les efforts soutenus offerts par tous et chacun.

Parmi ceux-ci, le gardien François Lévesque et le défenseur Dominic Jalbert ont impressionné plus d'un amateur tout comme les Champagne, Famulare, Coudé-Tremblay et autres.

François Lévesque, un ancien des Élite, se disait peu nerveux sur la patinoire.

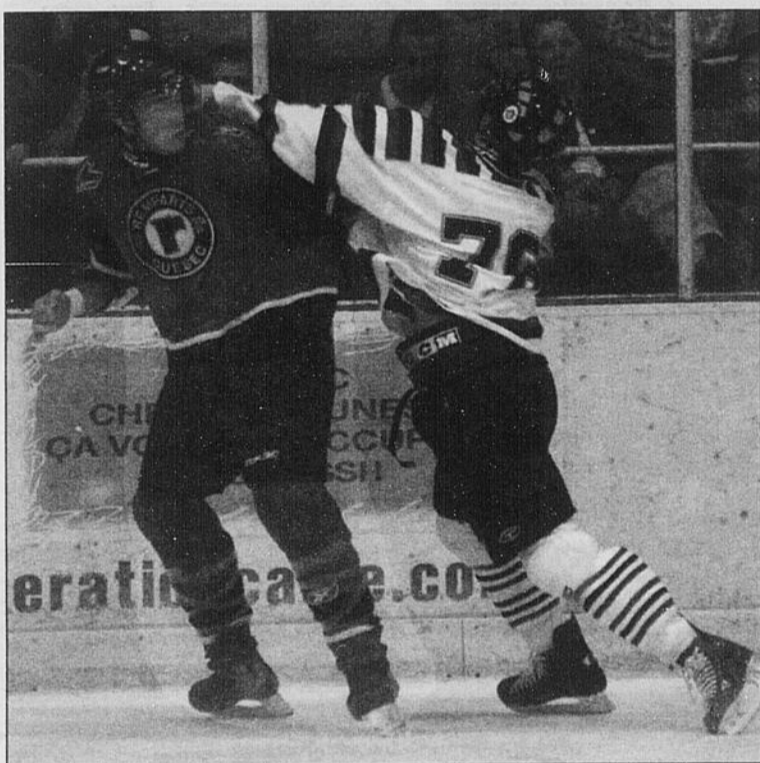
«J'étais beaucoup plus avant la partie. J'avais hâte de sauter sur la glace. La foule ne me dérange pas parce que je reste très concentré sur le travail que j'ai à faire. Tout a bien fonctionné pour moi et je pense avoir réussi quelques arrêts importants. Ma préparation était adéquate. Le jeu est très rapide et il faut être prêt. Je l'étais», avoue le jeune cerbère.

De son côté, Dominic Jalbert, un joueur qui ne fait pas beaucoup de bruit depuis le début du camp mais qui travaille fort bien, se dit satisfait de son rendement dans cet affrontement avec les Remparts.

«Je n'étais pas très nerveux au début et je voulais bien faire mon travail. Ce n'est pas le match le

plus physique de ma carrière mais tout s'est bien passé pour moi et pour l'équipe. Au début du camp, j'étais plus nerveux que pour cette partie. On aurait facilement pu gagner ce match mais la rondelle ne voulait pas rentrer dans l'autre but. Je dois toutefois donner crédit à leurs gardiens qui ont fait de bons arrêts comme le nôtre d'ailleurs. Défensivement, on n'a pas donné de buts en désavantage numérique et ça, c'est plaisant aussi. Honnêtement, je suis satisfait de ma performance», de terminer Jalbert.

Pour cette rencontre, les Sags jouaient sans les vétérans Francis Verreault, Shayne Tremblay, Julien Brouillette, Jean-Sébastien Côté, Ryan Lehrentre autres.



SOLIDE - Comme c'est l'habitude, les joueurs aiment bien faire sentir leur présence. Joël Rechlicz et Dominique Lévesque ont fait plus ample connaissance au cours d'une brève altercation. (Photo Michel Tremblay)

Pointes de plumes

- Pour ce premier match hors-concours, l'entraîneur Richard Martel a envoyé les défenseurs Dominic Jalbert, Kirill Tulupov, Maxime Provencher, Matiew Ricard, Christopher Guay et le vétéran Mathieu Bolduc dans la mêlée pour appuyer le gardien François Lévesque. Nicolas Lareau agissait comme gardien auxiliaire et il n'a pas été utilisé.

- À l'attaque, les Sags comptaient sur les recrues Joël Champagne, Thomas Guay, Derek Famulare, Juraj Mikus, Tommy Tremblay, Yanick Bernier-Daoust, Kevin Baril, Marc-André Julien, Jason Chaput, Joël Rechlicz et Guillaume Coudé-Tremblay en plus du vétéran Nicolas Blanchard. Ce dernier agissait comme capitaine et Mathieu Bolduc son assistant.

- Fausse, la rumeur voulant que David Desharnais soit de retour d'Europe. Selon sa mère, il ne reviendra au Québec que le 24 ou 25 août si, bien sûr, il décide de revenir car il y aurait de fortes chances qu'il se voit offrir un contrat là-bas.

- L'Hôtel-Dieu de Roberval vient de s'enrichir d'un membre éminent du clergé régional. L'abbé Gaston Boulianne, ancienne vedette du hockey de Sainte-Jeanne d'Arc, curé à la paroisse Saint-Luc depuis octobre 2005, agit maintenant comme aumônier au Centre hospitalier du Domaine-du-Roy. Il partage la tâche avec l'abbé Raymond Larouche. Même s'il travaille maintenant à Roberval, il demeure encore à la résidence des prêtres à Chicoutimi et il pourra assister à de nombreux matchs des Sags cette saison. Il se dit aussi très heureux de la nomination de Justin Saint-Pierre comme arbitre dans la LNH...

- Les Screaming Eagles du Cap Breton ont échangé le gardien Marc-André Perron aux Cataractes de Shawinigan en retour d'un choix de quatrième ronde. La date limite des échanges dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec est fixée à lundi prochain.



CONFIANCE - Le jeune gardien François Lévesque a conservé sa concentration durant tout le match. Il refuse de céder à Nicolas Robillard sur cette séquence. (Photo Michel Tremblay)

EXPO TANGUAY

seulement dans nos magasins

Payez en 36 versements ou payable dans 1 an

32 po
HDMI™
ACL
Design mince

44⁴⁴ 36 versements
courant: 1799⁹⁹
1599⁹⁵

42 po
PLASMA
Design mince
HDTV
TELEVISION À HAUTE DÉFINITION
HDMI™
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

61¹¹ 36 versements
courant: 2599⁹⁹
2199⁹⁵

Épargnez **200\$**
TOSHIBA

Téléviseur panoramique ACL, WXGA 32 po (404598)
• Résolution 1366 x 768 • Entrée PC • PixelPure AT™ traitement vidéo • Son SRS WOW
• Entrée HDMI™ • Télécommande

Épargnez **400\$**
RCA TTE

Téléviseur Plasma 42 pouces (402983)
• Moniteur HDTV 1366 x 768 • Format d'écran 16:9 • Filtre peigne numérique
• Son stéréo SRS • Entrée HDMI • Format vidéo analogique NTSC
• Entrées vidéo composante • Sorties audio-vidéo

CINÉMA MAISON

Épargnez **100\$**



ENERGY
6 x 40 watts

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II
dts
DOLBY DIGITAL

harman/kardon®

Ensemble cinéma maison (904181)
Récepteur HARMAN KARDON 6 x 40 watts, AM/FM stéréo • Dolby Digital-EX, DTS-ES et Dolby Pro-Logic II • Entrées numériques optique et coaxiale • Sorties d'extrêmes-graves • Télécommande • 6 enceintes acoustiques ENERGY: 2 haut-parleurs avant, 2 haut-parleurs arrière, 1 centre et 1 «subwoofer»

33³³ 36 versements
courant: 1299⁹⁵
1199⁹⁵

FINANCEMENT
accord D
Desjardins

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Livraison GRATUITE
à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Payable dans 1 an ou 36 versements. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.